JACOBSEN®
A Textron Company

4136606-Rev.A-BE

Safety & Operation Manual
Veiligheid- en bedieningshandleiding
Manuel de sécurité et de fonctionnement
Sicherheits- und Bedienungshandbuch

HR 9016 Turbo™ Rotary Mower
Rotofaucheuse HR 9016 Turbo™
HR 9016 Turbo™ Rotatiemaaier
Sichelmäher HR 9016 Turbo™

70528 – Kubota V3300-DI TEB, 4WD*
70529 – Kubota V3300-DI TEB, 4WD with ROPS
70530 – Kubota V3300-DI TEB, 4WD EC with ROPS
70531 – Kubota V3300-DI TEB, 4WD EC*

**- These units must have a certified ROPS/cab installed by the Dealer before the mower can be put into service and registered for warranty coverage.*
**- Ces unités doivent être équipées d'une cabine/d'un cadre de protection au retournement agréé(e), installé(e) par le revendeur, avant que la machine ne puisse être mise en service et enregistrée au titre de la garantie.*

**- Deze machines vereisen een gecertificeerde ROPS/dop, die door de dealer moet worden geïnstalleerd, alvorens de maaimachine in gebruik kan worden genomen en voor garantie kan worden geregistreerd.*
**- Bei diesen Maschinen muss vom Händler ein zertifizierter Überrollbügel (ROPS)/ Kabine montiert werden, bevor der Mäher in Betrieb genommen werden und für Garantieleistungen registriert werden kann.*

⚠ WARNING

WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.

⚠ WARNING

WARNING: If incorrectly used this machine can cause severe injury. Those who use and maintain this machine should be trained in its proper use, warned of its dangers and should read the entire manual before attempting to set up, operate, adjust or service the machine.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Bij onjuist gebruik kan deze machine ernstig letsel veroorzaken. Degenen, die deze machine gebruiken en onderhouden, moeten getraind zijn in de juiste bediening, gewezen zijn op de gevaren en dienen de gehele bedieningshandleiding te hebben gelezen, alvorens pogingen te ondernemen de machine in te stellen, te bedienen, af te stellen of onderhoud aan de machine te plegen.

⚠ ACHTUNG

ACHTUNG: Wenn diese Maschine nicht ordnungsgemäß verwendet wird, können ernsthafte Verletzungen verursacht werden. Personen, die diese Maschine verwenden und warten, müssen in ihrer richtigen Verwendung ausgebildet sein, auf die Gefahren aufmerksam gemacht worden sein und die Anleitung ganz gelesen haben, bevor sie versuchen, die Maschine aufzustellen, zu bedienen, einzustellen oder zu warten.

JACOBSEN
A Textron Company

When Performance Matters.™

BE
Belgium

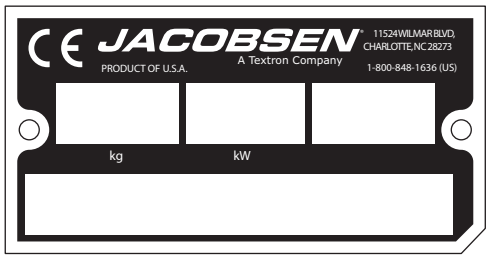
FOREWORD

This manual contains safety and operating instructions for your new Jacobsen machine. This manual should be stored with the equipment for reference during operation.

Before you operate your machine, you and each operator you employ should read the manual carefully in its entirety. By following the safety, operating, and maintenance instructions, you will prolong the life of your equipment, and maintain its maximum efficiency.

If additional information is needed, contact your Jacobsen Dealer.

The serial plate is located on the frame rail behind the fuel tank. Jacobsen recommends you record these numbers below for easy reference.



SAFETY
1.1 Operating Safety 2
1.2 Important Safety Notes 3
DECALS
2.1 Decals 4
INITIAL INSPECTION
3.1 General 11
3.2 Initial Inspection 11
CONTROLS
4.1 Icons 12
4.2 Controls 14
4.3 Instrument Panel 15
4.4 Operator Alerts 17
OPERATION
5.1 Daily Inspection 18
5.2 Interlock System 18
5.3 Operating Procedures 19
5.4 Starting 20
5.5 Stopping / Parking 21
5.6 To Drive / Transport 21
5.7 Hillside Operation 22
5.8 Mowing 22
5.9 Mow Speed 23
5.10 After Operation 23
5.11 Towing / Trailering 23
5.12 Daily Maintenance 24
QUALITY OF CUT
6.1 Quality of Cut Troubleshooting 25
6.2 Washboarding 25
6.3 Step Cutting 26
6.4 Scalping 27
6.5 Stragglers 28
6.6 Streaks 29
6.7 Windrowing 30
6.8 Mismatched Cutting Units 31
NOTES

These are the original instructions verified by Jacobsen A Textron Company

© Copyright 2008, Textron Inc. "All rights reserved, including the right to reproduce this material or portions thereof in any form."

Proposition 65 Warning

This product contains or emits chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

LITHO IN U.S.A. 10-2008

1.1 OPERATING SAFETY

WARNING

EQUIPMENT OPERATED IMPROPERLY OR BY UNTRAINED PERSONNEL CAN BE DANGEROUS.
Familiarize yourself with the location and proper use of all controls. Inexperienced operators should receive instruction from someone familiar with the equipment before being allowed to operate the machine.

1. Safety is dependent upon the awareness, concern, and prudence of those who operate or service the equipment. Never allow minors to operate any equipment.
2. It is your responsibility to read this manual and all publications associated with this equipment (Safety & Operation Manual, Engine Manual, and attachments/accessories instruction sheets). If the operator cannot read English it is the owner's responsibility to explain the material contained in this manual to them.
3. Learn the proper use of the machine, the location and purpose of all the controls and gauges before you operate the equipment. Working with unfamiliar equipment can lead to accidents.
4. Never allow anyone to operate or service the machine or its attachments without proper training and instructions, or while under the influence of alcohol or drugs.
5. Wear all the necessary protective clothing and personal safety devices to protect your head, eyes, ears, hands, and feet. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
6. Evaluate the terrain to determine what accessories and attachments are needed to properly and safely perform the job. Only use accessories and attachments approved by Jacobsen.
7. Stay alert for holes in the terrain and other hidden hazards.
8. Inspect the area where the equipment will be used. Pick up all the debris you can find before operating. Beware of overhead obstructions (low tree limbs, electrical wires, etc.) and also underground obstacles (sprinklers, pipes, tree roots, etc.). Enter a new area cautiously. Stay alert for hidden hazards.
9. Never direct discharge of material toward bystanders, nor allow anyone near the machine while in operation. The owner/operator can prevent and is responsible for injuries inflicted to themselves, to bystanders, and damage to property.
10. Do not carry passengers. Keep bystanders and pets a safe distance away.
11. Never operate equipment that is not in perfect working order or is without decals, guards, shields, discharge deflectors, or other protective devices securely fastened in place.
12. Never disconnect or bypass any switch.
13. Do not change the engine governor setting or overspeed the engine.
14. Carbon monoxide in the exhaust fumes can be fatal when inhaled. Never operate the engine without proper ventilation or in an enclosed area.
15. Fuel is highly flammable, handle with care.
16. Keep the engine clean. Allow the engine to cool before storing and always remove the ignition key.
17. Disengage all drives and engage parking brake before starting the engine (motor). Start the engine only when sitting in operator's seat, never while standing beside the unit.
18. Equipment must comply with the latest federal, state, and local requirements when driven or transported on public roads. Watch out for traffic when crossing or operating on or near roads.
19. Local regulations may restrict the age of the operator.
20. Operate the machine up and down the face of slopes (vertically), not across the face (horizontally).
21. To prevent tipping or loss of control, do not start or stop suddenly on slopes. Reduce speed when making sharp turns. Use caution when changing directions.
22. Always use the seat belt when operating mowers equipped with a Roll Over Protective Structure (ROPS).

    Never use a seat belt when operating mowers without a ROPS.

    Accessory operator protective structures will continue to be offered for all equipment currently covered. This allows for the outfitting of any machines without previous ROPS installations or replacement of damaged structures.
23. Keep legs, arms, and body inside the seating compartment while the vehicle is in motion.
24. Disconnect batteries before performing any welding on this mower.

This machine is to be operated and maintained as specified in this manual and is intended for the professional maintenance of specialized turf grasses. It is not intended for use on rough terrain or long grasses.

1.2 IMPORTANT SAFETY NOTES

This safety alert symbol is used to alert you to potential hazards.

DANGER - Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury and property damage. It may also be used to alert against unsafe practices.

NOTICE - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in property damage. It may also be used to alert against unsafe practices.

For pictorial clarity, some illustrations in this manual may show shields, guards, or plates, open or removed. Under no circumstances should this equipment be operated without these devices securely fastened in place.

WARNING

The Interlock System on this mower prevents the mower from starting unless the brake lever is engaged, PTO switch is off and traction pedal is in Neutral. The system will stop the engine if the operator leaves the seat without engaging the parking brake or setting the PTO switch off.

NEVER operate mower unless the Interlock System is working.

WARNING

1. Before leaving the operator's position for any reason:
   a. Return traction pedal to Neutral.
   b. Disengage all drives.
   c. Lower all implements to the ground.
   d. Engage parking brake.
   e. Stop engine and remove the ignition key.
2. Keep hands, feet, and clothing away from moving parts. Wait for all movement to stop before you clean, adjust, or service the machine.
3. Keep the area of operation clear of all bystanders and pets.
4. Never carry passengers, unless a seat is provided for them.
5. Never operate mowing equipment without the discharge deflector securely fastened in place.

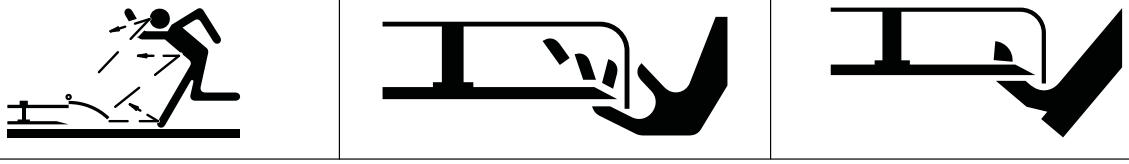
By following all instructions in this manual, you will prolong the life of your machine and maintain its maximum efficiency. Adjustments and maintenance should always be performed by a qualified technician.

If additional information or service is needed, contact your Authorized Jacobsen Dealer who is kept informed of the latest methods to service this equipment and can provide prompt and efficient service. **Use of other than original or authorized Jacobsen parts and accessories will void the warranty.**

2.1 DECALS

Familiarize yourself with the following decals. They are critical to the safe operation of the machine. REPLACE DAMAGED DECALS IMMEDIATELY.

DANGER



Serious injury or death can result from blade contact or from objects being thrown very long distances

- **Do not operate machine with discharge chute or guards flipped up or removed.**
- **Do not operate machine with bent components or with implement in raised position.**
- **Keep yourself and others away from the mower when in operation.**

3002502

DANGER

To avoid injury when working with battery
1. Always connect the black ground (–) cable last and remove it first.
2. Keep sparks and flames away, and avoid contact with acid.

To avoid injury when jumping battery
1. Connect positive (+) terminal to positive (+) terminal.
2. Connect negative (–) terminal on good battery to frame of vehicle that has dead battery.

3001435

WARNING

ENGAGE LOCKUP PINS WITH WING ARMS IN RAISED POSITION FOR TRANSPORT, STORAGE OR MAINTENANCE.

363704

WARNING

THE FRONT DECK IS HEAVY AND COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR DAMAGE IF DROPPED. ALWAYS USE PROPER LIFTING TECHNIQUES WHEN LIFTING OR LOWERING THE FRONT DECK TO THE SERVICE POSITION.

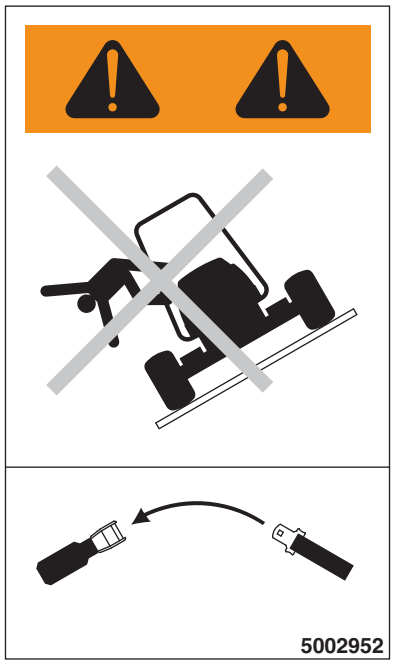
4138762

Familiarize yourself with the following decals. They are critical to the safe operation of the machine. REPLACE DAMAGED DECALS IMMEDIATELY.

WARNING

To prevent burns, do not touch
muffler or muffler shield.
Temperatures may exceed 150° F (66° C)

339237



5002952

WARNING

STORED ENERGY DEVICE
To prevent injury, do not
disassemble canister.
Contents under extreme load.

3009266

WARNING

Radiator is under pressure. Remove cap slowly to avoid personal injury.

365956

WARNING

This structure's proctective capability may be impaired by structural damage, overturn, or alteration.
If any of these conditions occur, the structure must be replaced.

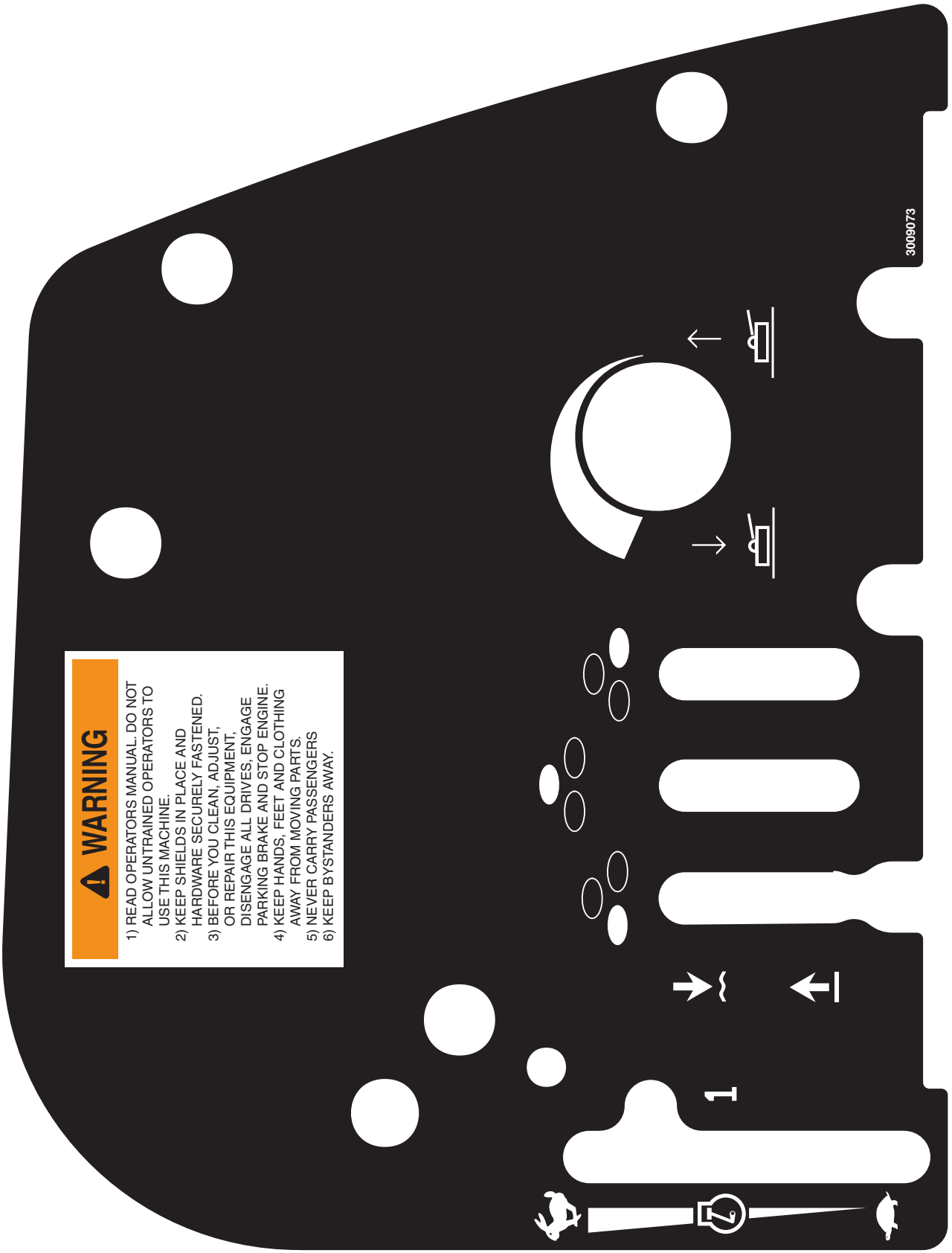
557844

CAUTION

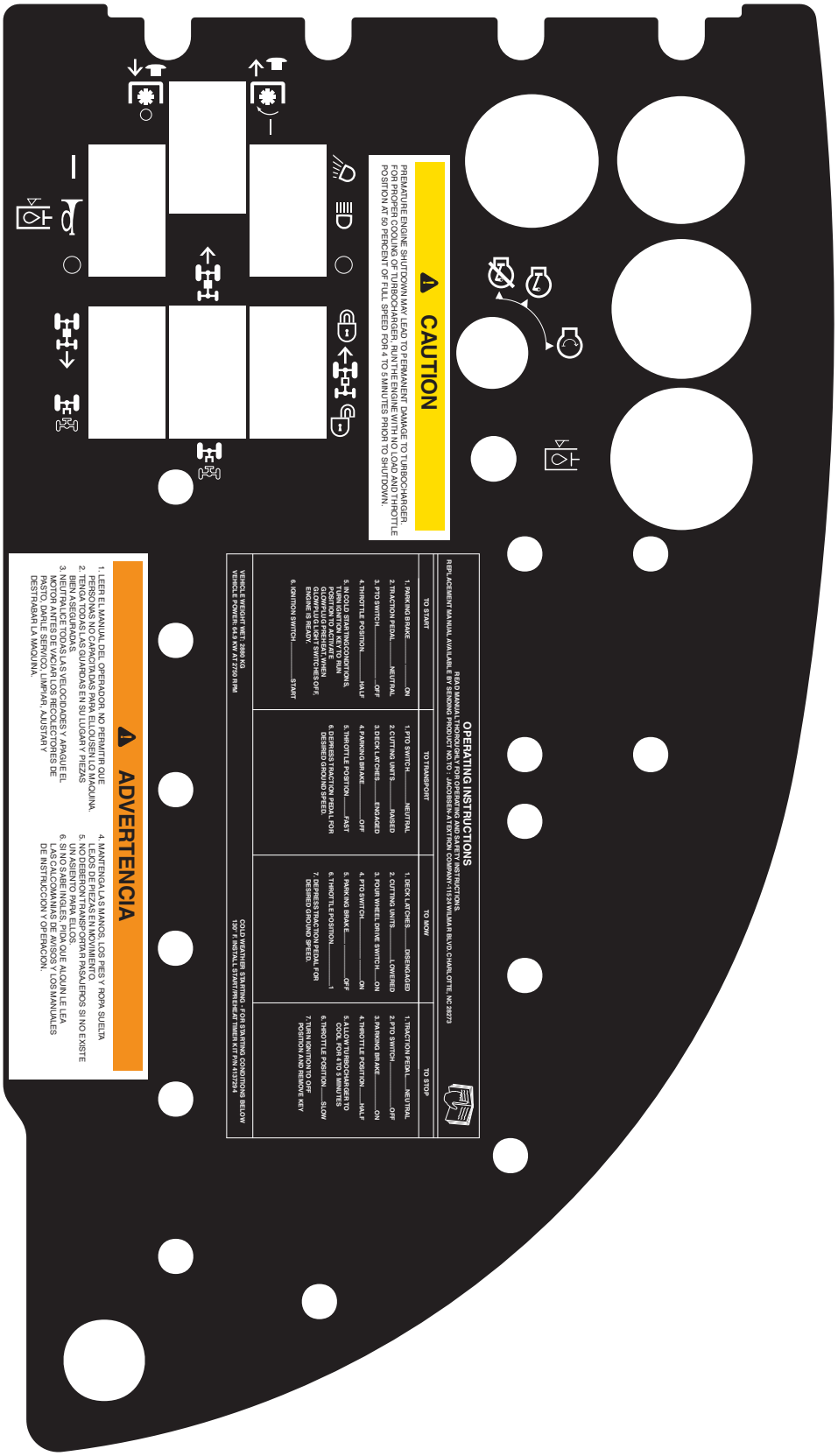
OPEN TOW VALVE BEFORE TOWING
DO NOT TOW OVER 2 MPH

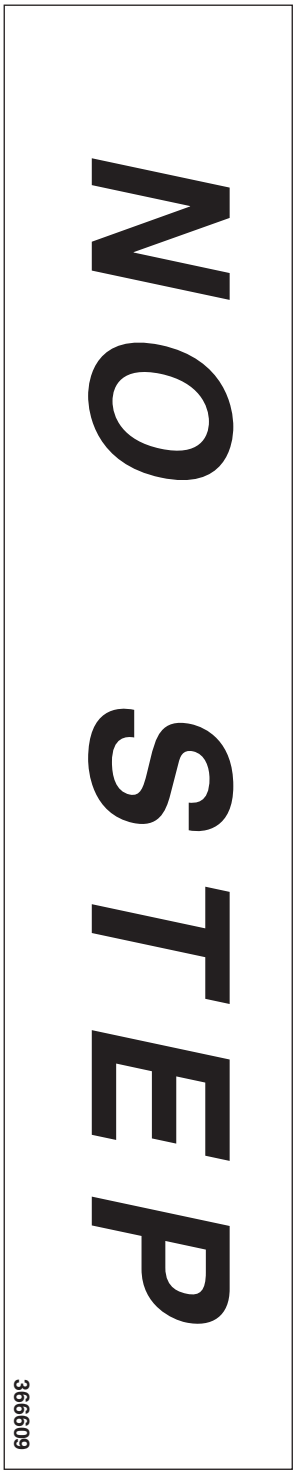
SEE OPERATIONS MANUAL FOR COMPLETE TOWING INSTRUCTIONS

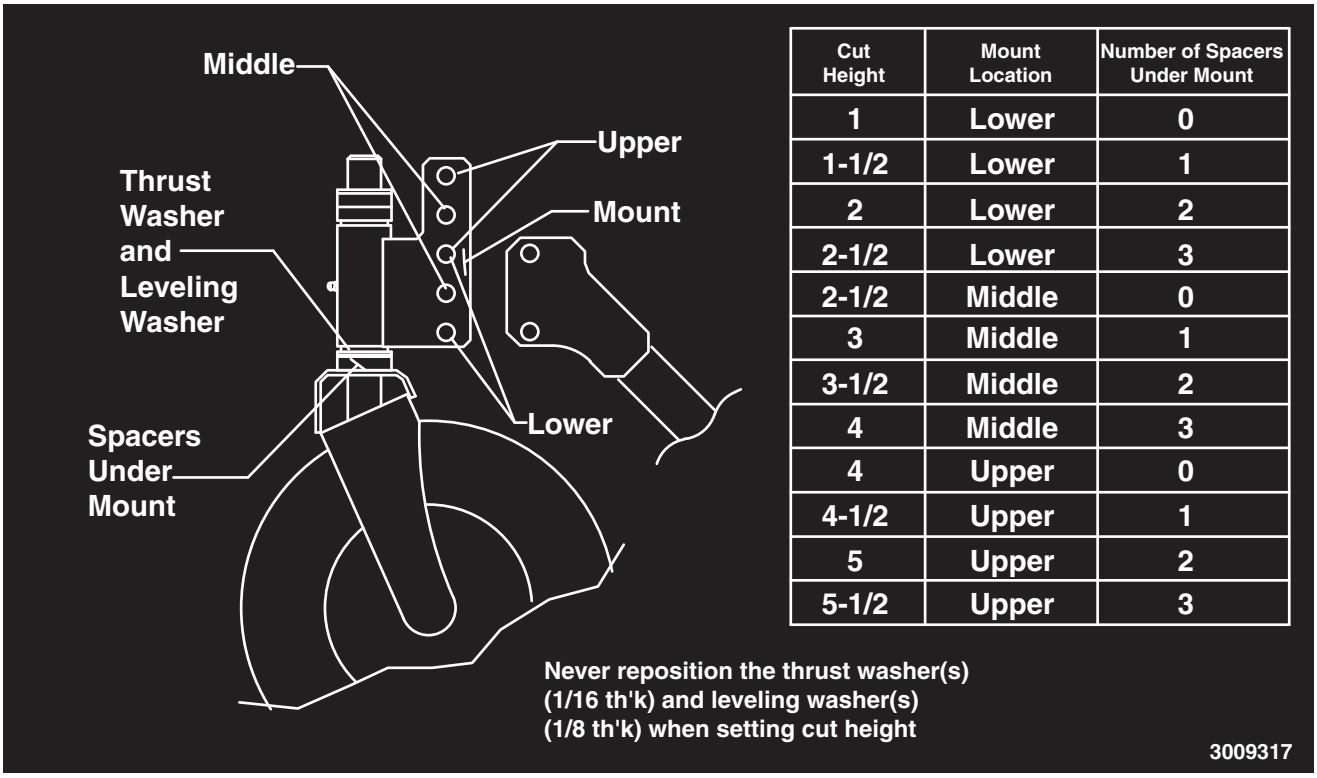
2812396


WARNING
1) READ OPERATORS MANUAL. DO NOT ALLOW UNTRAINED OPERATORS TO USE THIS MACHINE.
2) KEEP SHIELDS IN PLACE AND HARDWARE SECURELY FASTENED.
3) BEFORE YOU CLEAN, ADJUST, OR REPAIR THIS EQUIPMENT, DISENGAGE ALL DRIVES, ENGAGE PARKING BRAKE AND STOP ENGINE.
4) KEEP HANDS, FEET AND CLOTHING AWAY FROM MOVING PARTS.
5) NEVER CARRY PASSENGERS
6) KEEP BYSTANDERS AWAY.
1
3009073

Familiarize yourself with the following decals. They are critical to the safe operation of the machine. REPLACE DAMAGED DECALS IMMEDIATELY.


⚠ CAUTION
PREMATURE ENGINE SHUTDOWN MAY LEAD TO PERMANENT DAMAGE TO TURBOCHARGER. FOR PROPER COOLING OF TURBOCHARGER, RUN THE ENGINE WITH NO LOAD AND THROTTLE POSITION AT 50 PERCENT OF FULL SPEED FOR 4 TO 5 MINUTES PRIOR TO SHUTDOWN.
OPERATING INSTRUCTIONS
READ MANUAL THOROUGHLY FOR OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS.
REPLACEMENT MANUAL AVAILABLE BY SENDING PRODUCT NO. TO : JACOBSEN-A TEXTRON COMPANY-1721 WILMAR BLVD, CHARLOTTE, NC 28273
TO START
1. PARKING BRAKE.....ON
2. TRACTION PEDAL.....NEUTRAL
3. PTO SWITCH.....OFF
4. THROTTLE POSITION.....HALF
5. IN COLD START/MCONDITIONS, PUSH AND HOLD PREHEAT, TURN IGNITION KEY TO RUN CLOCKWISE TO PREHEAT GLOWPLUG PREHEAT WHEN ENGINE IS READY. SWITCH RESTORE.
6. IGNITION SWITCH.....START
TO TRANSPORT
1. PTO SWITCH.....NEUTRAL
2. CUTTING UNITS.....RAISED
3. DECK LATCHES.....ENGAGED
4. PARKING BRAKE.....OFF
5. THROTTLE POSITION.....FAST
6. DEPRESS TRACTION PEDAL FOR DESIRED GROUND SPEED.
TO MOW
1. DECK LATCHES.....DISENGAGED
2. CUTTING UNITS.....LOWERED
3. FOUR WHEEL DRIVE SWITCH.....ON
4. PTO SWITCH.....ON
5. PARKING BRAKE.....OFF
6. THROTTLE POSITION.....1
7. DEPRESS TRACTION PEDAL FOR DESIRED GROUND SPEED.
TO STOP
1. TRACTION PEDAL.....NEUTRAL
2. PTO SWITCH.....OFF
3. PARKING BRAKE.....ON
4. THROTTLE POSITION.....HALF
5. ALLOW TURBOCHARGER TO COOL FOR 4 TO 5 MINUTES
6. THROTTLE POSITION.....SLOW
7. TURN IGNITION TO OFF POSITION AND REMOVE KEY
VEHICLE POWER KEY 1 (KW) 4 KG
VEHICLE POWER KEY 1 (KW) AT 2750 RPM
COLD WEATHER STARTING - FOR STARTING CONDITIONS BELOW 10F (-12C) INSTALL STARTING AID (ETHER) PER INSTRUCTION
⚠ ADVERTENCIA
1. LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. NO PERMITIR QUE PERSONAS NO CAPACITADAS PARA ELLO USEN LO MAQUINA.
2. TENGA TODAS LAS GUARDAS EN SU LUGAR Y PIEZAS
3. NEUTRALICE TODAS LAS VELOCIDADES Y APAGUE EL MOTOR ANTES DE VACIAR LOS RECOLECTORES DE PASTO, DARLE SERVICIO, LIMPIAR, AJUSTAR Y DESTRABAR LA MAQUINA.
4. MANTENGA LAS MANOS, LOS PIES Y ROPA SUELTA LEJOS DE PIEZAS EN MOVIMIENTO.
5. NO DEBERON TRANSPORTAR PASAJEROS SI NO EXISTE UN ASIENTO PARA ELLOS.
6. SI NO SABE INGLES, PIDA QUE ALGUIN LE LEA LAS CALCOMANIAS DE AVISOS Y LOS MANUALES DE INSTRUCCION Y OPERACION.

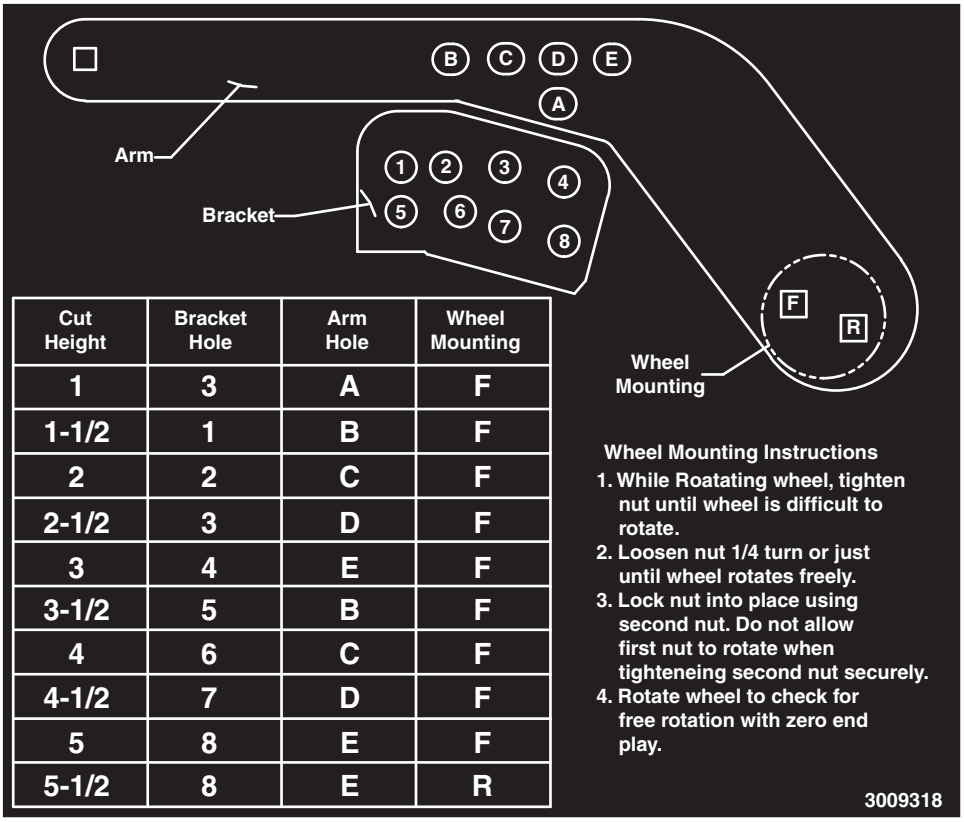




Cut Height	Mount Location	Number of Spacers Under Mount
1	Lower	0
1-1/2	Lower	1
2	Lower	2
2-1/2	Lower	3
2-1/2	Middle	0
3	Middle	1
3-1/2	Middle	2
4	Middle	3
4	Upper	0
4-1/2	Upper	1
5	Upper	2
5-1/2	Upper	3

Never reposition the thrust washer(s) (1/16 th'k) and leveling washer(s) (1/8 th'k) when setting cut height

3009317



Cut Height	Bracket Hole	Arm Hole	Wheel Mounting
1	3	A	F
1-1/2	1	B	F
2	2	C	F
2-1/2	3	D	F
3	4	E	F
3-1/2	5	B	F
4	6	C	F
4-1/2	7	D	F
5	8	E	F
5-1/2	8	E	R

Wheel Mounting Instructions

1. While Roatating wheel, tighten nut until wheel is difficult to rotate.
2. Loosen nut 1/4 turn or just until wheel rotates freely.
3. Lock nut into place using second nut. Do not allow first nut to rotate when tighteneing second nut securely.
4. Rotate wheel to check for free rotation with zero end play.

3009318

Familiarize yourself with the following decals. They are critical to the safe operation of the machine. REPLACE DAMAGED DECALS IMMEDIATELY.

Deck Flip Up Procedure

1. Rotate anti-sway mechanism downward. (Located under tractor floorboard)
2. Start tractor engine and raise deck until gage wheels are off the ground.
3. Remove cut height adjustment pins from rear gage wheel arms.
4. Raise deck to full raised position.
5. Turn tractor engine off.
6. Rotate front of deck upward until support is securely latched.

3009319

IMPORTANT

DO NOT USE STARTING ASSIST FLUIDS

USE OF STARTING ASSIST FLUIDS IN THE AIR INTAKE SYSTEM MAY BE POTENTIALLY EXPLOSIVE OR CAUSE A "RUNAWAY" ENGINE CONDITION. THIS COULD RESULT IN SERIOUS ENGINE DAMAGE.

3000435

THIS RADIATOR CONTAINS

ANTI-FREEZE

PROTECTED TO -26°F (-32°C)

Mix equal parts of clean water and a premium quality ethylene glycol based anti-freeze to maintain the boil over, rust and corrosion protection.

Drain and discard coolant yearly. Read manual for additional instructions.

363995

Daily Service Instructions

Read manual thoroughly before operating for maintenance instructions.

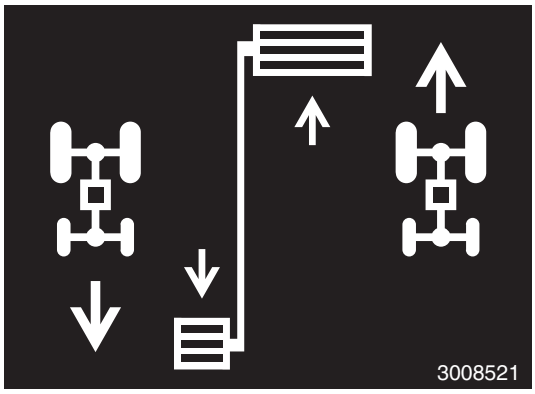
Maintain fluid level in radiator recovery tank between "Full" and "Low" mark when engine is cold.

Clear the radiator core & radiator screen of any dirt or grass clippings.

Check the engine oil each time you stop for fuel.

Read operator's manual for more detailed service instructions.

363994



3 INITIAL INSPECTION

3.1 GENERAL

The inspection and testing of the unit should always be performed by a trained technician, familiar with the operation of this equipment.

Read each instruction completely and make sure you understand it before proceeding. Stay alert for potential hazards and obey all safety precautions.

The RIGHT and LEFT, FRONT and REAR of the machine are referenced from the operator's seat, facing forward.

Accessories not included with this product must be ordered separately. See instructions provided with accessory for installation and parts.

⚠ CAUTION

Do not attempt to drive the mower unless you are familiar with this type of equipment and know how to operate all controls correctly.

3.2 INITIAL INSPECTION

⚠ CAUTION

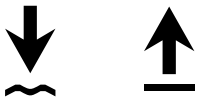
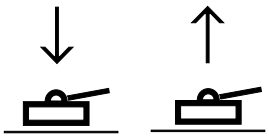
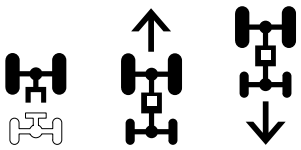
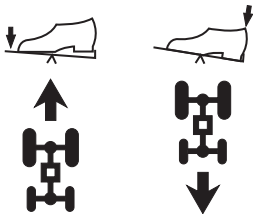
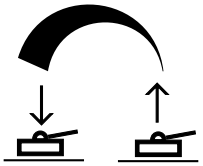
The initial inspection should be performed only when the engine is off and all fluids are cold. Lower mowers to the ground, engage the parking brake, stop engine, and remove ignition key.

1. Perform a visual inspection of the entire unit. Look for signs of wear, loose hardware, and components that may have been damaged during transport.
2. Inspect paint and decals for damage or scratches. Decals provide important operating and safety information. Notify dealer, and replace all missing, damaged, or hard to read decals.
3. All fluids must be at the full level mark with engine cold.

   Check:

   a. Radiator coolant level
   b. Engine oil level
   c. Hydraulic fluid level
4. Make sure air filter connections are tight and cover is securely in place.
5. Check tires for proper inflation. Tires have been over inflated for transport. Correct tire pressure should be set to 20-22 psi (138-152 kPa)
6. Check belt tension.
7. Inspect battery connections and electrolyte level. Check that battery is fully charged.
8. Check for fuel or oil leaks.
9. Inspect lube points on decks and mower for proper lubrication. **[Parts & Maintenance Manual, Section 4.24]**

4.1 ICONS

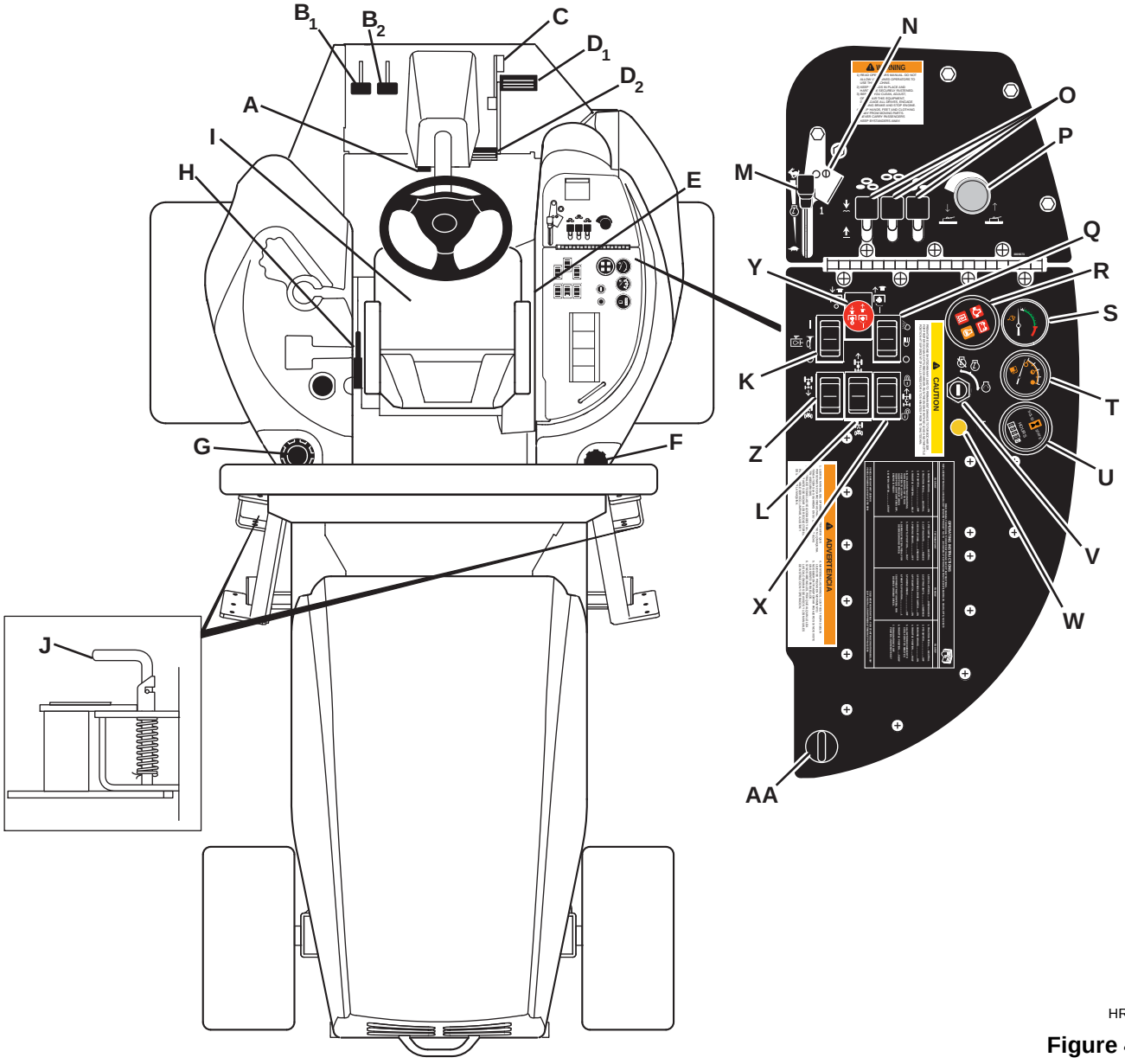
Read Manual	**Deck Lift Levers** Lower Raise 	**Engine Throttle** High Low	**Decks** Left Center Right
Hour Meter	**Alarm Test Switch** Test Off **Work Lights**	**Decks** Raise Lower 	**Drive** 2WD Forward 4WD Reverse 4WD 
Diesel Fuel	**Lights** Road Work	**Cruise Control** Lock Unlock	**Travel** Forward Reverse 
Parking Brake	**Power Take-off** Off On	**Engine** Off Run Start	
Coolant Temperature	**Weight Transfer to Decks**  Increase Decrease	**Warning Lights** Hydraulic Oil Level Engine Oil Pressure Hydraulic Oil Filter Battery Charge	

⚠ WARNING

Never attempt to drive the mower unless you have read the Safety and Operation Manual and know how to operate all controls correctly.

Familiarize yourself with the icons shown above and what they represent. Learn the location and purpose of all the controls and gauges before operating this mower.

A Tilt Steering
B1 Turn Assist - Left
B2 Turn Assist - Right
C Speed Limiter
D1 Traction Pedal -Forward
D2 Traction Pedal - Reverse
E Alarm
F Hydraulic Oil Cap/Dipstick
G Fuel Cap
H Parking Brake
I Seat Adjustments
J Side Deck Travel Locks
K Alarm System Test Switch
L 2WD / 4WD Switch - Forward
M Engine Throttle
N Throttle Stop
O Deck Levers
P Down Pressure Control (Weight Transfer)
Q Light Switch
R Warning Lights
S Engine Coolant Temperature
T Fuel Gauge
U Hour Meter
V Ignition Switch
W Hyd. Oil Level Light
X Cruise Control (Option)
Y Power Take-off Switch
Z 2 WD / 4WD - Reverse
AA Panel Latch



HR001

Figure 4A

4.2 CONTROLS

A. ***Tilt Steering***
Pull lever up to release steering column. Tilt column up or down to position desired. Release lever to lock steering column in place.

⚠ CAUTION

Never adjust steering while mower is moving. Stop unit and set parking brake before adjusting.

B. ***Turn Assist***
Reduces the turning radius of the machine for operation in close areas. Use the turn assist pedals for making tight turns around trees and other objects. To operate turn assist, press pedal down gradually until desired turning radius is achieved - left pedal (**B1)** for left turns, right pedal **(B2)** for right turns.

Note: *Pressing pedal too hard will cause wheel to lock up and may tear or mark the turf.*

C. ***Speed Limiter***
Limits forward speed while cutting or operating attachments. To operate at lower travel speed rotate lever as shown **(C_1)** so it contacts stop screw on floor board when traction pedal is pressed forward. To travel at full speed, set lever in position shown **(C_3)**. Stop screw **(C_2)** can be adjusted to set specific travel speeds.

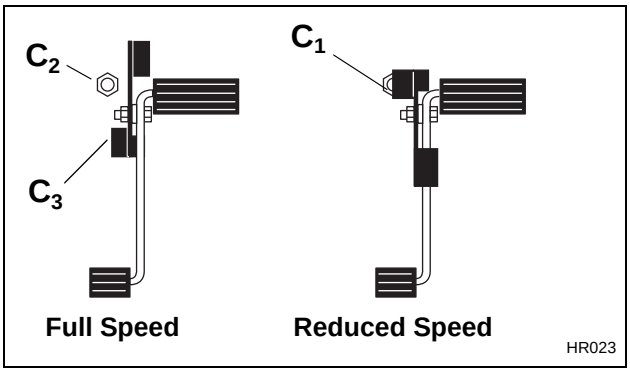


Figure 4B

D. ***Traction Pedal***
Press front pedal **(D_1)** down for forward travel. Release pedal to slow mower and stop.

Press rear pedal (**D_2**) down for reverse travel. Release pedal to slow mower and stop. Allow mower to come to a complete stop before reversing directions.

E. ***Alarm***
The alarm, along with the warning lights, sounds to alert the operator to conditions requiring immediate attention. See **Section 4.4**.

F. ***Hydraulic Oil Cap/Dipstick***
Fill to green mark on dipstick using clean hydraulic fluid while machine is cool. Do not overfill.

G. ***Fuel Cap***
Fill fuel tank with No. 2 diesel fuel, minimum cetane rating of 45. See **Section 5.12** and engine manual for additional fuel specifications.

H. ***Parking Brake***
To engage parking brake pull up on lever. Always engage parking brake before starting and after stopping machine.

I. ***Seat Adjustments***
The standard operator's seat has five adjustment settings.

Description	Location on Seat
Raise/Lower Control	left, front - under seat
Back Rest Tilt	left, front - under seat.
Fore/Aft Control Bar	front of seat
Back Lumbar Support	left side on back rest
Arm Rest Control	under each arm rest

J. ***Side Deck Transport Locks***
Locks decks in upright position for transporting mower. Locks must be manually released before lowering decks. See **Section 5.6**.

4.3 INSTRUMENT PANEL

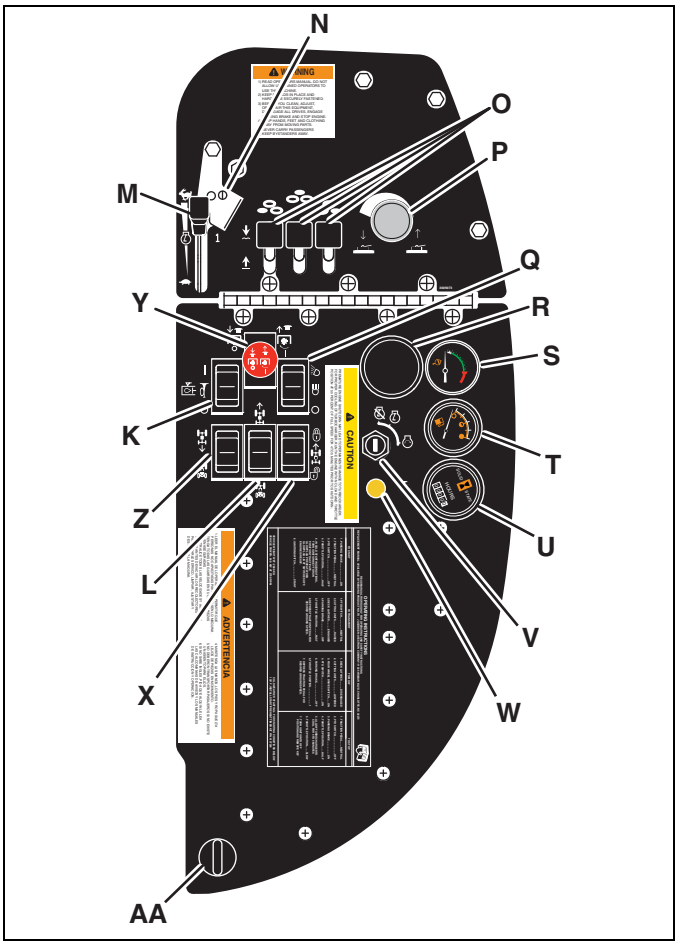


Figure 4C

K. ***Alarm System Test Switch***
Used to test the alarm system. To test, turn ignition key to RUN and press switch. An audible alarm will sound and warning lights will come on.

L. ***2WD / 4 WD Switch - Forward***
Sets mower into two or four wheel drive. Mower must be in 4WD to operate cutting units.

Mower returns to 2WD when backing up unless 4WD reverse switch **(Z)** is pressed.

M. ***Engine Throttle***
Controls engine speed. Run machine at full throttle when transporting machine.

N. ***Throttle Stop***
Limits movement of engine throttle lever to lower PTO for mowing operation. Engage stop to reduce engine speed when mowing. Disengage stop to run at full throttle when transporting machine.

NOTICE

For machines sold in Europe, the throttle stop must be locked in the reduced engine speed position at all times. Do not tamper with throttle stop lock.

O. ***Deck Levers***
Raises and lowers decks. Decks can be raised or lowered separately or together. When raising decks hold lever back until deck is completely up. Levers return to Neutral when released.

P. ***Down Pressure Control (Weight Transfer)***
Transfers weight between decks and mower.

Turn control clockwise to reduce down pressure on decks and transfer weight to mower. Reducing down pressure improves traction but may cause decks to float causing an uneven cut.

To increase down pressure on decks turn control counterclockwise. This reduces traction but improves deck contact with ground.

Q. ***Light Switch*** (optional)
Controls operation of road and work lights.

R. ***Warning Lights***
Alerts the operator to conditions requiring immediate action. See **Section 4.4**.

S. ***Engine Coolant Temperature***
Indicates engine coolant temperature. Normal operating temperature should be between 160° - 230°F (71°-110°C). If temperature rises above 230° (110°F), alarm will sound. See **Section 4.4**.

T. ***Fuel Gauge***
Indicates current fuel level. Check fuel gauge daily before starting machine.

U. ***Hour Meter***
Records engine operating hours. Use hour meter to schedule periodic maintenance.

V. ***Ignition Switch***
The ignition switch has three positions. OFF-RUN (ON)-START. In the run position the electrical system is active. Turn to START to crank engine. Always turn switch to OFF and remove key when leaving machine.

W. ***Hydraulic Oil Level Light***

Alerts the operator of a low fluid level in hydraulic tank. See **Section 4.4**.

NOTICE

The warning light will remain on as long as a low oil level is detected. The light will come on momentarily when first starting engine.

X. ***Cruise Control*** *(Option)*
When switched ON the cruise control will lock the traction pedal in its current position. Cruise will unlock when switched OFF, or if parking brake is applied.

Y. ***Power Take-off Switch***
Provides power to cutting units. Mower must be set in 4WD **(L)** and decks lowered **(O)** for cutting units to engage.

Z. ***2WD / 4WD Switch - Reverse***
Provides momentary 4WD in reverse.

Press and hold switch down to shift into 4WD. Machine returns to 2 WD when switch is released.

AA. ***Panel Latch***
Used to secure panel in the closed position. Turn latch to open panel.

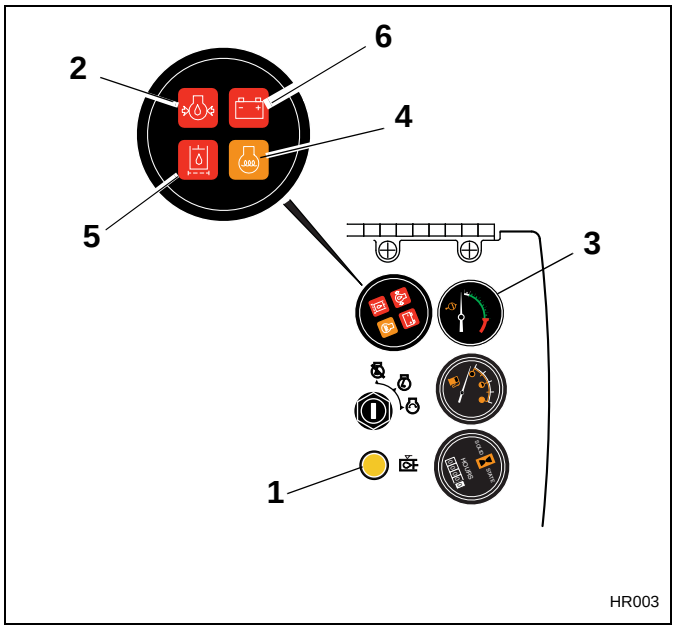
4.4 OPERATOR ALERTS

The electrical system monitors vital machine systems. It uses an audible alarm and warning lights to alert the operator of conditions requiring immediate action. When an alert occurs follow the general guidelines listed in the chart below, and any specific actions outlined by the grounds superintendent or service manager.

To test alarm system:

Turn ignition switch to RUN. Press and hold down alarm test switch. All warning lights should come on and alarm should sound.

This system monitors:
1. Hydraulic fluid level.
2. Engine oil pressure.
3. Engine coolant temperature.
4. Hydraulic oil filter.
5. Battery voltage.
6. Engine Pre Heat Timer (Optional Accessory).



Alert	Action
1. **Hydraulic fluid level** - Alarm sounds and hydraulic fluid warning light comes on. Hydraulic fluid is below recommended level.	**Stop mower immediately, lower decks, and shut off engine!** Visually inspect mower for obvious signs of leaks around connections, hoses, and hydraulic components. Return mower to service area for maintenance. **CAUTION:** Hydraulic fluid is under pressure. Turn engine off and allow fluid to cool before checking fluid level or adding oil to hydraulic tank.
2. **Engine Oil Pressure** - oil pressure light comes on. Oil pressure low.	**Stop mower immediately, lower decks, and shut off engine!** Inspect oil level in engine. If oil light remains on with oil at proper level, shut off engine, and tow or trailer mower back to a service area. **NEVER** operate engine with oil light on, severe damage to the engine can occur.
3. **Engine Coolant Temperature** Alarm sounds. Engine coolant temperature high.	**Stop mower immediately, lower deck,s and shut off engine!** Remove debris such as leaves and grass clippings that may be restricting air flow through rear screen on hood and area between radiator and oil cooler. If engine continues to run hot, return mower to a service area. **CAUTION**: Engine coolant is under pressure. Turn engine off and allow fluid to cool before checking fluid level or adding coolant to radiator.
4. **Hydraulic oil filter** - Oil filter warning light remains on.	**Return mower to a service area as soon as possible**. Change hydraulic oil filters.
5. **Battery Voltage** - Warning light comes on.	**Return mower to a service area as soon as possible**. Inspect battery and battery charging system.
6. **Engine Pre Heat Timer** - Light comes on when cold weather start pre heat timer is activated.	Allow light to illuminate for 3 to 5 seconds to pre heat air intake heating element before starting mower in cold weather conditions.

5.1 DAILY INSPECTION

⚠ CAUTION

The daily inspection should be performed only when the engine is Off and all fluids are cold. Lower mowers to the ground, engage the parking brake, stop engine, and remove ignition key.

1. Perform a visual inspection of the entire unit, look for signs of wear, loose hardware, and missing or damaged components. Check for fuel or oil leaks to ensure connections are tight and hoses and tubes are in good condition.
2. Check the fuel supply, radiator coolant level, crankcase oil and air cleaner indicator. All fluids must be at the full level mark with engine cold.
3. Make sure all mowers are adjusted to the same cutting height.
4. Visually check tires for proper inflation.
5. Test the interlock system.

   Note: For more detailed maintenance information, adjustments and maintenance/lube charts, see the **Parts & Maintenance** manual.

5.2 INTERLOCK SYSTEM

1. The Interlock System prevents the engine from starting unless the parking brake is Engaged, the traction pedal is in Neutral, and the power take-off switch is OFF. The system also stops the engine if the operator leaves the seat with the power take-off switch ON, traction pedal out of Neutral, or parking brake disengaged.

   ⚠ WARNING

   Never operate equipment with the Interlock System disconnected or malfunctioning. Do not disconnect or bypass any switch.

2. Perform each of the following tests to insure the Interlock system is functioning properly. Stop the test and have the system inspected and repaired if any of the tests **fail** as listed below:

   - the engine **does not** start in test 1;
   - the engine **does** start during tests 2, 3, or 4;
   - the engine **continues** to run during tests 5 or 6.

3. Refer to the chart below for each test and follow the check (4) marks across the chart. Shut engine off between each test.

   Test 1: Represents normal starting procedure. The operator is seated, parking brake is engaged, the operator's feet are off the pedals, and the power take-off switch is OFF. The engine should start.

   Test 2: The engine must not start if the power take-off switch is ON.

   Test 3: The engine must not start if the parking brake is Disengaged.

   Test 4: The engine must not start if the traction pedal is pressed.

   Test 5: Start the engine in the normal manner then turn power take-off switch ON and lift your weight off the seat. H

   Test 6: Start the engine in the normal manner then disengage parking brake and lift your weight off the seat. H

Interlock System Check

Test	Operator Seated		Parking Brake		Traction Pedal in Neutral		Power Take-off Switch		Engine Starts	
	Yes	No	Engaged	Disengaged	Yes	No	On	Off	Yes	No
1	4		4		4			4	4	
2	4		4		4		4			4
3	4			4	4			4		4
4	4		4			4		4		4
5	4	H	4		4		4		H	
6	4	H		4	4			4	H	

★ Lift your weight off seat. The engine will shut down.

5.3 OPERATING PROCEDURES

⚠ WARNING

A Roll Over Protection Structure (ROPS) is included with this mower. Seat belts must be worn whenever operating a mower with a ROPS. Always keep seat belt snugly adjusted. **DO NOT** use seat belts on a mower without a ROPS.

If the mower is overturning, hold onto the steering wheel. Do not attempt to jump out or leave the seat.

⚠ CAUTION

To prevent injury, always wear safety glasses, leather work shoes or boots, a hard hat, and ear protection.

1. Under no circumstances should the engine be started without the operator seated on the mower. Never start the engine with operator or bystanders standing behind a discharge chute.
2. Never run the engine in an enclosed area.
3. Keep hands and feet away from moving parts and cutting units. If possible, do not make adjustments with the engine running.
4. Do not operate mower or attachments with loose, damaged or missing components. Whenever possible mow when grass is dry.
5. First mow in a test area to become thoroughly familiar with the operation of the mower and control levers.
6. Study the area to determine the best and safest operating procedure. Consider the height of the grass, type of terrain, and condition of the surface. Each condition will require certain adjustments or precautions.
7. Be aware of mower discharge direction and never direct discharge of material toward bystanders. Never allow anyone near the machine while in operation. The owner/operator is responsible for injuries inflicted to bystanders and/or damage to their property.

⚠ CAUTION

Before mowing, pick up all debris such as rocks, toys, and wire which can be thrown by the machine. Enter a new area cautiously. Always operate at speeds that allow you to have complete control of the mower.

8. Use discretion when mowing near gravel areas (roadway, parking areas, cart paths, etc.). Stones discharged from the implement may cause serious injuries to bystanders and/or damage the equipment.
9. Always turn PTO switch OFF to stop blades when not mowing.
10. Disengage the drive motors, raise the mowers and slow down when crossing paths or roadways. Look out for traffic.
11. Stop and inspect the equipment for damage immediately after striking an obstruction, or if the machine begins to vibrate abnormally. Have the equipment repaired before resuming operation.

⚠ WARNING

Before you clean, adjust, or repair this equipment, always disengage all drives, lower implements to the ground, engage parking brake, stop engine, and remove key from ignition switch to prevent injuries.

12. Slow down and use extra care on hillsides. Read Section 5.7. Use caution when operating near drop offs.
13. Look behind and down before backing up to be sure the path is clear. Use care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may obscure vision.
14. Never use your hands to clean cutting units. Use a brush to remove grass clippings from blades. Blades are extremely sharp and can cause serious injuries.

5.4 STARTING

NOTICE

IMPORTANT: ***Do not use starting assist fluids.*** Use of such fluids in the air intake system may be potentially explosive or cause a “Runaway” engine condition and could result in serious engine damage.

The engine is equipped with an air intake heating system. This system does not require glowlugs to start the engine.

1. Sit in operator’s seat, make sure the power take-off switch **(Y)** is OFF and the parking brake is engaged. Remove feet from pedals. Always use the seat belt when operating mowers equipped with a ROPS.
2. Set throttle lever **(M)** to half throttle.
3. Turn ignition switch **(V)** to RUN ().

   At this time the engine oil pressure and battery warning lights will come on.
4. Then immediately turn ignition key to START (). Release as soon as engine starts.

NOTICE

Do not hold key in START position for more than 10 seconds at a time. After 10 seconds the starting circuit will shut down and must be reset by returning the key to the OFF position.

If engine fails to start, return ignition switch to the OFF position. Allow 30 seconds between start-up attempts to allow time for engine starter motor to cool.

5. All warning lights should go off after engine starts.

NOTICE

The hydraulic oil warning light **(W)** may remain on until oil has warmed up. Wait until oil has warmed up and light goes out before operating mower. If light remains on even after oil has reached operating temperature, change oil filters. See **Parts & Maintenance Manual**.

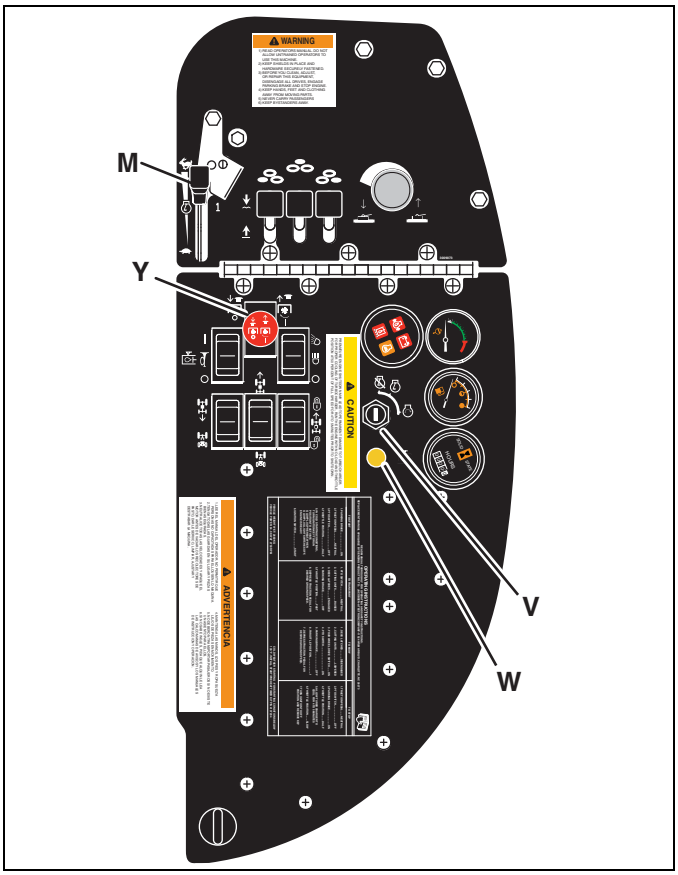


Figure 5A

5.5 STOPPING / PARKING

To stop:

Remove your foot from traction pedal. The mower will automatically brake when the traction pedal returns to Neutral.

To park the mower under normal conditions:

1. Disengage the power take-off switch **(Y)**, raise the decks, and move away from the area of operation.
2. Select a flat and level area to park.
   a. Release traction pedal to bring the mower to a complete stop.
   b. Disengage all drives, lower decks to the ground, reduce throttle to idle, and allow engine to operate at no load for a minute.
3. Engage parking brake, stop the engine and always remove the ignition key.

NOTICE

Permanent damage to the turbocharger may occur if the engine is shut down without allowing the turbocharger time to cool.

To prevent damage, operate the engine at half throttle with no load for 4 to 5 minutes before shutting off engine.

If an emergency arises and the mower must be parked in the area of operation, follow the guidelines outlined by the grounds superintendent. If the mower is parked on an incline, chock or block the wheels.

5.6 TO DRIVE / TRANSPORT

Read and follow all safety notes contained in this manual when driving or transporting mower. Refer to **Section 5.3** for general operating instructions. When operating in reverse look behind you to ensure you have a clear path.

Important: If this mower is driven on public roads, it must comply with federal, state, and local ordinances. Contact local authorities for regulations and equipment requirements.

The mower is equipped with transport locks to lock the side decks in their upright position. Use the transport locks where required for transporting machine over rough terrain, on public roads, or on trailers.

To raise decks to their transport position:

Set PTO switch to OFF. Pull back and hold deck levers until decks are in their fully raised (transport) position.

To engage transport locks:

1. Raise decks to their transport position.
2. Disengage all drives, engage parking brake, and stop engine.
3. Pull transport lock out and rotate it into its locked position as shown **(A)**. Repeat for both side decks.

The operator has the option to transport in either 2 wheel drive (2WD) or 4 wheel drive (4WD).

NOTICE

Engage locks when storing machine overnight. Transport locks must be disengaged before decks can be lowered for cutting.

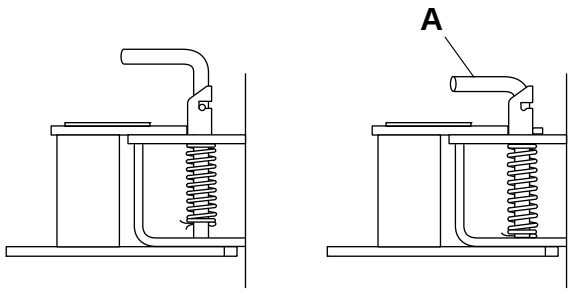


Figure 5B

5.7 HILLSIDE OPERATION

⚠ WARNING

To minimize the possibility of overturning, the safest method for operating on hills and terraces is to travel up and down the face of the slope (vertically), not across the face (horizontally). Avoid unnecessary turns, travel at reduced speeds, and stay alert for hidden hazards.

⚠ CAUTION

Do not operate this mower on slopes greater than 17°.

The mower has been designed for good traction and stability under normal mowing conditions; however, use caution when operating on slopes, especially over rough terrain or when the grass is wet. Wet grass reduces traction and steering control.

1. Always mow with the engine at full throttle but reduce forward speed to maintain the proper cutting frequency.
2. If the mower tends to slide or the tires begin to “mark” the turf, angle mower into a less steep grade until traction is regained or tire marking stops.
3. If mower continues to slide or mark the turf, the grade is too steep for safe operation. Do not make another attempt to climb, back down slowly.
4. When descending a steep slope, always lower implements to the ground to reduce the risk of mower overturning.

Correct tire pressure is essential for maximum traction. Keep tires inflated to 20-22 psi (138-152 kPa).

5.8 MOWING

⚠ WARNING

To prevent serious injuries, keep hands, feet, and clothing away from cutting unit when the blades are moving.

NEVER use your hands to clean cutting units. Use a brush to remove grass clippings from blades. Blades can be sharp and could cause injuries.

To clear obstructions from cutting unit, disengage power take-off, engage parking brake, stop engine, and remove key from ignition switch then remove obstruction.

To mow:

1. If side deck transport locks are engaged, release them. See **Section 5.6**.
2. Set mower to 4WD **(L)**. Cutting units will not operate in 2WD.
3. Press deck levers **(O)** forward to lower decks. Engage power take-off **(Y)** to start blades and depress traction pedal slowly to begin mowing.

   The correct operating speed depends on the height, density, type of grass and terrain being cut.
4. To raise decks first turn PTO switch **(Y)** off to stop blades, then pull and hold deck levers **(O)** back. Always stop and raise decks when crossing paths or roadways.

⚠ CAUTION

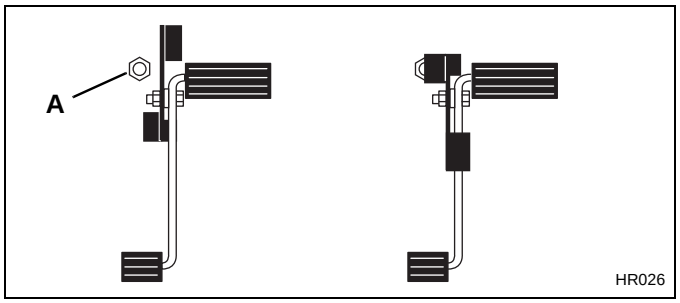
Never raise decks with the blades turning. Always disengage power take-off.

5. Use turn assist pedals to reduce turning radius when needed to cut around objects. See **Section 4.2**.
6. Adjust down pressure control **(P)** as desired to improve weight distribution between decks and mower. See **Section 4.3**.
7. Plan your cutting pattern to avoid unnecessary turns so you will mow as straight as possible.
   a. For extremely tall grass, first cut at a higher level then lower decks to the desired cutting height.
   b. Slow down when turning, operating in tight areas, mowing on hillsides or over rough terrain.

5.9 MOW SPEED

Cutting quality is better at speeds well below the transport speed of the mower. An initial mow speed of 5 to 6 mph (8 to 9.6 kph) is set at the factory and should be satisfactory for most cutting conditions. Local turf conditions however may respond better to a different speed.

To set mow speed, loosen jam nut **(A)** and adjust stop screw up to reduce speed, down to increase speed. Tighten nut to hold adjustment in place.



5.10 AFTER OPERATION

1. Park the mower on a flat, level surface. Fully lower the implements to the ground, engage parking brake, stop the engine, and remove key from ignition switch.
2. Grease and lubricate all points if required, wash the cutting units and mower after each use.

   Note: *Do not wash a hot or running engine. Use compressed air to clean the engine and radiator fins.*
3. Fill the fuel tank with fresh, clean fuel. Be sure to reinstall and tighten fuel cap.

Read **Parts and Maintenance Manual** for proper care and cleaning procedures.

5.11 TOWING / TRAILERING

If the mower experiences problems and must be shut down and removed from the area, it should be loaded onto a trailer for transport. If a trailer is not available, the unit can be towed slowly short distances.

Use care when loading and unloading mower. Fasten mower to trailer to prevent mower from rolling or shifting during transport.

Long Distance Trailering / Transport. If the mower is to be trailered on the highway, before strapping to trailer, close fuel shut off valve, and inflate tires to the maximum pressure listed on side of tire. Reduce tire pressure to normal after removing from trailer.

Before towing, open tow valve. The tow valve permits moving the mower without starting the engine and prevents possible damage to hydraulic components.

The tow valve **(A)** is located on the hydraulic drive pump beneath the operators seat. Remove cover from floor in front of operator's seat. To open valve, use a wrench or insert a pin or small screw driver into the small hole in the valve stem. Turn the valve counterclockwise one full turn.

Before towing make sure cutting units are raised. If they cannot be raised, remove them from the mower.

Close valve completely and replace cover after towing.

NOTE: *Do not exceed 2 MPH (3.2 KPH) while towing. Long distance towing is not recommended.*

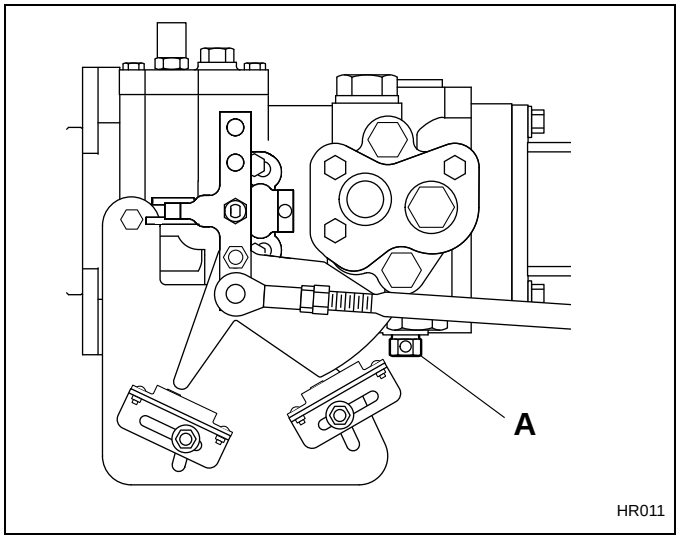


Figure 5C

5.12 DAILY MAINTENANCE

Important: For more detailed maintenance information, adjustments and maintenance/lubrication charts, see the **Parts& Maintenance** manual.

1. Park the mower on a flat and level surface. Fully lower the cutting units to the ground, engage parking brake, stop the engine, and remove the key from ignition switch.
2. Grease and lubricate all points if required. To prevent fires, wash the cutting units, and mower after each use.
   a. Do not use high pressure spray.
   b. Do not spray water directly at the instrument panel, or any electrical components.
   c. Do not spray water into cooling air intake, or the engine air intake.

   Note: *Do not wash a hot or running engine. Use compressed air to clean the engine and radiator fins.*
3. Fill the mowers fuel tan at the end of each operating day to within 1 in., (25 mm) below the filler neck.

   Use clean fresh #2 diesel fuel. Minimum Cetane Rating 45.
4. Handle fuel with care - it is highly flammable. Use an approved container, the spout must fit inside the fuel filler neck. Avoid using cans and funnels to transfer fuel.
   a. Never remove the fuel cap from the fuel tank, or add fuel, when the engine is running or while the engine is hot.
   b. Do not smoke when handling fuel. Never fill or drain the tank indoors.
   c. Never overfill or allow the tank to become empty. Do not spill fuel. Clean any spilled fuel immediately.
   d. Never handle or store fuel containers near an open flame or any device that may create sparks and ignite the fuel or fuel vapors.
5. Store fuel according to local, state, or federal ordinances and recommendations from your fuel supplier.

⚠ WARNING

To prevent serious injury from hot, high pressure oil, never use your hands to check for oil leaks, use paper or cardboard.

Hydraulic fluid escaping under pressure can have sufficient force to penetrate skin. If fluid is injected into the skin, it must be surgically removed within a few hours by a doctor familiar with this form of injury or gangrene may result.

6. Inspect hydraulic hoses and tubes daily. Look for wet hoses or oil spots and replace worn or damaged hoses and tubes before operating the machine.
7. Check the engine oil and hydraulic oil at the start of each day, before starting the engine. If the oil level is low, remove the oil filler cap and add oil as required. Do not overfill.

6 QUALITY OF CUT

6.1 QUALITY OF CUT TROUBLESHOOTING

It is recommended that a “test cut” be performed to evaluate the mower’s performance before beginning repairs.

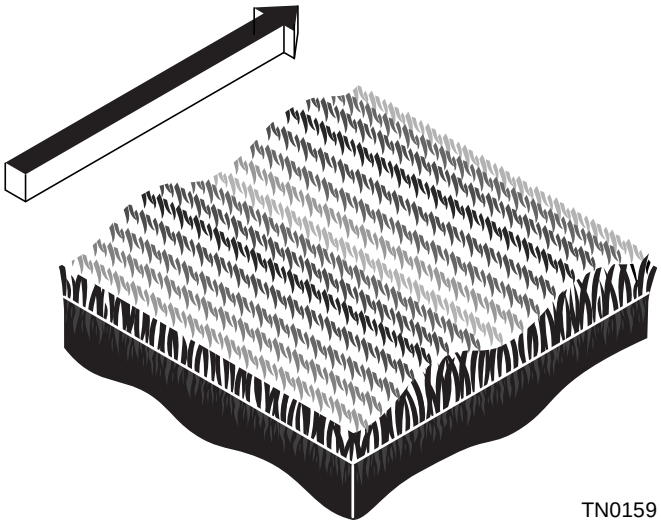
An area should be available where “test cuts” can be made. This area should provide known and consistent turf conditions to allow accurate evaluation of the mower’s performance.

Another “test cut” should be performed after the completion of the repairs and/or adjustments to verify the mower’s performance.

Before performing a “test cut” to diagnose cut appearance and mower performance, the following items should be verified to ensure an accurate “test cut.”

1. Mowing (Ground) Speed
2. Blade Sharpness
3. Height-of-Cut (HOC)
4. Roller and Roller Bearing Condition
5. Blade Speed

6.2 WASHBOARDING



NOTE: Arrow indicates direction of travel.

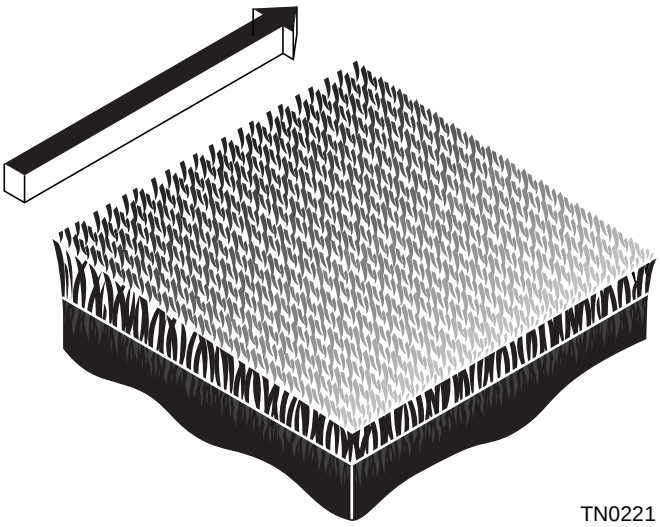
Washboarding is a cyclical pattern of varying cutting heights, resulting in a wave-like cut appearance. In most cases, the wave tip-to-tip distance is approximately 6—8 in. (15—20 cm). Color variation (light-to-dark) may also be noticed.

This condition is usually caused by a rocking motion in the cutting unit(s). This condition is found mostly on mowers with multiple (suspended) cutting units.

Washboarding may also be caused by variations in the turf.

Probable Cause	Remedy
Mowing (ground) speed is too fast.	Reduce mowing (ground) speed.
Mowing in the same direction.	Change mowing direction regularly.
Cutting units have too much or too little weight on them.	Use weight transfer switch to transfer weight on or off cutting units. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Insufficient engine speed, not set to specification.	Check/adjust engine speed. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Hydraulic system and/or rotary drive motor performance is reduced.	Check hydraulic system performance (pump output, motor operation, valve operation, relief valve settings, etc.).

6.3 STEP CUTTING



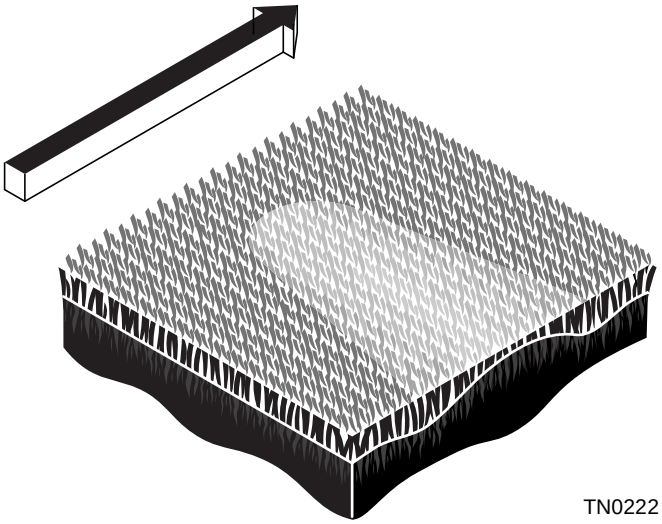
TN0221

Step cutting occurs when grass is cut taller on one side of a cutting unit than the other or on one side of mower to the other. This is usually caused by mechanical wear or an incorrect roller or deck caster adjustment.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
HOC (height-of-cut) settings are different from one side of a cutting unit to the other or from one cutting unit to another.	Check HOC adjustment of cutting units. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Worn deck caster wheel bearings..	Check/replace deck caster wheel bearings.
Cutting unit movement is restricted.	Check/remove cutting unit movement restriction.
Variations in turf density	Change mowing direction.
Machine ride height is uneven side to side.	Check/adjust proper tire inflation pressure. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Cutting unit height is uneven side to side.	Check/adjust for even mower weight distribution.

6.4 SCALPING

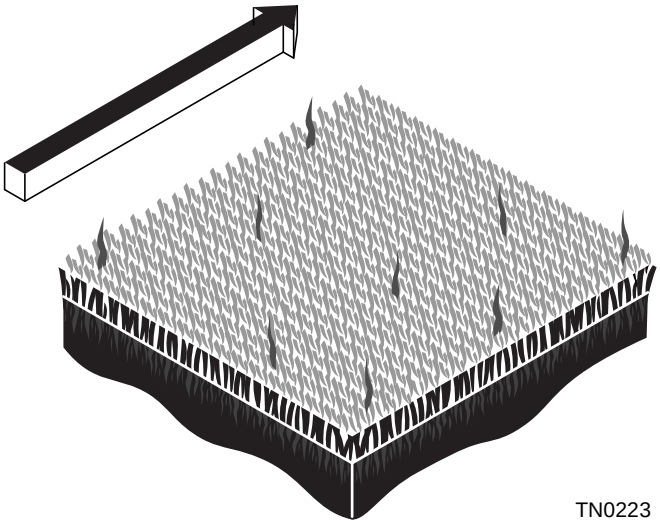


Scalping is a condition in which areas of grass are cut noticeably shorter than the surrounding areas, resulting in a light green or even brown patch. This is usually caused by an excessively low height-of-cut setting and/or uneven turf.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
HOC (height-of-cut) settings are lower than normal.	Check and adjust the HOC settings. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Turf too uneven for the mower to follow.	Change mowing direction.
Cutting too much grass at one time.	Mow more often.
Mowing (ground) speed is too fast.	Reduce mowing (ground) speed.

6.5 STRAGGLERS

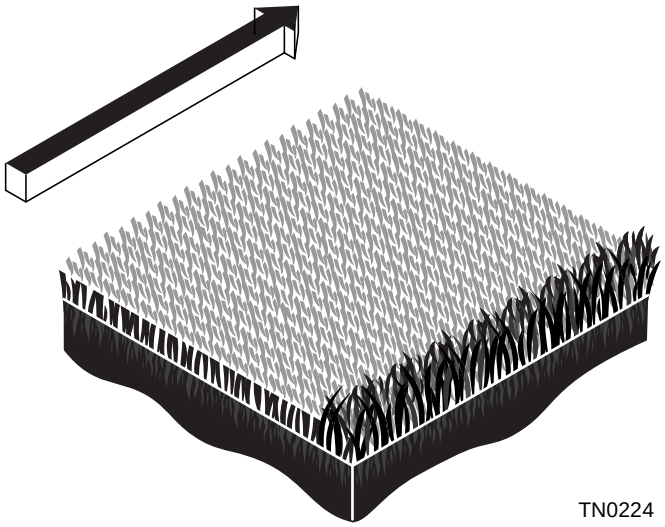


Stragglers are scattered blades of uncut or poorly cut grass.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
Dull cutting blade(s).	Sharpen blade(s). (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Mowing (ground) speed is too fast.	Reduce mowing (ground) speed.
Grass is too tall.	Mow more often.
Mowing in the same direction.	Change mowing direction regularly.

6.6 STREAKS

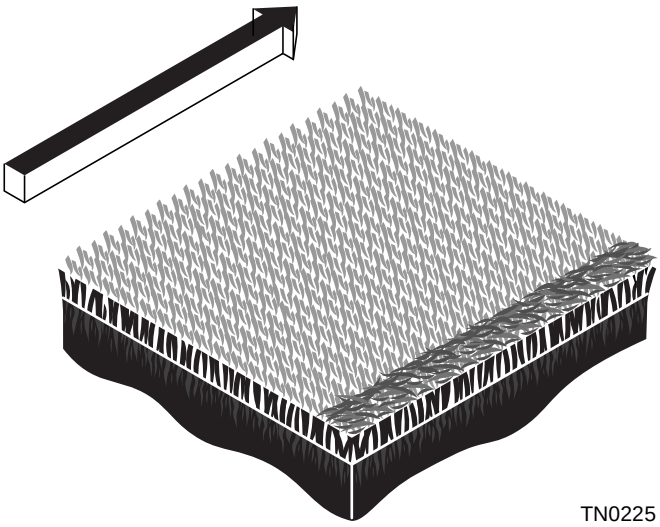


A streak is a line of uncut grass. This is usually caused by a damaged blade.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
Damaged blade(s).	Replace blade(s).
Turning too aggressively. Cutting units don't overlap during turns or on side hills.	Turn less aggressively to allow cutting units to overlap. Change mowing direction or pattern on side hills.
Tire mats down grass before it is cut.	Check/adjust tire inflation pressure. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Wet grass is matted down before it is cut.	Cut when grass is dry.

6.7 WINDROWING



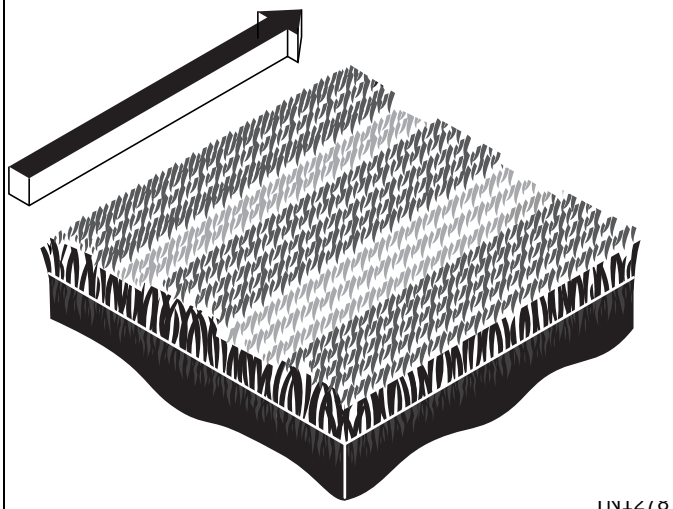
TN0225

Windrowing is the deposit of clippings concentrated at one end of cutting unit(s) or between cutting units, forming line(s) in the direction of travel.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
Grass is too tall.	Mow more often.
Mowing while grass is wet.	Mow when grass is dry.
Grass collecting on mower or cutting unit frame.	Clear cutting unit(s) discharge deflector.

6.8 MISMATCHED CUTTING UNITS



Mismatched cutting units is a pattern of varying cutting heights, resulting in a stepped cut appearance, usually due to mismatched HOC (height-of-cut) adjustment from one cutting unit to another.

NOTE: Arrow indicates direction of travel.

Probable Cause	Remedy
HOC inconsistent from one cutting unit to another.	Check/adjust HOC on cutting units to same height. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
Difference in rotary cutting unit speeds.	Check operation of rotary cutting motor(s) and repair/replace as necessary.
Difference in mower ride height side to side.	Check/adjust tire inflation pressure. (Refer to Parts & Maintenance Manual.)
	Check/adjust for even mower weight distribution.

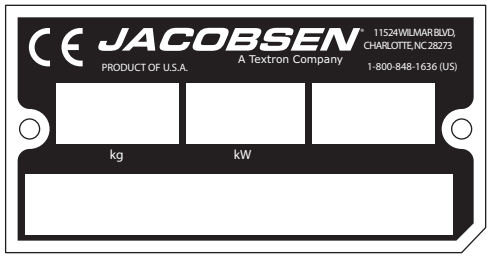
PREAMBULE

Ce manuel fournit les consignes de sécurité et de fonctionnement de votre nouvelle machine Jacobsen. Ce manuel doit être conservé avec la machine, à des fins de référence, pendant son utilisation.

Avant de vous servir de la machine, lisez attentivement ces manuels de même que tous les opérateurs qui vont l'utiliser. En respectant les consignes de sécurité, de fonctionnement et de maintenance, la vie de la machine sera prolongée et sa performance sera optimale.

Adressez-vous au concessionnaire Jacobsen pour tous renseignements complémentaires.

La plaque comportant le numéro de série est située sur la barre du châssis, derrière le réservoir de carburant. Jacobsen vous recommande de consigner les numéros ci-dessous pour vous y référer facilement.



1 SECURITE
1.1 Consignes de sécurité relatives au fonctionnement 2
1.2 Consignes de sécurité importantes 3

2 VIGNETTES

3 CONTROLE INITIAL
3.1 Généralités 11
3.2 Contrôle initial 11

4 COMMANDES
4.1 Icônes 12
4.2 Commandes 14
4.3 Pupitre des instruments 15
4.4 Dispositifs d'alerte destinés à l'opérateur 10

5 FONCTIONNEMENT
5.1 Contrôle quotidien 18
5.2 Système de sécurité de l'opérateur 18
5.3 Fonctionnement 19
5.4 Démarrage 20
5.5 Arrêt / Stationnement 21
5.6 Conduite / Transport 21
5.7 Pentes 22
5.8 Tonte 22
5.9 Vitesse de coupe 23
5.10 Après l'utilisation 23
5.11 Remorquage / Poussée 23
5.12 Maintenance quotidienne 24

6 QUALITE DE COUPE
6.1 Qualité de coupe - Dépannage 25
6.2 Ondulation 25
6.3 Tonte en gradins 26
6.4 Dégazonnement 27
6.5 Touffes 28
6.6 Stries 29
6.7 Andainage 30
6.8 Unités de coupe décalées 31

7 REMARQUES

2006/42/EC
Ce document contient les traductions des instructions originales vérifiées par ACMTRAD SL.

Avertissement – Proposition 65

Ce produit contient ou émet des substances chimiques reconnues par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes liés à la reproduction.

© Copyright 2004, Textron, Inc. 'Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire tout ou en partie de ce document.'

Litho aux Etats Unis 10-2008

1.1 SECURITE D'EXPLOITATION

⚠ AVERTISSEMENT

L'EQUIPEMENT MAL UTILISE OU UTILISE PAR DU PERSONNEL NON COMPETENT S'AVERE DANGEREUX

Se familiariser à la position et à l'utilisation correcte des commandes. Les nouveaux opérateurs doivent être formés par des personnes compétentes avant d'utiliser la machine.

1. La sécurité d'exploitation repose sur la vigilance et la prudence de ceux qui utilisent la machine. Les mineurs ne doivent jamais l'utiliser.
2. L'utilisateur a la responsabilité de lire ce manuel et toutes les publications relatives à ce matériel (Manuel de sécurité et de fonctionnement, Manuel du moteur et fiches d'instructions des accessoires / équipements). Si l'opérateur ne sait pas lire le français, le propriétaire de la machine doit lui expliquer ce manuel.
3. Apprenez à manier correctement la machine et sachez l'emplacement et la fonction de chaque commande avant de l'utiliser. Des accidents peuvent survenir lorsque l'on travaille avec du matériel que l'on ne connaît pas bien.
4. Ne laissez jamais qui que ce soit n'ayant pas reçu la formation et les instructions appropriées ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues utiliser ni entretenir la machine ou ses accessoires.
5. Portez des vêtements et dispositifs nécessaires afin de vous protéger la tête, les yeux, oreilles, mains et pieds. Utilisez la machine uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
6. Etudiez le terrain pour déterminer quels sont les accessoires à utiliser pour réaliser le travail correctement et en toute sécurité. Il ne faut utiliser que les accessoires agréés par Jacobsen.
7. Soyez vigilant et surveillez les déclivités éventuelles ainsi que les autres risques pouvant être cachés.
8. Inspectez le site où le matériel doit être utilisé. Avant de tondre, ramassez tous les débris visibles dans la zone de travail. Repérez les obstacles en hauteur (branches basses, fils électriques, etc.) ou souterrains (arroseurs, tuyaux, racines, etc.). Approchez les zones non familières avec précaution. Restez attentif aux risques cachés.
9. Ne dirigez jamais la goulotte de décharge vers des personnes se trouvant à proximité et ne laissez personne se tenir près de la machine en fonctionnement. L'opérateur est responsable des blessures et/ou dégâts matériels subis.
10. Ne transportez pas de passagers. Eloignez les personnes se trouvant à proximité de la machine de même que les animaux.
11. N'utilisez jamais de matériel qui n'est pas en parfait état de marche, ou si des autocollants, carters, protecteurs, déflecteurs de décharge ou autres dispositifs de protection ne sont pas solidement assujettis.
12. Ne débranchez jamais et ne contourner jamais les commutateurs.
13. Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne dépassez pas son régime moteur.
14. L'oxyde de carbone présent dans les fumées d'échappement peut être mortel en cas d'inhalation. Ne faites jamais tourner le moteur sans ventilation adéquate.
15. Le carburant est extrêmement inflammable ; manipulez-le avec précaution.
16. Le moteur doit rester propre. Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer et retirez toujours la clé de contact.
17. Désembrayez les entraînements et serrez le frein de stationnement avant de démarrer le moteur. Il ne faut démarrer le moteur qu'une fois assis sur le siège de l'opérateur et jamais en se tenant près de la machine.
18. La machine doit être conforme aux toutes dernières réglementations routières quand il faut la conduire ou la transporter sur des voies publiques. Faites attention à la circulation pour traverser ou exploiter la machine près des routes.
19. Les réglementations en vigueur peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
20. Utilisez la machine au travers des pentes (horizontalement) pour monter ou descendre et non en leur faisant face (verticalement).
21. Afin de ne pas renverser la machine ou d'en perdre son contrôle, ne la faites pas démarrer et ne l'arrêtez pas brusquement sur les pentes. Ralentissez dans les tournants et soyez prudent pour changer de direction.
22. Serrez toujours la ceinture de sécurité quand la machine est munie d'une protection au retournement (ROPS).

    Ne serrez jamais la ceinture de sécurité quand la machine n'est pas munie d'une protection au retournement (ROPS).

    Des structures accessoires de protection de l'opérateur continueront à être proposées pour tous les équipements actuellement couverts. Ceci permet d'équiper toutes les machines ne disposant pas de structures de protection au retournement (ROPS) au préalable, ou de remplacer les structures endommagées.
23. Veillez à ce que les membres et le corps restent à l'intérieur de la cabine quand la machine fonctionne.
24. Débranchez la batterie et les connecteurs électriques du contrôleur avant de pratiquer de la soudure sur la machine.

Cette machine doit être utilisée et maintenue selon les recommandations formulées dans le présent manuel et elle doit être soumise à une maintenance professionelle pour gazons spéciaux. La machine n'est pas conçue pour tondre sur des terrains défrichés ou tondre de longues herbes.

1.2 CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Ce symbole sert à vous signaler la présence de dangers éventuels.

DANGER - Indique un danger immédiat avec **RISQUE** de mort ou de blessures graves.

AVERTISSEMENT - Indique un danger avec **RISQUE EVENTUEL** de mort ou de blessures graves.

ATTENTION - Indique un danger possible avec **RISQUE EVENTUEL** de légères blessures ou d'endommagement de la machine ou des biens. Cela peut également servir à signaler des opérations dangereuses.

AVIS - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT** endommager des biens. Cela peut également servir à signaler des opérations dangereuses.

Des illustrations paraissent dans la présente notice afin de clarifier les symboles susmentionnés et, certaines représentent des dispositifs de protection ou des plaques ouvertes/déposées. Il est interdit d'utiliser la machine sans ses dispositifs de protection et sans qu'ils ne soient correctement positionnés et serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de verrouillage de cette machine l'empêche de démarrer, sauf si le levier de frein est engagé, le commutateur de la prise de force à l'arrêt et la pédale d'entraînement au point mort. Le système arrête le moteur dès que l'utilisateur quitte le siège sans serrer le frein de stationnement ou sans placer l'interrupteur de la prise de force sur Arrêt.

NE JAMAIS utiliser la machine quand le système de verrouillage ne fonctionne pas.

⚠ AVERTISSEMENT

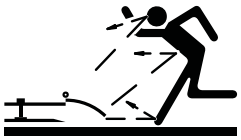
1. Avant d'abandonner le poste de conduite :
   a. Placer la pédale de traction au point mort.
   b. Désembrayer tous les entraînements.
   c. Abaisser les accessoires au sol.
   d. Serrer le frein de stationnement.
   e. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Eloigner les mains, pieds et vêtements des pièces mobiles. Attendre que tout s'arrête de tourner avant de nettoyer, régler ou entretenir la machine.
3. Eloigner les personnes et animaux de la machine.
4. Ne jamais transporter de passagers à moins qu'un siège ne soit prévu à cet effet.
5. Ne jamais tondre sans que le déflecteur de déversement ne soit posé et serré correctement.

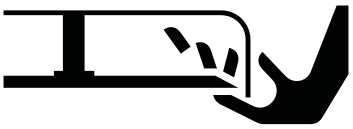
En respectant les consignes figurant dans la présente notice, vous prolongerez la vie utile de la machine et maximiserez son rendement. Les réglages et services d'entretien doivent toujours être effectués par des techniciens agréés.

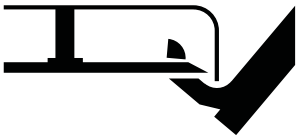
Adressez-vous à votre concessionnaire Jacobsen agréé pour tous renseignements complémentaires ou services d'entretien supplémentaires car il est au courant des toutes dernières techniques et répondra rapidement à vos demandes. **La garantie est annulée en cas d'utilisation de pièces ou accessoires autres que ceux de Jacobsen.**

FAMILIARISEZ-VOUS AUX VIGNETTES QUI SIGNALENT LE FONCTIONNEMENT SECURISE DE LA MACHINE. REMPLACEZ IMMEDIATEMENT LES VIGNETTES ABIMEES.

DANGER







Serious injury or death can result from blade contact or from objects being thrown very long distances

- **Do not operate machine with discharge chute or guards flipped up or removed.**
- **Do not operate machine with bent components or with implement in raised position.**
- **Keep yourself and others away from the mower when in operation.**

3002502

DANGER

To avoid injury when working with battery
1. Always connect the black ground (–) cable last and remove it first.
2. Keep sparks and flames away, and avoid contact with acid.

To avoid injury when jumping battery
1. Connect positive (+) terminal to positive (+) terminal.
2. Connect negative (–) terminal on good battery to frame of vehicle that has dead battery.

3001435

WARNING

ENGAGE LOCKUP PINS WITH WING ARMS IN RAISED POSITION FOR TRANSPORT, STORAGE OR MAINTENANCE.

363704

WARNING

THE FRONT DECK IS HEAVY AND COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR DAMAGE IF DROPPED. ALWAYS USE PROPER LIFTING TECHNIQUES WHEN LIFTING OR LOWERING THE FRONT DECK TO THE SERVICE POSITION.

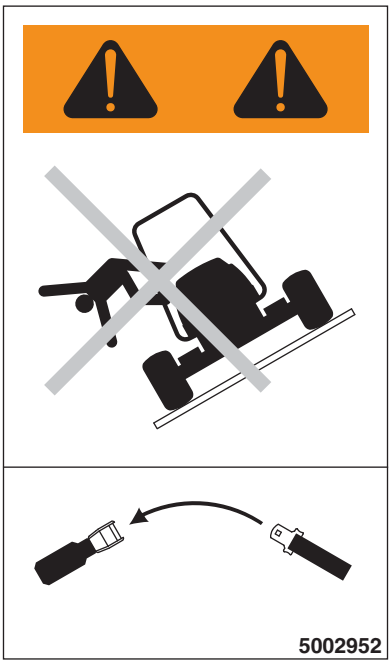
4138762

FAMILIARISEZ-VOUS AUX VIGNETTES QUI SIGNALENT LE FONCTIONNEMENT SECURISE DE LA MACHINE. REMPLACEZ IMMEDIATEMENT LES VIGNETTES ABIMEES.

WARNING

To prevent burns, do not touch
muffler or muffler shield.
Temperatures may exceed 150° F (66° C)

339237



5002952

WARNING

STORED ENERGY DEVICE
To prevent injury, do not
disassemble canister.
Contents under extreme load.

3009266

AVERTISSEMENT

Le radiateur est sous pression. Retirer prudemment son bouchon pour éviter de se blesser.

365956

WARNING

This structure's proctective capability may be impaired by structural damage, overturn, or alteration.
If any of these conditions occur, the structure must be replaced.

557844

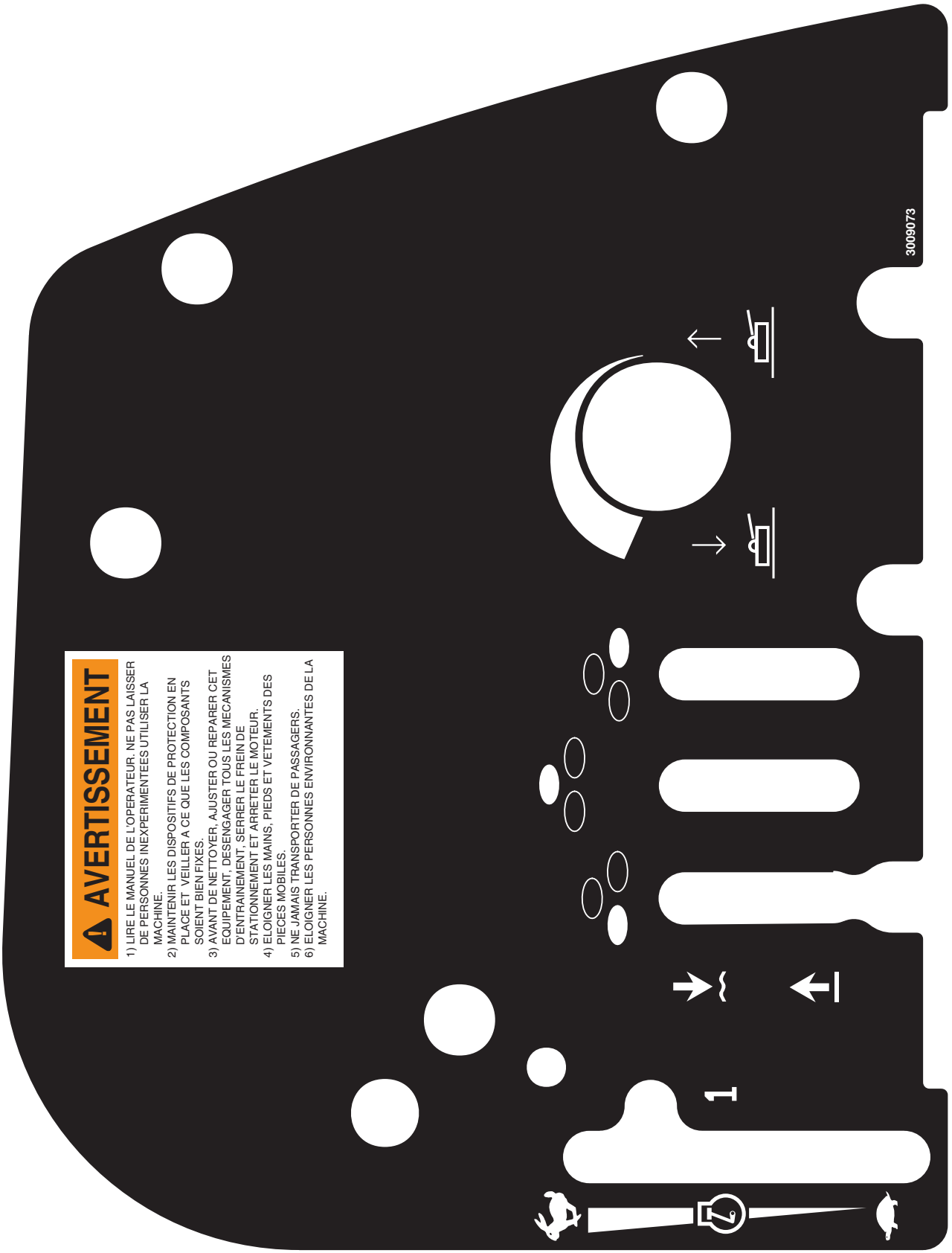
ATTENTION

OUVRIR LA SOUPAPE DE REMORQUAGE AVANT DE REMORQUER

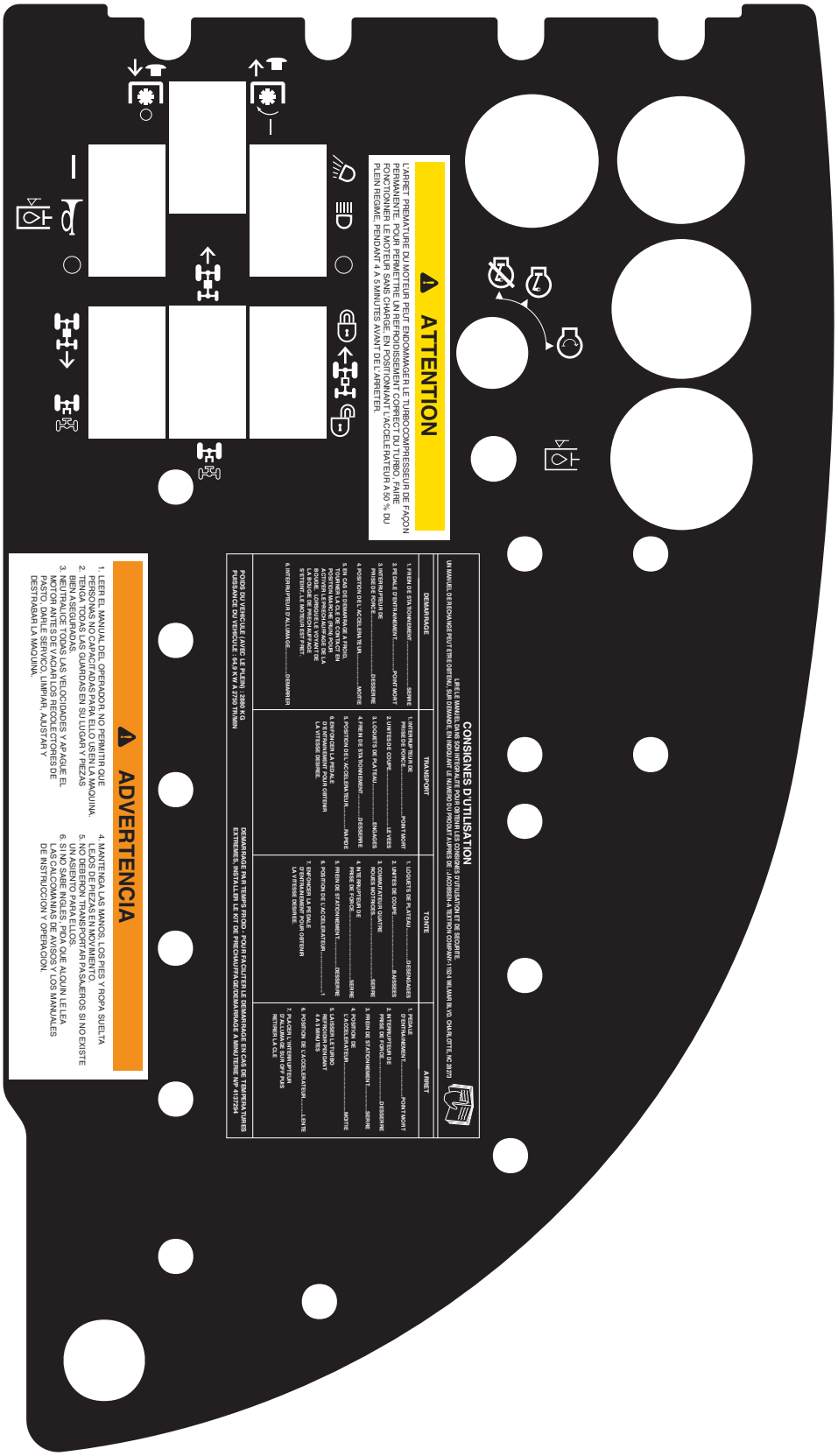
NE PAS REMORQUER A UNE VITESSE SUPERIEURE A 3,2 KM/H

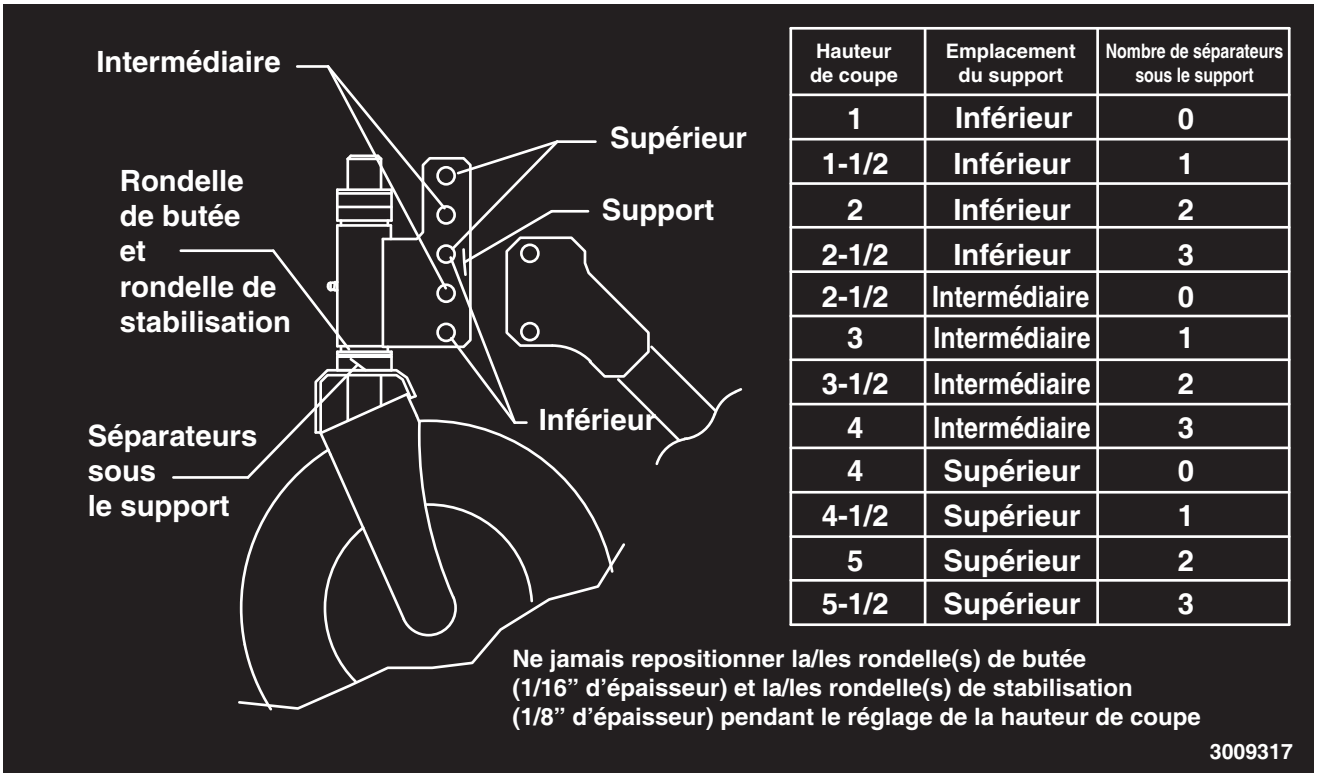
VOIR LE MANUEL D'UTILISATION POUR OBTENIR L'ENSEMBLE DES CONSIGNES RELATIVES AU REMORQUAGE

2812396


AVERTISSEMENT
1) LIRE LE MANUEL DE L'OPERATEUR. NE PAS LAISSER DE PERSONNES INEXPERIMENTEES UTILISER LA MACHINE.
2) MAINTENIR LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE ET VEILLER A CE QUE LES COMPOSANTS SOIENT BIEN FIXES.
3) AVANT DE NETTOYER, AJUSTER OU REPARER CET EQUIPEMENT, DESENGAGER TOUS LES MECANISMES D'ENTRAINEMENT, SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ARRETER LE MOTEUR.
4) ELOIGNER LES MAINS, PIEDS ET VETEMENTS DES PIECES MOBILES.
5) NE JAMAIS TRANSPORTER DE PASSAGERS.
6) ELOIGNER LES PERSONNES ENVIRONNANTES DE LA MACHINE.
1
3009073

FAMILIARISEZ-VOUS AUX VIGNETTES QUI SIGNALENT LE FONCTIONNEMENT SECURISE DE LA MACHINE. REMPLACEZ IMMEDIATEMENT LES VIGNETTES ABIMEES.

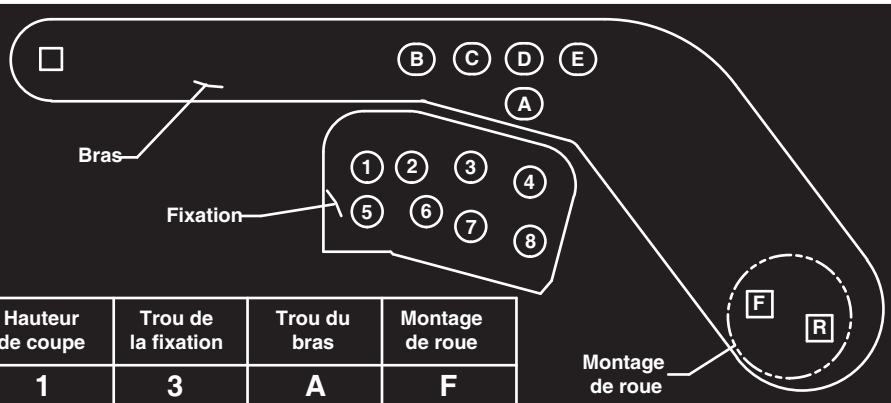

SANS ETAGE
366609
ATTENTION
L'ARRET PREMATURE DU MOTEUR PEUT ENDOMMAGER LE TURBOCOMPRESSEUR DE FAÇON PERMANENTE. POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU TURBO, FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS CHARGE, EN POSITIONNANT L'ACCELERATEUR A 50 % DU PLEIN REGIME, PENDANT 4 A 5 MINUTES AVANT DE L'ARRETER.
CONSIGNES D'UTILISATION
UN MANUEL DE FONCTIONNEMENT PEUT ETRE OBTENU, SUR DEMANDE, EN INDIQUANT LE NUMERO DU PRODUIT A JPRES DE : JACOBSEN A TEXTRON COMPANY, 1721 MLKMAR BLVD, CHARLOTTE, NC 28270
DEMARRAGE
TRANSPORT
TONTE
ARRET
ADVERTENCIA
1. LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. NO PERMITIR QUE PERSONAS NO CAPACITADAS PARA ELLO USEN LA MAQUINA.
2. TENGA TODAS LAS GUARDIAS EN SU LUGAR Y PIEZAS
3. NEUTRALICE TODAS LAS VELOCIDADES Y APAGUE EL MOTOR ANTES DE VACIAR LOS RECOLECTORES DE PASTO, DARLE SERVICIO, LIMPIAR, AJUSTAR Y DESTRABAR LA MAQUINA.
4. MANTENGA LAS MANOS, LOS PIES Y ROPA SUELTA LEJOS DE PIEZAS EN MOVIMIENTO.
5. NO DEBERON TRANSPORTAR PASAJEROS SI NO EXISTE LUGAR PARA ELLOS CON PROTECCION.
6. SI NO SABE INGLES, PIDA QUE ALGUIN LE LEA LAS CALCOMANIAS DE AVISOS Y LOS MANUALES DE INSTRUCCION Y OPERACION.



Hauteur de coupe	Emplacement du support	Nombre de séparateurs sous le support
1	Inférieur	0
1-1/2	Inférieur	1
2	Inférieur	2
2-1/2	Inférieur	3
2-1/2	Intermédiaire	0
3	Intermédiaire	1
3-1/2	Intermédiaire	2
4	Intermédiaire	3
4	Supérieur	0
4-1/2	Supérieur	1
5	Supérieur	2
5-1/2	Supérieur	3

Ne jamais repositionner la/les rondelle(s) de butée (1/16" d'épaisseur) et la/les rondelle(s) de stabilisation (1/8" d'épaisseur) pendant le réglage de la hauteur de coupe

3009317



Hauteur de coupe	Trou de la fixation	Trou du bras	Montage de roue
1	3	A	F
1-1/2	1	B	F
2	2	C	F
2-1/2	3	D	F
3	4	E	F
3-1/2	5	B	F
4	6	C	F
4-1/2	7	D	F
5	8	E	F
5-1/2	8	E	R

Consignes de montage de roue

1. **En faisant tourner la roue, serrer l'écrou jusqu'à ce que la rotation de la roue devienne difficile.**
2. **Desserrer l'écrou de 1/4 de tour ou jusqu'à ce que la roue tourne librement.**
3. **Verrouiller l'écrou dans cette position à l'aide du second écrou. Ne pas laisser le premier écrou tourner pendant le serrage ferme du second écrou.**
4. **Faire tourner la roue pour vérifier qu'elle tourne librement et sans jeu.**

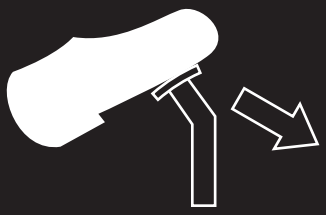
3009318

FAMILIARISEZ-VOUS AUX VIGNETTES QUI SIGNALENT LE FONCTIONNEMENT SECURISE DE LA MACHINE. REMPLACEZ IMMEDIATEMENT LES VIGNETTES ABIMEES.

Procédure de rabattement du plateau

1. Tourner le mécanisme anti-oscillation vers le bas. (Situé sous le plancher de la machine).
2. Démarrer le moteur de la machine et lever le plateau jusqu'à ce que les roues de réglage ne soient plus en contact avec le sol.
3. Retirer les goupilles de réglage de la hauteur de coupe des axes de la roue de réglage arrière.
4. Lever le plateau en position de levage complète.
5. Couper le contact.
6. Tourner l'avant du plateau vers le haut jusqu'à ce que le support soit fermement verrouillé.

3009319



FREIN

360053

IMPORTANT

NE PAS UTILISER DE FLUIDES D'ASSISTANCE AU DEMARRAGE

L'UTILISATION DE CES FLUIDES RISQUE DE FAIRE EXPLOSER LE CIRCUIT D'ENTREE D'AIR OU DE PROVOQUER UN « EMBALLEMENT » DU MOTEUR POUVANT L'ENDOMMAGER SERIEUSEMENT

3000435

CE RADIATEUR CONTIENT

UNE PROTECTION ANTIGEL

JUSQU'A -32°C

Mélanger des quantités équivalentes d'eau propre et d'antigel à base d'éthylène-glycol de haute qualité, afin de maintenir une protection contre le débordement par ébullition, la rouille et la corrosion.

Vidanger et éliminer le liquide de refroidissement une fois par an. Lire le manuel pour obtenir les consignes supplémentaires.

363995

Consignes d'entretien quotidien

Lire le manuel dans son intégralité avant toute utilisation pour connaître les consignes de maintenance.

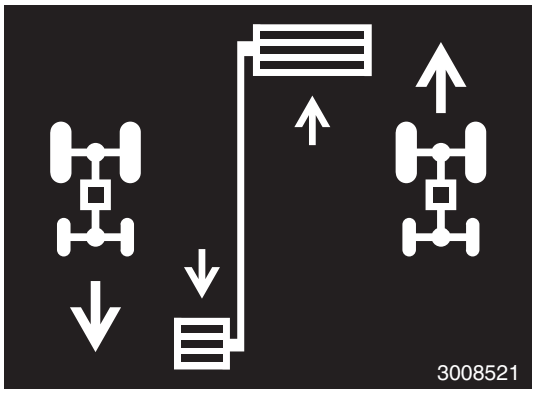
Maintenir le niveau de liquide dans le vase d'expansion du radiateur entre les repères Full (Maxi) et Low (Mini) lorsque le moteur est froid.

Retirer les saletés et les déchets de coupe de la grille et du faisceau du radiateur.

Vérifier le niveau d'huile du moteur à chaque ravitaillement en carburant.

Lire le manuel de l'opérateur pour obtenir des consignes d'entretien détaillées.

363994



3 CONTROLE INITIAL

3.1 GENERALITES

Le contrôle et les essais réalisés sur la machine doivent toujours être effectués par un technicien compétent, familier à son fonctionnement.

Lisez attentivement toutes les consignes et assurez-vous de les comprendre avant de procéder. Restez vigilent et respectez les consignes de sécurité.

La DROITE et la GAUCHE, l'AVANT et l'ARRIERE de la machine doivent être considérés à partir du siège de l'opérateur en faisant face en avant.

Les accessoires n'accompagnant pas la machine peuvent être commandés séparément. Reportez-vous aux consignes accompagnant l'accessoire pour ce qui concerne son installation et les pièces.

⚠ ATTENTION

Ne pas essayer de conduire la machine à moins d'étre compétent pour le faire et savoir comment ses commandes fonctionnent.

3.2 CONTROLE INITIAL

⚠ ATTENTION

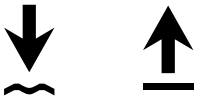
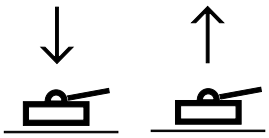
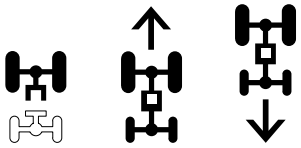
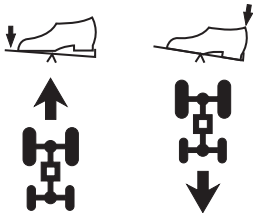
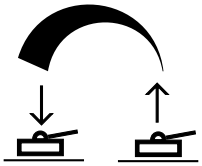
Le contrôle initial de la machine ne doit être effectué que lorsque le moteur est arrêté et que ses fluides sont froids. Abaisser les unités de coupe au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Examinez visuellement la machine pour confirmer toute absence d'usure, de boulonnerie desserrée et de composants ayant pu être endommagés lors de son transport.
2. Vérifiez la peinture et l'absence de tout endommagement et d'égratignure des autocollants. Les autocollants fournissent des renseignements importants sur la sécurité. Contactez le concessionnaire et remplacez les autocollants illisibles ou ceux qui manquent.
3. Les fluides doivent tous atteindre le point de repère Maxi quand le moteur est froid.

   Vérifiez :
   a. Le niveau de refroidisseur du radiateur.
   b. Le niveau d'huile moteur.
   c. Le niveau de fluide hydraulique.
4. Les connexions du filtre à air doivent être serrées et son couvercle doit tenir solidement.
5. Vérifiez le gonflage des pneus qui ont été surgonflés pour le transport. La pression correcte des pneus doit se situer entre 138 - 152 kPa.
6. Vérifiez la tension de la courroie.
7. Vérifiez les connexions de la batterie et son niveau d'électrolyte. La batterie doit être bien chargée.
8. Vérifiez l'absence de fuites d'huile ou de carburant.
9. Vérifiez les points de graissage des plateaux et de la machine pour vous assurer qu'ils soient lubrifiés adéquatement.

   [Manuel de Maintenance & Nomenclature des Pièces de Rechange, Chapitre 4.24]

4.1 ICONES

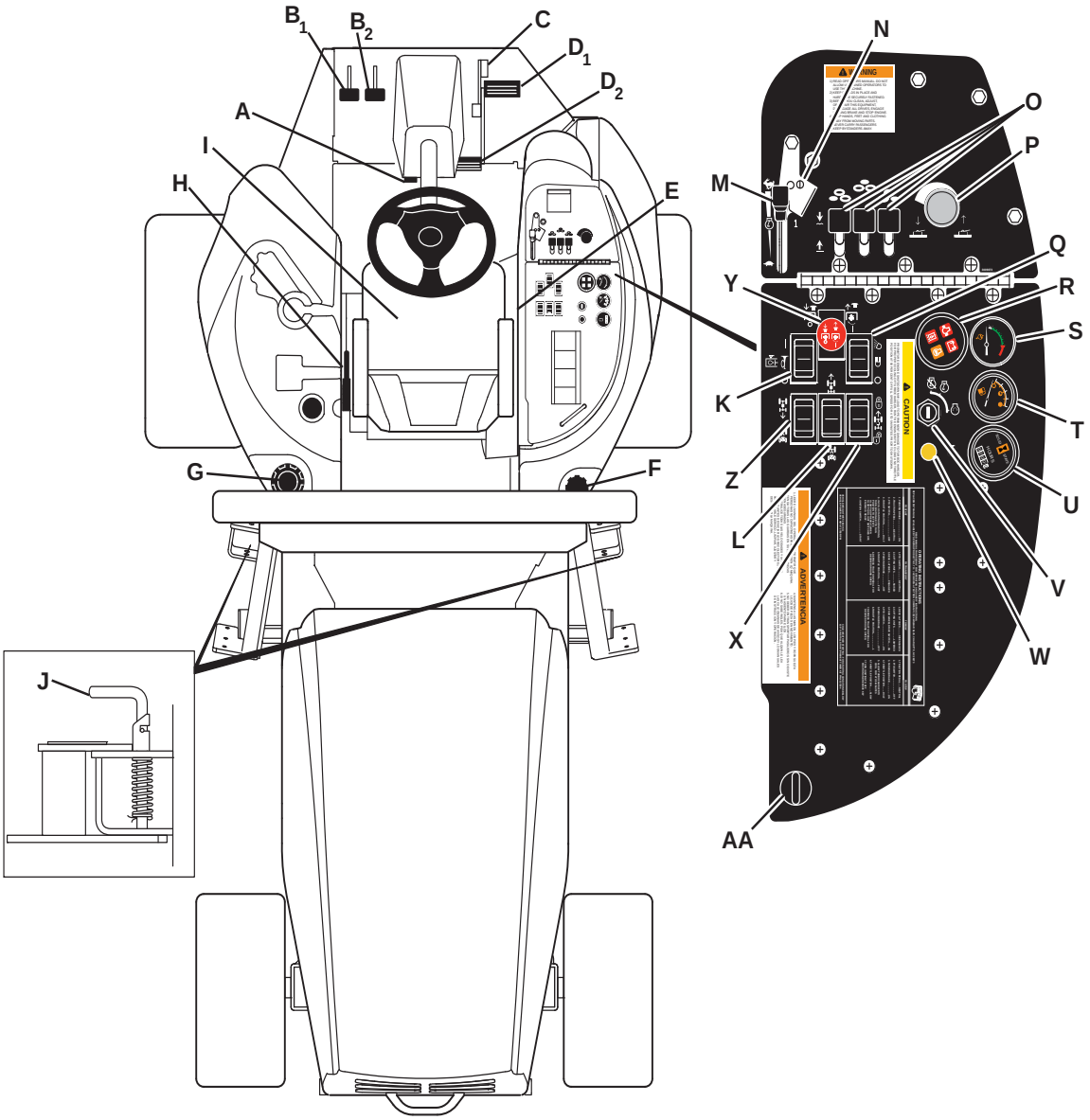
Lire Manuel 	**Leviers de levage de plateau** Abaisser Lever 	**Papillon des gaz** Haut Bas 	**Plateaux** Gauche Centre Droite
Horamètre 	**Interrupteur de test d'alarme** Test Arrêt **Feux de travail**	**Cylindres** Descendre Lever 	**Entraînement** 2RM Avant 4RM Arrière 4RM 
Gasoil 	**Feux** Route Travail 	**Vitesse de croisière** Bloquer Débloquer 	**Déplacement** Avant Arrière 
Frein de stationnement 	**Prise de force** Hors service En service 	**Moteur** Arrêt Tourner Démarre 	
Température de refroidisseur 	**Transfert de poids aux plateaux**  Hausse Baisse	**Feux avertisseurs** Niveau d'huile hydraulique Pression d'huile moteur Filtre d'huile hydraulique Charge de batterie 	

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de conduire la machine sans lire, au préalable, les notices de sécurité et d'utilisation et sans savoir utiliser correctement l'ensemble des commandes.

Se familiariser aux icônes, ci-dessus, et à ce qu'elles représentent. Apprendre où se situent les commandes et jauges avant de se servir de la machine.

A Inclinaison de volant
B1 Braquage assisté - gauche
B2 Braquage assisté - droite
C Limiteur de vitesse
D1 Pédale de traction - Marche Avant
D2 Pédale de traction - Marche Arrière
E Alarme
F Bouchon / Jauge d'huile hydraulique
G Bouchon de réservoir
H Frein de stationnement
I Réglages du siège
J Verrous de transport des plateaux latéraux
K Interrupteur de test du système d'alarme
L Interrupteur 2 RM / 4 RM – marche avant
M Papillon des gaz
N Arrêt des gaz
O Leviers de plateau
P Commande de pression de transfert (transfert du poids)
Q Interrupteur d'éclairage
R Témoins avertisseurs
S Jauge de température
T Jauge de carburant
U Horamètre
V Interrupteur d'allumage
W Témoin de niveau d'huile hydraulique
X Commande de croisière (option)
Y Interrupteur de prise de force
Z Interrupteur 2 RM / 4 RM – marche arrière
AA Verrou du panneau



HR001

Schéma 4A

4.2 COMMANDES

A. ***Inclinaison de volant***
Tirez vers le haut le levier afin de débloquer la colonne de direction puis placez-le selon la position désirée. Une fois le levier positionné relâchez-le pour le bloquer.

⚠ ATTENTION

Ne jamais régler la colonne de direction quand le tracteur fonctionne. Arrêter le tracteur puis serrer le frein de stationnement avant de la régler.

B. ***Braquage assisté***
Réduit le rayon de braquage de la machine lors d'une utilisation sur des surfaces étroites. Utilisez les pédales de braquage assisté pour prendre des virages serrés autour des arbres et autres objets. Pour actionner le braquage assisté, appuyez graduellement sur la pédale jusqu'à obtention du rayon de braquage désiré – pédale de gauche **(B1)** pour les virages à gauche, pédale de droite **(B2)** pour les virages à droite.

Remarque : *En appuyant trop fort sur la pédale, vous risquez de bloquer la roue et d'arracher le gazon ou d'y faire des marques.*

C. ***Limiteur de vitesse***
Limite la vitesse de marche avant lors de la coupe ou de l'utilisation des accessoires. Pour opérer à une vitesse de déplacement réduite, faites tournez le levier comme c'est illustré **(C_1)** de sorte qu'il vienne en contact avec la vis de butée sur le plancher quand la pédale de traction est enfoncée vers l'avant. Pour vous déplacer à la vitesse maximale, mettez le levier à la position illustrée **(C_3)**. La vis de butée **(C_2)** peut être réglée pour obtenir des vitesses de déplacement particulières.

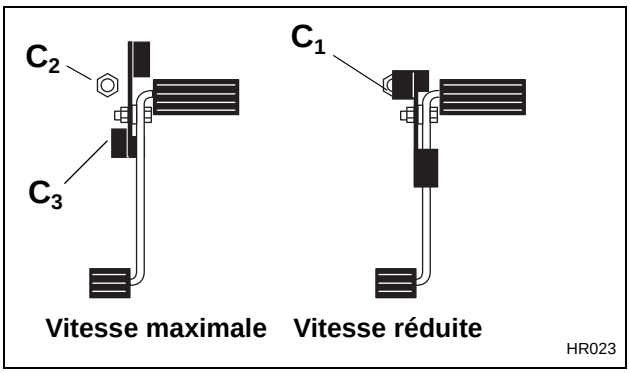


Schéma 4B

D. ***Pédale de traction***
Appuyez sur la pédale avant **(D_1)** pour la marche avant. Relâchez la pédale pour ralentir le tracteur et l'arrêter.

Appuyez sur la pédale arrière **(D_2)** pour la marche arrière. Relâchez la pédale pour ralentir le tracteur et l'arrêter. Laissez le tracteur venir à l'arrêt complet avant d'inverser le sens du déplacement.

E. ***Alarme***
L'alarme retentit (et les témoins avertisseurs s'allument) pour alerter l'opérateur d'une situation nécessitant une attention immédiate. Reportez-vous au **Chapitre 4.4**.

F. ***Bouchon/jauge d'huile hydraulique***
Lorsque la machine est froide, remplissez jusqu'au repère vert de la jauge en utilisant du fluide hydraulique propre. Ne remplissez pas trop.

G. ***Bouchon de réservoir***
Remplissez le réservoir de diesel No. 2, d'indice minimum de cétane 45. Reportez-vous au **Chapitre 5.12** du Manuel du Moteur pour de plus amples informations sur les caractéristiques du carburant.

H. ***Frein de stationnement***
Pour serrer le frein de stationnement, tirez sur le levier. Serrez toujours le frein de stationnement avant le démarrage et après l'arrêt de la machine.

I. ***Réglages du siège***
Le siège normal de l'opérateur a cinq positions de réglage.

Description	Emplacement sur le siège
Commande levée/ descente	avant, gauche - sous le siège
Inclinaison du dossier	avant, gauche - sous le siège.
Barre de commande	avant du siège avant/arrière
Soutien lombaire	côté gauche d dossier
Commande d'accoudoir	sous chaque accoudoir

J. ***Verrous de transport des plateaux latéraux***
Verrouille les plateaux en position haute pour le transport du tracteur. Les verrous doivent être débloqués manuellement avant d'abaisser les plateaux. Reportez-vous au **Chapitre 5.6**.

4.3 PUPITRE DES INSTRUMENTS

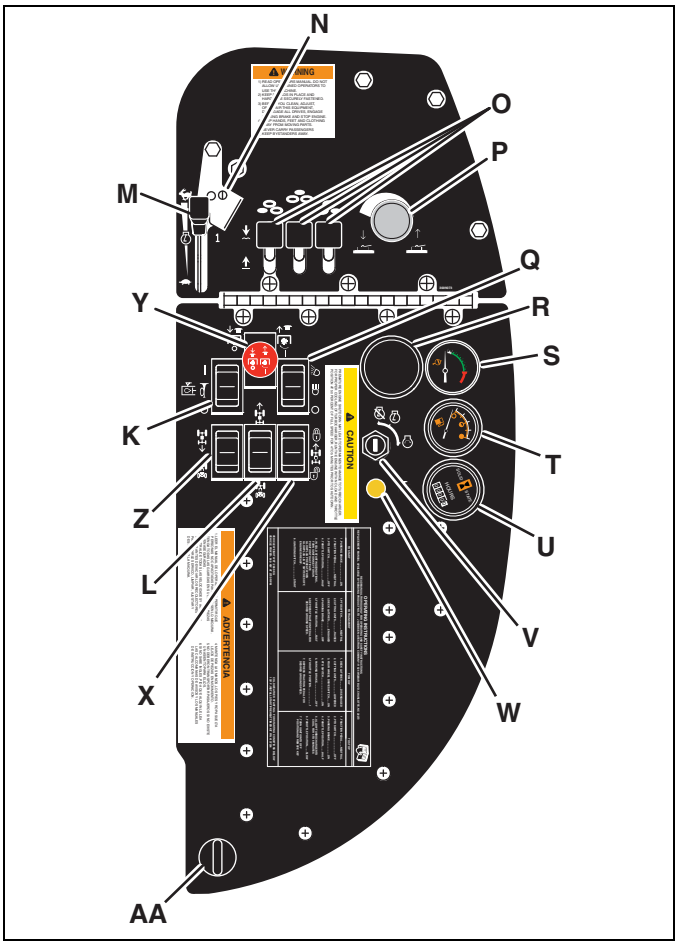


Schéma 4C

K. ***Interrupteur de test du système d'alarme***
Utilisé pour tester le système d'alarme. Pour le tester, tournez la clé d'allumage pour la mettre sur ROULER et appuyez sur l'interrupteur. Une alarme sonore retentira et les témoins avertisseurs s'allumeront.

L. ***Interrupteur 2 RM / 4 RM – marche avant***
Met le tracteur en deux ou quatre roues motrices. Le tracteur doit être en 4 RM pour utiliser les unités de coupe.

Le tracteur revient en 2 RM lorsqu'il recule à moins que l'interrupteur de marche arrière 4 RM **(Z)** soit enfoncé.

M. ***Papillon des gaz***
Commande la vitesse du moteur. Faites marcher la machine à plein régime lors du transport.

N. ***Arrêt des gaz***
Il limite le mouvement du levier des gaz du moteur pour réduire la prise de force lors de la tonte. Il engendre l'arrêt pour diminuer le régime moteur et l'élimine pour faire tourner le moteur à plein régime lors du transport de la machine.

AVIS

Quand les machines sont destinées pour l'europe, il faut toujours bloquer l'arrêt des gaz sur le ralenti du moteur. Il ne faut jamais toucher au blocage de l'arrêt des gaz.

O. ***Leviers de plateau***
Ils servent à lever ou abaisser les plateaux. Les plateaux peuvent être levés ou abaissés séparément ou ensemble. Pour lever un plateau, maintenez son levier en arrière jusqu'à ce que le plateau soit complètement monté. Le levier revient au point mort quand il est relâché.

P. ***Commande de pression de transfert***
Transfère le poids des plateaux au tracteur et vice versa.

Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression verticale exercée sur les plateaux et transférer le poids au tracteur. En diminuant la pression de transfert, vous améliorez la traction mais les plateaux risquent de flotter, entraînant une coupe irrégulière.

Pour augmenter la pression verticale exercée sur les plateaux, tournez la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La traction est réduite mais le contact au sol des plateaux est meilleur.

Q. ***Interrupteur d'éclairage*** *(option)*
Commande le fonctionnement des feux de route et des feux de travail.

R. ***Témoins avertisseurs***
Ils avertissent l'opérateur de la présence de situations nécessitant une intervention immédiate. Reportez-vous au **Chapitre 4.4**.

S. ***Jauge de température***
Indique la température du liquide de refroidissement. La température normale de service doit être comprise entre 71°-110°C. Si la température passe au-dessus de 110°C, l'alarme retentit. Reportez-vous au **Chapitre 4.4**.

T. ***Jauge de carburant***
Elle indique le niveau du carburant. Vérifiez-la quotidiennement avant d'utiliser la machine.

U. ***Horamètre***
Il enregistre les heures de fonctionnement du moteur. Utilisez-le pour programmer les services d'entretien périodiques.

V. ***Interrupteur d'allumage***
L'interrupteur d'allumage a trois positions : OFF-RUN (ON)-START (ARRET- ROULER (MARCHE)-DEMARRAGE). En position marche, le système électrique est actif. Mettez l'interrupteur sur START (DEMARRAGE) pour lancer le moteur. Mettez toujours l'interrupteur sur OFF (ARRET) et enlevez la clé lorsque vous quittez la machine.

W. ***Témoin de niveau d'huile hydraulique***

Avertit l'opérateur de la présence d'un bas niveau de fluide dans le réservoir hydraulique. Reportez-vous au **Chapitre 4.4**.

AVIS

Le témoin avertisseur reste allumé tant qu'il y a détection d'un bas niveau d'huile. Le témoin s'allume momentanément au premier démarrage du moteur.

X. ***Commande de croisière*** *(Option)*
Quand l'interrupteur est sur MARCHE, la vitesse de croisière bloque la pédale de traction dans la position dans laquelle elle se trouve. Elle se débloque quand l'interrupteur est sur ARRET ou si le frein de stationnement est serré.

Y. ***Interrupteur de prise de force***
Fournit la puissance nécessaire aux unités de coupe. Le tracteur doit être en 4 RM **(L)** avec les plateaux abaissés **(O)** pour que les unités de coupe s'engagent.

Z. ***Interrupteur 2 RM / 4 RM – marche arrière***
Assure un entraînement temporaire de 4 RM en marche arrière.

Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pour passer en 4 RM. La machine revient en 2 RM quand l'interrupteur est relâché.

AA. ***Verrou du panneau***
Sert à maintenir le panneau en position fermée. Tournez le verrou pour ouvrir le panneau.

4.4 DISPOSITIFS D'ALERTE DESTINES A L'OPERATEUR

Le contrôleur électronique surveille les circuits principaux de la machine. Une alarme retentit et des feux avertisseurs s'allument pour signaler à l'opérateur toute anomalie devant être rectifiée immédiatement. Quand un dispositif d'alerte se déclenche, suivez les directives figurant dans le tableau suivant et les recommandations formulées par le responsible ou technicien de maintenance.

Essai du circuit des dispositifs d'alerte :

Placez la clé de contact sur RUN (ROULER). Les voyants s'allument tous une seconde ou plus et l'alarme retentit brèvement.

Fonction du circuit :
1. Niveau d'huile hydraulique.
2. Pression d'huile moteur.
3. Température de refroidisseur moteur.
4. Filtre d'huile hydraulique
5. Tension de batterie.
6. Minuterie de préchauffage du moteur (option).

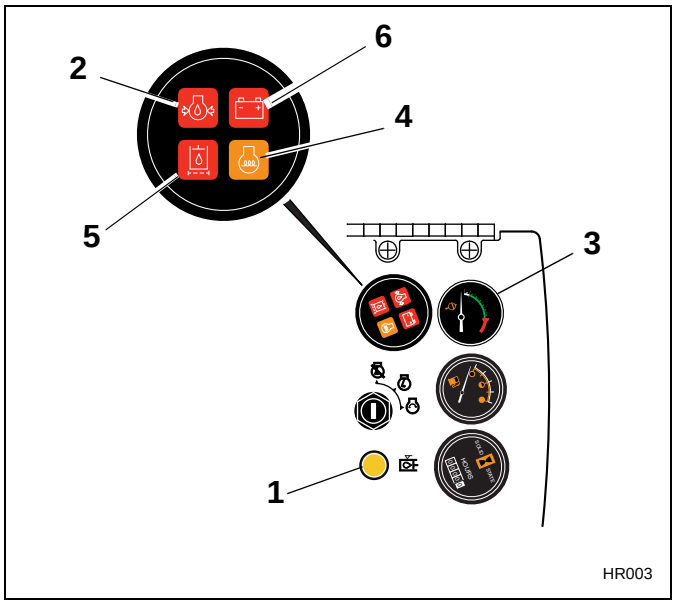


Schéma 4D

Dispositifs d'alerte	Action
1. **Niveau d'huile hydraulique** - L'alarme retentit et le voyant correspondant s'allume. Le niveau est au-dessous de celui recommandé.	**Arrêter immédiatement le tracteur, descendre les accessoires et arrêter le moteur !** Examiner l'absence de fuites autour des raccords, flexibles et composant hydrauliques. Emmener le tracteur dans la zone d'entretien. **ATTENTION :** Le fluide hydraulique est sous pression. Arrêter le moteur et laisser le fluide se refroidir avant d'en contrôler son niveau ou ajouter de l'huile dans le réservoir hydraulique.
2. **Pression d'huile moteur** - L'alarme retentit et le voyant correspondant s'allume signalant que la pression d'huile est basse.	**Arrêter immédiatement le tracteur, descendre les accessoires et arrêter le moteur !** Vérifier le niveau d'huile moteur. Quand le voyant reste allumé et que le niveau d'huile est correct, arrêter le moteur et remorquer ou tirer le tracteur dans la zone d'entretien. **NE JAMAIS** se servir du moteur quand le voyant d'huile reste allumé pour ne pas l'endommager sérieusement.
3. **Température de refroidisseur moteur** - L'alarme retentit. La température est trop élevée.	**Arrêter immédiatement le tracteur, descendre les accessoires et arrêter le moteur !** Retirer les feuilles, brins d'herbe pouvant bloquer la circulation d'air sur l'écran arrière du capot et entre le radiateur et refroidisseur d'huile. Si le moteur continue de se chauffer, l'emmener dans la zone d'entretien. **ATTENTION :** Le refroidisseur moteur est sous pression. Arrêter le moteur et laisser le fluide se refroidir avant d'en contrôler son niveau ou ajouter du refroidisseur dans le radiateur.
4. **Filtre d'huile hydraulique** - Le voyant avertisseur correspondant reste allumé.	**Emmener le plus rapidement possible le tracteur dans la zone d'entretien.** Remplacer les filtres à huile hydraulique.
5. **Tension de batterie** - Le voyant avertisseur s'allume.	**Emmener le plus rapidement possible le tracteur dans la zone d'entretien.** Vérifier la batterie et son circuit de charge.
6. **Minuterie de préchauffage du moteur** - Le voyant s'allume et la minuterie démarre par temps froid.	Laisser le voyant allumé 3 à 5 secondes pour pouvoir préchauffer l'admission d'air avant de démarrer une machine froide.

5.1 CONTROLE QUOTIDIEN

⚠ ATTENTION

Le contrôle quotidien ne doit s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté et que les fluides sont refroidis. Descendre les accessoires au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

1. Vérifiez la machine pour vous assurer de l'absence de toutes usures, de composants desserrés, manquants ou endommagés. Vérifiez l'absence de fuites de carburant ou d'huile et veillez au serrage correct des raccordements, flexibles et tubes de même qu'à leur bon état.
2. Vérifiez les indicateurs de volume de carburant, de niveau du refroidisseur dans le radiateur, d'huile dans le vilebrequin et d'épurateur d'air. Les fluides doivent tous se trouver au point de repère "Maxi" quand le moteur est froid.
3. Veillez à ce que les accessoires de coupe soient tous à la même hauteur.
4. Vérifiez le gonflage des pneus.
5. Faites l'essai du système de sécurité de l'opérateur.

Remarque : *Pour obtenir plus d'informations sur la maintenance, les réglages et les tableaux maintenance/ lubrifiant, reportez-vous au* ***Manuel de Maintenance et à la Nomenclature des pièces de*** **rechange**.

5.2 SYSTEME DE SECURITE DE L'OPERATEUR

1. Il empêche le moteur de démarrer tant que le frein de stationnement n'est pas serré, la pédale de traction au point mort et l'interrupteur des cylindres sur OFF (ARRET). Il arrête aussi le moteur dès que l'opérateur quitte son siège alors que l'interrupteur des cylindres se trouve sur ON (MARCHE), lors de la tonte, si les pédales de levage sont embrayées ou le frein de stationnement desserré.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais se servir de la machine quand le système de secours n'est pas branché ou s'il fonctionne incorrectement. Ne jamais débrancher ou by-passer les interrupteurs.

2. Réalisez l'essai suivant pour vous assurer que le système de secours de l'opérateur fonctionne correctement. Interrompez l'essai si l'un des points suivants **n'est pas** satisfaisant **:**
   - Le moteur **ne démarre pas** au cours de l'essai 1.
   - Le moteur **démarre** au cours des essais 2, 3 ou 4.
   - Le moteur **continue de tourner** au cours des essais 5 ou 6.
3. Suivez le tableau, ci-dessous, pour chaque essai et cochez (✔) les cases de contrôle. Arrêtez le moteur après chaque essai.

   Essai 1 : Il sert au démarrage normal. L'opérateur est assis, le frein de stationnement serré, les pieds de l'opérateur ne sont pas sur les pédales et l'interrupteur de la prise de force est sur OFF (ARRET). Le moteur doit normalement démarrer.

   Essai 2 : Le moteur ne doit pas démarrer quand l'interrupteur de la prise de force est sur ON (MARCHE).

   Essai 3 : Le moteur ne doit pas démarrer quand le frein de stationnement est desserré.

   Essai 4 : Le moteur ne doit pas démarrer quand la pédale de traction est enfoncée.

   Essai 5 : Démarrez normalement le moteur, placez l'interrupteur de la prise de force sur ON (MARCHE) puis soulevez-vous du siège. ★

   Essai 6 : Démarrez normalement le moteur, desserrez le frein de stationnement puis soulevez-vous du siège. ★

Système de sécurité de l'opérateur

Essai	Opérateur assis		Frein de stationnement		Pédale de traction au point mort		Interrupteur de tonte		Démarrage du moteur	
	Oui	Non	Serré	Desserré	Oui	Non	M	A	Oui	Non
1	✔		✔		✔			✔	✔	
2	✔		✔		✔		✔			✔
3	✔			✔	✔			✔		✔
4	✔		✔			✔		✔		✔
5	✔	★	✔		✔		✔		★	
6	✔	★		✔	✔			✔	★	

★ Le moteur s'arrête dès que l'opérateur quitte son siège.

5.3 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Cette machine est équipée d'une structure de protection au retournement (ROPS). Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire sur une machine équipée d'une protection au retournement (ROPS). **NE PAS** mettre de ceinture de sécurité quand la machine ne comprend pas de protection au retournement (ROPS).

En cas de renversement de la machine, rester au volant. Ne pas essayer de sortir de la machine en sautant ou de quitter le siège.

⚠ ATTENTION

Toujours porter des lunettes de sécurité, des chaussures en cuir renforcées ou bottes, un casque dur et une protection occulaire.

1. Il ne faut jamais démarrer le moteur tant que l'opérateur n'est pas assis. Il ne faut jamais mettre le moteur en marche quand l'opérateur ou les personnes environnantes se trouvent à proximité du goulot de déversement.
2. Il ne faut jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos.
3. Les mains et pieds ne doivent jamais se trouver près de pièces mobiles ou des unités de coupe. Il est recommandé de ne faut pas effectuer de réglages sur la machine quand son moteur tourne.
4. Il ne faut jamais se servir de la machine ou de ses accessoires quand des composants sont desserrés, endommagés ou manquants. Tondez l'herbe quand elle est sèche, si possible.
5. Commencez par un essai en tondant une petite surface afin de vous familiariser aux fonctionnements et leviers de commande de la machine.
6. Observez la zone à tondre pour déterminer la méthode la meilleure à suivre et la plus sûre. Considérez la hauteur de l'herbe, le genre de terrain et l'état de la surface. Les divers états de terrain nécessitent tous des réglages ou précautions à prendre.
7. Faites attention au sens de déversement de la machine et ne dirigez jamais son goulot de déversement vers des personnes environnantes. Il ne faut jamais laisser quelqu'un s'approcher de la machine quand elle fonctionne. C'est au propriétaire de la machine ou à l'opérateur qu'incombe la responsabilité des blessures affligées aux autres ou endommagements des biens.

⚠ ATTENTION

Ramasser tous les déchets (ex. pierres, jouets et fils électriques) que la machine risque de projeter. Etre vigilant lorsqu'il s'agit de tondre un endroit inconnu. Adapter toujours la vitesse de travail de façon à garder le contrôle de la machine.

8. Faites attention lorsque vous tondez près des graviers (routes, aires de stationnement, chemins de campagne, etc.). Les pierres projetées par les accessoires risquent de blesser les passants et/ou d'endommager la machine.
9. Quand vous ne tondez pas, mettez toujours la prise de force hors service pour arrêter les lames.
10. Placez toujours l'interrupteur des cylindres sur Arrêt pour bloquer les lames quand vous ne tondez pas.
11. Débrayez les moteurs d'entraînement et levez les accessoires si vous devez traverser des routes ou chemins. Surveillez la circulation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures : débrayer les entraînements, abaisser les accessoires au sol, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant tout entretien, réglage ou toute réparation de la machine.

12. Ralentissez et soyez vigilant sur les pentes (**Chapitre 5.7**). Faites attention lorsque vous travaillez près de ravins ou déclivités.
13. Regardez derrière vous et en bas avant de faire marche arrière pour vous assurer que la voie est libre. Faites attention quand la visibilité des tournants n'est pas bonne, quand vous approchez des buissons, arbres, etc. pouvant réduire la visibilité.
14. N'utilisez jamais les mains pour nettoyer les unités de coupe. Utilisez une brosse pour retirer l'herbe des lames. Les lames sont tranchantes et risquent de blesser gravement.

5.4 DEMARRAGE

AVIS

IMPORTANT : ***Ne pas utiliser de fluides d'assistance au démarrage.*** L'utilisation de ces fluides risque de faire exploser le circuit d'entrée d'air ou provoquer "l'emballement" du moteur pouvant l'endommager sérieusement.

Le moteur comprend un circuit de préchauffage. Le moteur comprend un réchauffeur pour l'admission d'air. Ce système ne nécessite pas de bougies de préchauffage pour démarrer le moteur.

1. Asseyez-vous sur le siège d'opérateur, vérifiez que l'interrupteur de prise de force **(Y)** est hors service et que le frein de stationnement est serré. Retirez les pieds des pédales. Mettez toujours la ceinture quand vous conduisez des tracteurs équipés d'une protection au retournement.
2. Réglez le levier des gaz **(M)** à mi-régime.
3. Mettez l'interrupteur d'allumage **(V)** sur RUN (ROULER) ().

   Les témoins avertisseurs de pression d'huile moteur et de charge de batterie s'allumeront également à ce moment-là.
4. Placez immédiatement la clé de contact sur START (DEMARRER) (). Relâchez-la dès que le moteur tourne.

AVIS

Ne pas garder la clé de contact sur START (DEMARRER) plus de 10 secondes à la fois pour éviter que le circuit de démarrage ne s'arrête et doive être réinitialisé en remettant la clé sur OFF (ARRET).

   Si le moteur ne parvient pas à démarrer, remettez l'interrupteur d'allumage sur OFF (ARRET) pour remettre à zéro le temporisateur de bougie de préchauffage. Laissez s'écouler 30 secondes entre les tentatives de démarrage pour permettre le refroidissement du démarreur.
5. Tous les témoins avertisseurs doivent s'éteindre après que le moteur démarre.

AVIS

Le témoin avertisseur d'huile hydraulique **(W)** peut rester allumé jusqu'à ce que l'huile soit à température. Attendre que l'huile soit à température et que le témoin s'éteigne avant d'actionner le tracteur. Si le témoin reste allumé même après que l'huile a atteint sa température de service, changer les filtres à huile. Se reporter au **Manuel de Maintenance et à la Nomenclature des Pièces de Rechange**.

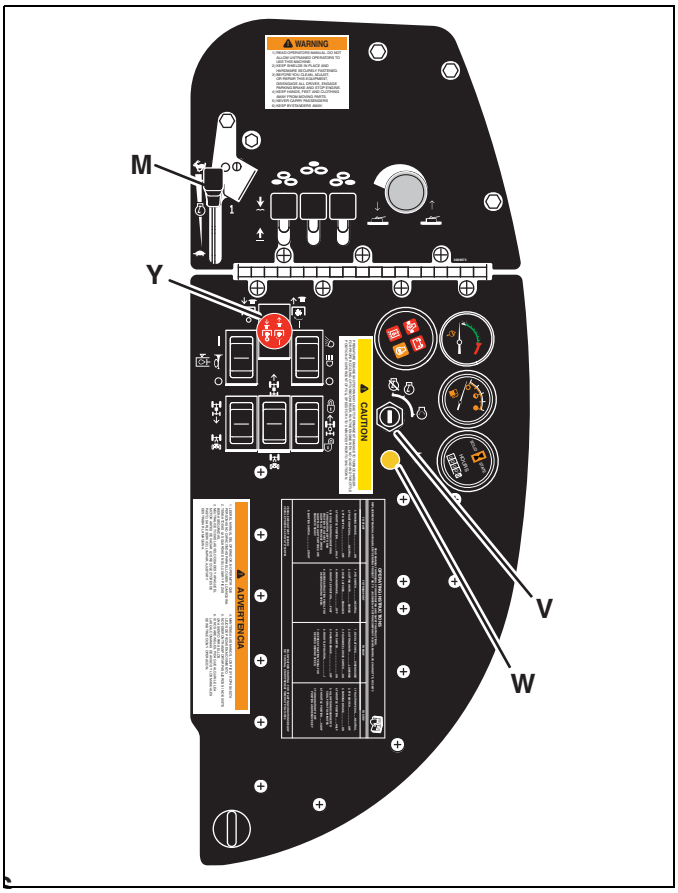


Schéma 5A

5.5 ARRET / STATIONNEMENT

Procédure d'arrêt :

Retirez le pied de la pédale de traction, la machine freine automatiquement dès que la pédale de traction retourne au point mort.

Pour garer la machine dans des conditions normales :

1. Débrayez la prise de force **(Y)**, levez les plateaux et éloignez-vous de la zone d'opération.
2. Garez la machine sur une surface nivelée et plate.
   a. Désembrayez la pédale de traction afin d'arrêter complètement la machine.
   b. Désembrayez les entraînements, abaissez les accessoires au sol, réduisez les gaz pour ralentir et laissez le moteur tourner à vide une minute.
3. Serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez toujours la clé de contact.

AVIS

En cas d'urgence et s'il faut garer la machine sur une pente, suivre les directives données par le responsable du site. Bloquer ou caler les roues d'une machine garée sur une pente.

5.6 CONDUITE / TRANSPORT

Lisez et respectez les consignes de sécurité figurant dans la présente notice lorsqu'il vous faut conduire ou transporter la machine. Reportez-vous au **Chapitre 5.3** pour obtenir les consignes d'utilisation générales. Quand vous devez faire marche arrière, regardez d'abord derrière vous pour vous assurer que la voie est libre.

IMPORTANT : Quand la machine doit circuler sur des voies publiques, ses spécifications doivent se conformer aux réglementations régionales. Adressez-vous aux organismes régionaux pour vous procurer les renseignements requis.

Le tracteur est équipé de verrous de transport qui bloquent les plateaux latéraux en position haute. Utilisez ces verrous au besoin lors du transport de la machine sur un terrain accidenté, sur la voie publique ou sur des remorques.

Levage des unités de coupe pour les placer en position de transport :

Mettez l'interrupteur de prise de force sur OFF (ARRET). Tirez les leviers vers l'arrière et maintenez-les dans cette position jusqu'à ce que les plateaux soient à leur position haute maximale (transport).

Serrage des verrous de transport :

1. Levez les unités de coupe pour les placer en position de transport.
2. Désembrayez les entraînements, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
3. Tirez le verrou de transport et faites-le tourner pour l'amener à la position verrouillée indiquée en **(A)**. Renouvelez l'opération pour les deux plateaux latéraux.

Deux (2 RM) ou quatre (4 RM) roues motrices peuvent être sélectionnées pour le transport.

AVIS

Serrer les verrous quand il faut ranger la machine pour la nuit. Il faut desserrer les verrous de transport avant d'abaisser les plateaux en vue de la tonte.

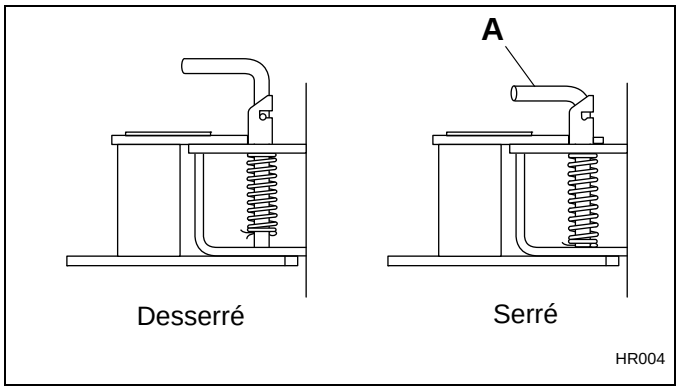


Schéma 5B

5.7 PENTES

⚠ AVERTISSEMENT

La méthode la plus sûre à suivre pour éviter les renversements sur les déclivités est de tondre en montant et descendant la surface de la pente (verticalement) et non au travers de la surface (horizontalement). Eviter les tournants inutiles, ralentir et rester vigilant.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 17°.

La traction et stabilité de la machine sont robustes dans des conditions de travail normales. Faites toutefois attention aux pentes et surtout à l'herbe mouillée car elle diminue la traction et fait perdre le contrôle de la machine.

1. Tondez toujours à plein gaz mais ralentissez afin d'obtenir une coupe régulière.
2. Si la machine glisse ou que les pneus commencent à laisser des "traces" sur l'herbe, positionnez-la de façon à regagner la traction et éliminer les traces en essayant de diminuer l'angle de la pente.
3. Si la machine continue de glisser ou de laisser des traces sur l'herbe, la pente s'avère alors trop hardue pour travailler en toute sécurité. N'essayez pas de la remonter, descendez lentement.
4. Quand il faut descendre une pente hardue, descendez toujours les accessoires au sol pour éviter que la machine se renverse.

La pression correcte des pneus est essentielle pour obtenir une traction optimale. Elle doit se situer entre 138 et 152 kPa.

5.8 TONTE

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures : Eloigner les mains, pieds et vêtements des unités de coupe quand les lames tournent.

NE JAMAIS nettoyer les unités de coupe avec les mains. Utiliser une brosse pour retirer les brins d'herbe des lames, Les lames sont tranchantes et risquent de blesser.

Pour dégager les obstacles sur le chemin de l'unité de coupe, débrayer la prise de force, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et enlever la clé de contact puis retirer l'obstacle.

Pour tondre :

1. Si les verrous de transport des plateaux latéraux sont serrés, desserrez-les. Reportez-vous au **Chapitre 5.6**.
2. Réglez le tracteur en 4 RM **(L)**. Les unités de coupe ne fonctionneront pas en 2 RM.
3. Poussez les leviers de plateau **(O)** vers l'avant pour abaisser les plateaux. Engagez la prise de force **(Y)** pour faire marcher les lames et appuyez lentement sur la pédale de traction pour commencer la tonte.

   La vitesse de service adéquate dépend de la hauteur, de la densité, du type d'herbe à couper et du terrain.
4. Pour lever les plateaux, mettez d'abord l'interrupteur de prise de force **(Y)** hors service pour arrêter les lames puis tirez les leviers **(O)** vers l'arrière et maintenez-les en cette position. Arrêtez-vous toujours et levez les plateaux lorsque vous traversez des chemins ou des routes.

⚠ ATTENTION

Ne jamais lever les plateaux lorsque les lames sont en rotation. Débrayer toujours la prise de force.

5. Utilisez les pédales de braquage assisté pour réduire le rayon de braquage lorsque vous devez effectuer une tonte autour d'objets. Reportez-vous au **Chapitre 4.2**.
6. Réglez la commande de pression de transfert **(P)** au besoin, pour améliorer la répartition du poids entre les plateaux et le tracteur. Reportez-vous au **Chapitre 4.3**.
7. Prévoyez votre plan de tonte de manière à éviter les tours inutiles et pour tondre d'une manière aussi rectiligne que possible.
   a. Pour de l'herbe très haute, coupez d'abord à une hauteur élevée puis abaissez les plateaux à la hauteur de coupe désirée.
   b. Ralentissez dans les virages, lors du travail sur des espaces réduits, du déplacement sur des plans inclinés ou sur un terrain accidenté.

5.9 VITESSE DE COUPE

La coupe est plus belle quand sa vitesse est inférieure à celle du transport de la machine. Une vitesse de tonte d'entre 8 – 10 km/h est réglée en usine et doit suffire à la plupart des coupes. Il est possible de devoir adapter cette vitesse pour les régions ayant des terrains différents.

Pour régler la vitesse de tonte, desserrez le contre-écrou **(A)** et réglez la vis de butée vers le haut pour réduire la vitesse ou vers le bas pour l'augmenter. Serrez l'écrou pour maintenir le réglage en place.

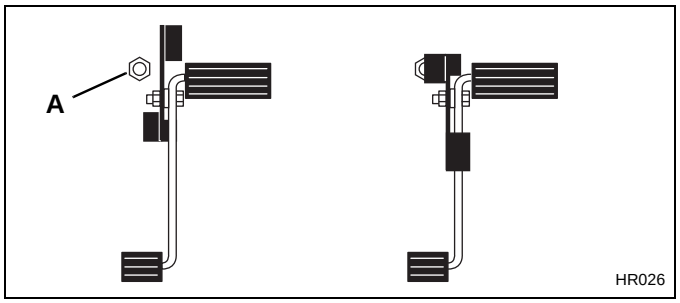


Schéma 5C

5.10 APRES L'UTILISATION

1. Garez le tracteur sur une surface plane et horizontale. Abaissez complètement les accessoires au sol, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de l'interrupteur d'allumage.
2. Graissez et lubrifiez tous les points si besoin est, lavez les unités de coupe et le tracteur après chaque utilisation.

   Remarque : *Ne lavez pas un moteur chaud ou en marche. Utilisez de l'air comprimé pour nettoyer le moteur et les ailettes du radiateur.*
3. Remplissez le réservoir de carburant de gasoil propre et neuf. Veillez à bien remettre le bouchon et serrez-le bien.

Lisez le **Manuel de Maintenance et la Nomenclature des Pièces de Rechange** pour obtenir les procédures correctes d'entretien et de nettoyage.

5.11 REMORQUAGE / POUSSEE

Quand il faut mettre la machine hors service et la transporter pour être réparée, il faut la placer sur un remorqueur. A défaut de remorqueur, il est possible de la pousser lentement mais pas trop loin.

Faites attention pour charger/décharger la machine. Fixez la machine au remorqueur en vous assurant qu'elle ne puisse bouger ou tomber du remorqueur.

Remorquage / Transport sur longue distance. Quand la machine doit être remorquée sur une voie publique, fermez sa vanne de carburant et gonflez des pneus au maximum, comme indiqué sur leurs flancs. Réduisez la pression des pneus dès que la machine quitte la remorque.

Avant de remorquer, ouvrez la soupape correspondante qui permet de bouger la machine sans démarrer le moteur et empêche d'endommager les composants.

La soupape de remorquage **(A)** se trouve sur la pompe d'entraînement hydraulique, sous le siège de l'opérateur. Retirez le couvercle du plancher situé à l'avant du siège. Utilisez une clé ou insérez une épingle/vis dans le petit orifice de la tige de la soupape pour l'ouvrir. Faites tourner la soupape d'un tour complet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Les unités de coupe doivent être relevées avant de remorquer la machine. Quand il n'est pas possible de les relever, retirez-les de la machine.

Fermez la soupape et reposez le capot dès le remorquage terminé.

Remarque : *Ne dépassez pas 3,2 km/h lors du remorquage qui n'est pas recommandé pour de longs trajets.*

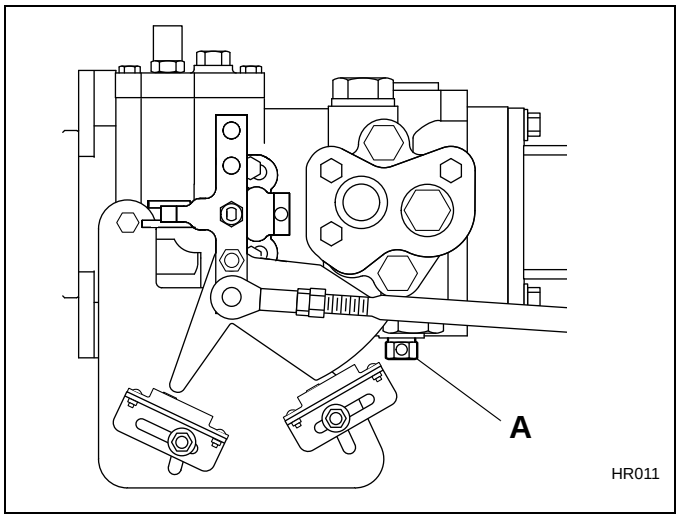


Schéma 5D

5.12 MAINTENANCE QUOTIDIENNE

IMPORTANT : Pour tous renseignements complémentaires concernant la maintenance, les réglages, tableaux de maintenance/graissage, reportez-vous au **Manuel de Maintenance et la Nomenclature des Pièces de Rechange.**

1. Garez la machine sur une surface dure et nivelée. Abaissez entièrement les accessoires au sol, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Graissez les raccords, s'il y a lieu. Nettoyez les unités de coupe et la machine après les avoir utilisées pour éviter tout risque d'incendie.
   a. N'utilisez pas de jet sous haute pression.
   b. Ne vaporisez pas d'eau sur le pupitre des instruments ou les composants électriques.
   c. Ne vaporisez pas d'eau dans l'entrée d'air de refroidissement ou celle du moteur.

   Remarque : *Ne nettoyez pas un moteur chaud ou qui tourne. Utilisez de l'air comprimé pour nettoyer le moteur et les ailettes du radiateur.*
3. Faites le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail, son niveau doit se situer à 25 mm sous le goulot de remplissage.

   Utilisez du diesel # 2 ayant un indice d'octane minimum de 45.
4. Maniez prudemment le carburant qui est très inflammable. Utilisez un récipient adapté dont le bec puisse s'infiltrer dans le goulot de remplissage du carburant. Evitez de vous servir de burettes et d'entonnoirs.
   a. Ne retirez jamais le bouchon de carburant du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est chaud ou tourne.
   b. Ne fumez pas quand vous maniez du carburant et ne remplissez/vidangez jamais le réservoir à l'intérieur.
   c. Ne faites jamais déborder/laisser le réservoir se vider. Ne renversez pas le carburant et nettoyez immédiatement les renversements.
   d. Ne maniez/entreposez jamais les bidons de carburant près de flammes ou de dispositifs susceptibles de provoquer des étincelles et inflammer le carburant ou provoquer des fumées.
5. Entreposez le carburant conformément aux réglementations régionales et selon les recommandations du fournisseur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais se servir des mains pour vérifier les fuites d'huile afin d'éviter toutes blessures provenant d'huile chaude sous haute pression. Toujours utiliser du papier ou carton.

Le fluide hydraulique sous pression risque de pénétrer la peau. En cas de pénétration cutanée, appeler le SAMU ou un spécialiste pour éviter tout risque de gangrène.

6. Inspectez tous les jours l'état des flexibles et des tubes hydrauliques. Vérifiez s'il y a des flexibles mouillés ou des traces d'huile et remplacez les tubes et flexibles endommagés avant d'utiliser la machine.
7. Contrôlez le niveau de l'huile moteur et de l'huile hydraulique au début de chaque journée, avant de démarrer le moteur. Si le niveau d'huile est bas, enlevez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint d'huile au besoin. Ne remplissez pas trop.

6 QUALITE DE COUPE

6.1 QUALITE DE COUPE - DEPANNAGE

Il est recommandé d'effectuer un « test de coupe » pour évaluer les performances de la machine avant d'entreprendre des réparations.

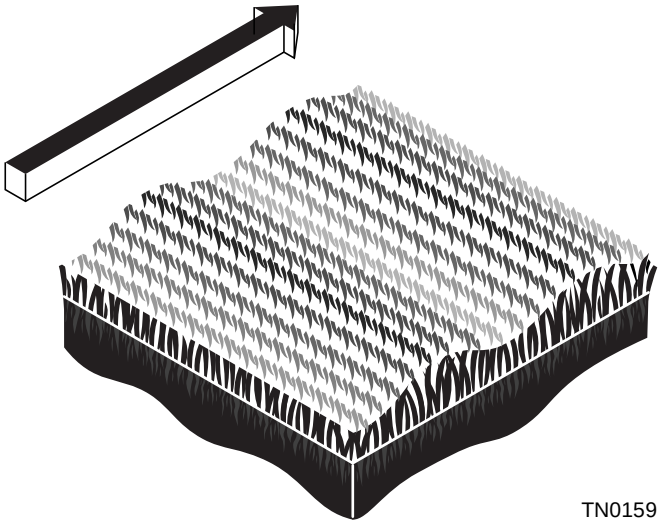
Veillez à trouver une zone spécifique pour effectuer les « tests de coupe ». Dans cette zone, l'état du gazon devra être connu et régulier pour permettre une évaluation précise des performances de la machine.

Un autre « test de coupe » doit être effectué après avoir procédé aux réparations et/ou ajustements afin de vérifier les performances de la machine.

Avant d'effectuer un « test de coupe » pour évaluer l'aspect de la coupe et les performances de la machine, il convient de contrôler les éléments suivants pour garantir la précision du « test de coupe ».

1. Vitesse de tonte (au sol).
2. Tranchant de la lame.
3. Hauteur de coupe.
4. Etat du rouleau et du roulement du rouleau.
5. Vitesse de la lame.

6.2 ONDULATION



Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

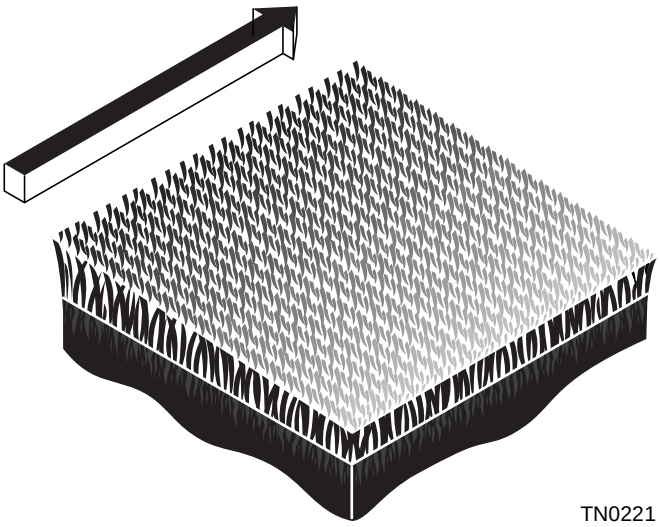
L'ondulation est un tracé cyclique de différentes hauteurs de coupe provoquant un aspect de tonte ondulatoire. Dans la plupart des cas, la distance séparant le sommet de chaque onde est d'environ 15 à 20 cm. Une différence de couleur (du clair au foncé) peut également être observée.

Cette situation est généralement occasionnée par un mouvement d'oscillation des unités de coupe. Ce phénomène est principalement généré par les machines équipées de plusieurs unités de coupe (suspendues).

Le phénomène d'ondulation peut également être provoqué par des variations au niveau du gazon.

Cause probable	Solution
La vitesse de tonte (au sol) est trop rapide.	Réduire la vitesse de tonte (au sol).
La tonte est toujours effectuée dans le même sens.	Changer de sens de tonte régulièrement.
Les unités de coupe supportent trop ou pas assez de poids.	Utiliser le commutateur de transfert de poids pour transférer le poids sur ou hors des unités de coupe. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
Le régime du moteur est insuffisant, non conforme aux spécifications.	Vérifier/ajuster le régime du moteur. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
La performance du circuit hydraulique et/ou du moteur d'entraînement rotatif est réduite.	Vérifier la performance du circuit hydraulique (débit de la pompe, fonctionnement du moteur, fonctionnement de la soupape, réglage de la soupape de sûreté, etc.).

6.3 TONTE EN GRADINS



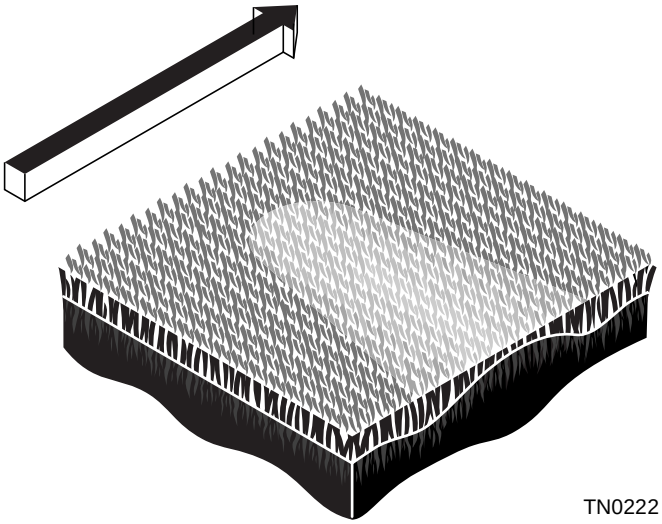
TN0221

La tonte en gradins se produit lorsque l'herbe tondue est plus haute d'un côté de l'unité de coupe que de l'autre ou d'un côté de la machine que de l'autre. Ce phénomène est généralement dû à une usure mécanique, ou à un réglage incorrect du rouleau ou des roulettes.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
Le réglage de la hauteur de coupe est différent d'un côté à l'autre d'une unité de coupe ou d'une unité de coupe à l'autre.	Vérifier le réglage de la hauteur de coupe des unités de coupe. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
Les roulements des roulettes du plateau.	Vérifier/remplacer les roulements des roulettes du plateau.
Le mouvement de l'unité de coupe est limité.	Vérifier/retirer tout élément obstruant le déplacement de l'unité de coupe.
Il y a des variations dans la densité du gazon.	Changer de sens de tonte.
La hauteur de la machine est différente d'un côté à l'autre.	Vérifier/ajuster la pression des pneus. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
La hauteur de l'unité de coupe est différente d'un côté à l'autre.	Vérifier/ajuster la répartition uniforme du poids sur la machine.

6.4 DEGAZONNEMENT

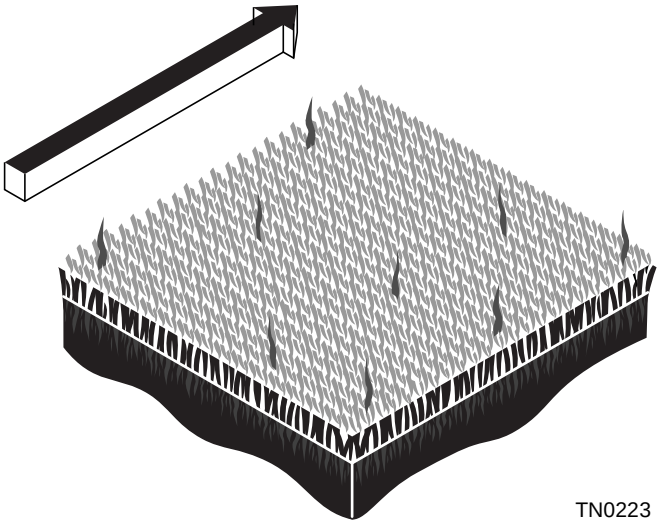


Le dégazonnement est un phénomène caractérisé par des zones de gazon tondues beaucoup plus court que les zones environnantes, ce qui entraîne une surface de couleur vert clair ou même marron. Ce phénomène est généralement dû à un réglage de la hauteur de coupe beaucoup trop bas et/ou à un gazon irrégulier.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
Le réglage de la hauteur de coupe est plus bas que la normale.	Vérifier et ajuster la hauteur de coupe. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
Le gazon est trop irrégulier pour que la machine puisse suivre.	Changer de sens de tonte.
Trop d'herbe est tondue à la fois.	Tondre plus souvent.
La vitesse de tonte (au sol) est trop rapide.	Réduire la vitesse de tonte (au sol).

6.5 TOUFFES

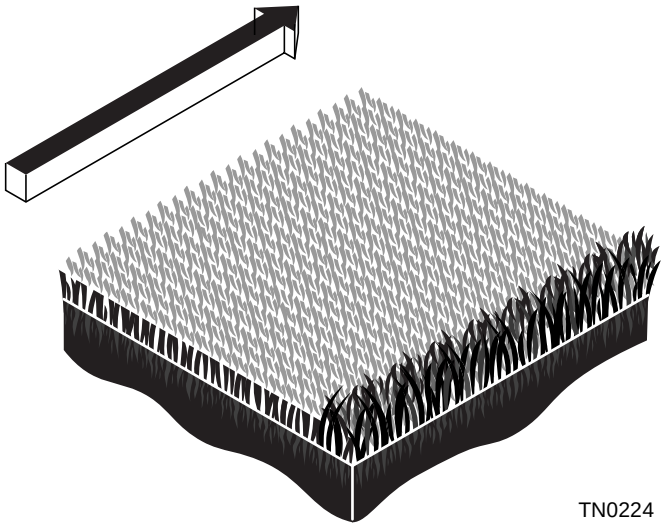


Les touffes sont des brins d'herbe dispersés, non coupés ou mal tondus.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
La/les lame(s) de coupe est/sont émoussée(s).	Affûter la/les lame(s). (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
La vitesse de tonte (au sol) est trop rapide.	Réduire la vitesse de tonte (au sol).
L'herbe est trop haute.	Tondre plus souvent.
La tonte est toujours effectuée dans le même sens.	Changer de sens de tonte régulièrement.

6.6 STRIES

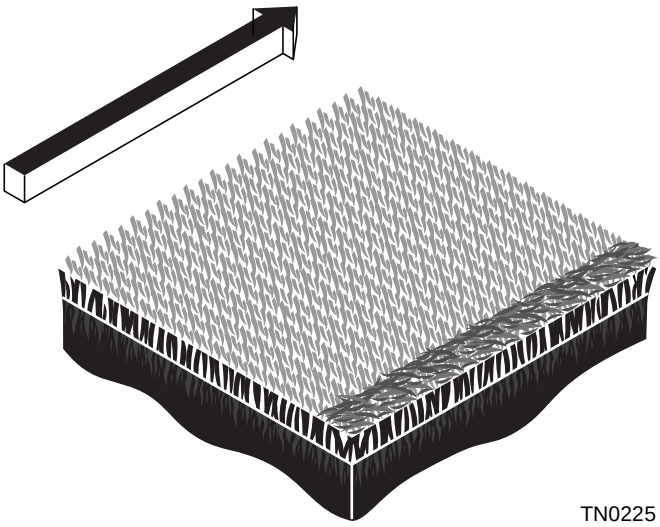


Une strie est une bande d'herbe non coupée. Elle est généralement provoquée par une lame endommagée.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
La/les lame(s) est/sont endommagée(s).	Remplacer la/les lame(s).
Les virages sont pris trop brutalement. Les unités de coupe ne se chevauchent pas dans les virages ou à flanc de pente.	Prendre les virages de façon moins brutale pour permettre aux unités de coupe d'effectuer un chevauchement. Changer de sens de tonte ou de tracé à flanc de pente.
Les pneus aplatissent l'herbe avant qu'elle ne soit coupée.	Vérifier/ajuster la pression des pneus. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
L'herbe humide est aplatie avant qu'elle ne soit coupée.	Tondre lorsque l'herbe est sèche.

6.7 ANDAINAGE



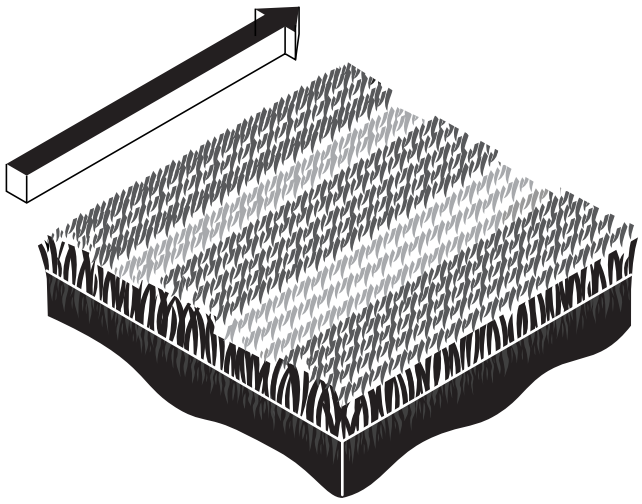
TN0225

L’andainage est le dépôt des déchets de coupe concentrés à une extrémité des unités de coupe ou entre les unités de coupe, qui forme une ligne dans le sens du déplacement.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
L’herbe est trop haute.	Tondre plus souvent.
La tonte est effectuée lorsque l’herbe est humide.	Tondre lorsque l’herbe est sèche.
Une accumulation d’herbe sur le châssis de la tondeuse ou de l’unité de coupe.	Nettoyer le déflecteur d’évacuation des unités de coupe.

6.8 UNITES DE COUPE DECALEES



TN1278

Les unités de coupe décalées sont un tracé caractérisé par différentes hauteurs de coupe, entraînant un aspect de tonte en gradins, généralement dû à un réglage de hauteur de coupe différent d'une unité de coupe à l'autre.

Remarque : *La flèche indique le sens de déplacement.*

Cause probable	Solution
La hauteur de coupe est différente d'une unité de coupe à l'autre.	Vérifier/ajuster la hauteur de coupe sur les unités de coupe, à la même hauteur. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
Une différence entre les vitesses des unités de coupe rotatives.	Vérifier le fonctionnement du/des moteur(s) de coupe rotatif(s) et le(s) réparer/remplacer, si nécessaire.
Une différence de hauteur de la machine d'un côté à l'autre.	Vérifier/ajuster la pression des pneus. (Se reporter au Manuel de maintenance et à la Nomenclature des pièces de rechange).
	Vérifier/ajuster la répartition uniforme du poids sur la machine.

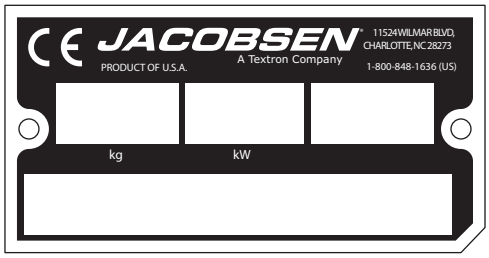
VOORWOORD

Deze handleiding bevat Veiligheid- en Bedieningsinstructies voor uw nieuwe Jacobsen-machine. Deze handleiding moet opgeslagen worden bij de machine voor raadpleging tijdens de bediening.

Voordat u de machine gaat bedienen moeten u en elke bestuurder van deze machine de handleiding nauwkeurig en in zijn geheel lezen. Door de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies op te volgen verlengt u het leven van uw machine en behoudt u diens maximale efficiëntie.

Als aanvullende informatie nodig is, neem contact op met uw Jacobsen Dealer.

Het serieplaatje zit op de rail van het frame achter brandstoftank. Jacobsen raadt u aan de onderstaande cijfers voor eenvoudige raadpleging op te schrijven.



1 VEILIGHEID
1.1 Bedieningsveiligheid 2
1.2 Belangrijke veiligheidsoverwegingen 3

2 DECALPLAATJES

3 EERSTE INSPECTIE
3.1 Algemeen 11
3.2 Eerste inspectie 11

4 BEDIENING
4.1 Icoontjes 12
4.2 Besturingssysteem 14
4.3 Instrumentenpaneel 15
4.4 Waarschuwingen voor de bestuurder 17

5 OPERATIONELE WERKING
5.1 Dagelijkse inspectie 18
5.2 Onderbrekingssysteem 18
5.3 Bedieningsprocedures 19
5.4 Starten 20
5.5 Stoppen / Parkeren 21
5.6 Rijden / Transport 21
5.7 Bediening op hellingen 22
5.8 Maaien 22
5.9 Maaisnelheid 23
5.10 Na het maaien 23
5.11 Slepen / Trailervervoer 23
5.12 Dagelijks onderhoud 24

6 MAAIKWALITEIT
6.1 Problemen met de maaikwaliteit 25
6.2 Grote golven 25
6.3 Getrapt maaien 26
6.4 Scalperen 27
6.5 Sprieten 28
6.6 Strepen 29
6.7 Zwadmaaien 30
6.8 Niet bij elkaar passende maai-eenheden 31

7 OPMERKING

2006/42/EC
Dit is een vertalingen van de originele instructies die door ACMTRAD SL. gecontroleerd werden

© Copyright 2004, Textron Inc. "Alle rechten voorbehouden, inclusief het recht om dit handboek of enig deel ervan in enige vorm te reproduceren".

Waarschuwing onder Voorstel 65

Motoruitlaatgassen van dit product bevatten chemicaliën die naar de Staat Californië bekend is, kankerverwekkend zijn en tot geboorte- en andere reproductieve afwijkingen leiden.

LITHO IN DE VS. 10-2008

1.1 BEDIENINGSVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING

EEN ONJUIST BEDIENDE MACHINE OF BEDIENING DOOR ONGETRAIND PERSONEEL KAN GEVAARLIJK ZIJN.
Maak uzelf bekend met de plaats en het juiste gebruik van alle regelingen. Onervaren bedieners moeten instructies van iemand krijgen, die wel bekend is met de machine, voordat hij de machine mag bedienen.

1. Veiligheid hangt af van de alertheid, zorg en voorzichtigheid van diegenen die de machine bedienen of onderhouden. Laat minderjarigen nooit enig apparaat bedienen.
2. Het is uw verantwoordelijkheid deze handleiding en alle publicaties horende bij deze machine te lezen (Veiligheids- en Bedieningshandleiding, Motor-handleiding en instructiebladen voor aanbouw-apparatuur en accessoires). Als de bediener geen Nederlands kan lezen, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar de stof opgenomen in deze handleiding aan hem uit te leggen.
3. Leer de juiste bediening van de machine, de plaats en functie van alle regelingen en meters voordat u de machine gaat bedienen. Werken met onbekende apparatuur kan leiden tot ongelukken.
4. Laat nooit iemand de machine of zijn aanbouwelementen bedienen of onderhouden zonder de juiste training en instructies. Ook niet door iemand die onder invloed van alcohol of drugs is.
5. Draag alle noodzakelijke beschermende kleding en persoonlijke veiligheidstoebehoren om uw hoofd, ogen, oren, handen en voeten te beschermen. De machine mag alleen worden bediend tijdens daglicht of onder zeer goede verlichte omstandigheden.
6. Controleer het terrein om te bepalen welke accessoires en aanbouwelementen nodig zijn om de taak juist en veilig uit te voeren. Gebruik alleen accessoires en aanbouwelementen die door Jacobsen zijn goedgekeurd.
7. Let op gaten in het terrein en andere verborgen gevaren.
8. Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden. Verwijder al het grove vuil dat u kunt vinden voordat u gaat werken. Let op obstructies boven uw hoofd (lage boomtakken, elektrische bedrading enz.) en op obstructies onder uw voeten (sprinklers, pijpleidingen, boomwortels enz.) Betreed een nieuw gebied voorzichtig. Let op verborgen gevaren.
9. Richt nooit uitstootmateriaal naar voorbijgangers. Laat nooit iemand bij de machine wanneer u ermee werkt. De eigenaar/bediener moet voorkomen en is verantwoordelijk voor verwondingen aan zichzelf, aan omstanders en voor schade aan eigendom.
10. Neem geen passagiers mee. Houd omstanders en huisdieren op een veilige afstand.
11. Bedien de machine nooit als deze niet in perfecte werkconditie is of als de waarschuwingslabels, beschermkappen, schermen, afvaldeflectoren of andere beschermende apparaten niet veilig op hun plaats zitten.
12. Geen enkele schakelaar mag worden ontkoppeld of geshunt.
13. Verander de instellingen van de regulateur niet en voer de motor niet op.
14. Uitlaatgassen bevatten koolstofmonoxide, dat giftig is en dodelijk kan zijn wanneer het wordt ingeademd. Bedien een motor nooit zonder juiste ventilatie of in een gesloten ruimte.
15. Brandstof is zeer ontvlambaar. Voorzichtig behandelen.
16. Houd de motor schoon. Laat de motor afkoelen voordat u de machine opslaat en verwijder altijd het contactsleuteltje.
17. Schakel alle aandrijvingen uit en schakel de parkeerrem in voordat u de motor start. Start de motor alleen wanneer u in de bestuurdersstoel zit, nooit wanneer u naast de eenheid staat.
18. Uitrusting moet voldoen aan de laatste nationale en lokale aanbevelingen wanneer er wordt gereden op openbare wegen. Pas op verkeer wanneer u op of bij wegen oversteekt of werkt.
19. Lokale richtlijnen kunnen de leeftijd van de bediener beperken.
20. Bedien de machine op en neer op een helling (verticaal), rijd niet dwars op de helling (horizontaal).
21. Om kantelen of controleverlies op hellingen te voorkomen, mag u niet plotseling stoppen of starten. Verminder snelheid wanneer u scherpe bochten maakt. Wees voorzichtig als u van richting verandert.
22. Gebruik altijd de veiligheidsriem als u maaiers bedient die zijn uitgerust met een ROPS.

    Gebruik nooit een veiligheidsriem als u maaiers bedient die geen ROPS hebben.

    Accessoire-structuren die de bediener beschermen zullen steeds worden aangeboden voor alle uitrustingen die nu bestaan. Dat maakt het mogelijk om elke machine zonder eerdere ROPS-installaties daarvan te voorzien of beschadigde structuren te vervangen.
23. Houd handen, armen, voeten en benen binnen het voertuig wanneer het voertuig in beweging is.
24. Haal de accu en elektrische connectors van de controller los voordat u laswerkzaamheden op deze maaier uitvoert.

Deze machine behoort te worden bediend en service te worden verleend zoals gespecificeerd in deze handleiding en is bestemd voor het professionele onderhoud van kwaliteitsgazons. De machine mag niet worden gebruikt op ruw terrein of voor het maaien van lang gras.

1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

Dit veiligheidssymbool wordt gebruikt om u te attenderen op potentiële gevaren.

GEVAAR - Duidt op dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **ZAL** resulteren in dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING - Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG - Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **KAN** resulteren in licht of matig letsel en beschadiging van eigendom. Dit kan ook gebruikt worden om u alert te houden op onveilig gebruik.

LET OP - Geeft een mogelijke gevaarlijke situatie aan die **KAN** leiden tot schade aan eigendommen als de situatie niet voorkomen wordt. Dit kan ook gebruikt worden om u alert te houden op onveilig gebruik.

Ten behoeve van visuele duidelijkheid, kunnen in sommige illustraties in deze handleiding afschermingen, platen en andere veiligheidsinrichtingen open worden afgebeeld of zelfs ontbreken. Onder geen enkele omstandigheid mag deze apparatuur echter worden bediend zonder dat dergelijke onderdelen niet naar behoren zijn aangebracht.

WAARSCHUWING

Het veiligheidsvergrendelingssysteem van deze tractor voorkomt het starten ervan tenzij de rempedaal is ingedrukt, de maaierschakelaar in de UIT-stand en de tractiepedaal in de vrijstand staat. Het systeem zet de motor stil als de bediener de bestuurdersplaats verlaat zonder de parkeerrem aan te trekken of de maaierschakelaar in de UIT-stand te zetten.

De tractor mag NOOIT worden bediend tenzij het veiligheidsvergrendelingssysteem goed functioneert.

WAARSCHUWING

1. Voordat de bestuurdersplaats wegens enige reden wordt verlaten, dient het volgende te worden gedaan
   a. Zet de tractiepedaal in de vrijstand.
   b. Schakel alle aandrijfmechanismen uit.
   c. Laat alle aanzetstukken op de grond neer.
   d. Trek de parkeerrem aan.
   e. Zet de motor stil en verwijder de contactsleutel.
2. Houd handen, voeten en kleding op veilige afstand van bewegende delen. Wacht tot iedere beweging is gestopt alvorens te beginnen met het schoonmaken, bijstellen of onderhouden van de machine.
3. Zorg dat het werkgebied vrij blijft van omstanders en huisdieren.
4. Er mogen nooit passagiers worden meegenomen, tenzij daarvoor een speciale zitplaats beschikbaar is.
5. Maaiapparatuur mag nooit worden bediend zonder dat het afvoerkeerschot stevig op zijn plaats zit.

Door alle instructies in deze handleiding op te volgen verlengt u de levensduur van uw machine en handhaaft u maximale efficiency. Bijstellingen en onderhoud behoren altijd door een bevoegde monteur te worden uitgevoerd.

Indien aanvullende informatie of service wordt gewenst, neem dan contact op met een erkende Jacobsen dealer. Onze dealers worden op de hoogte gehouden van de nieuwste onderhoudsmethoden ten behoeve van deze machines en kunnen een snelle en efficiënte service verlenen. **Gebruik van andere dan originele en goedgekeurde Jacobsen onderdelen en accessoires maakt deze garantie ongeldig.**

Maak uzelf vertrouwd met de decalplaatjes aangezien ze van essentieel belang zijn voor de veilige bediening en werking van de machine. ONTBREKENDE OF BESCHADIGDE DECALPLAATJES MOETEN ONMIDDELLIJK WORDEN VERVANGEN.

DANGER

Tout contact avec la lame ou toute projection d'objets à très longue distance pourrait se traduire par des blessures graves, voire mortelles.

- **Ne pas utiliser la machine lorsque les protections ou la goulotte de déversement sont relevées ou retirées.**
- **Ne pas utiliser la machine si des composants sont pliés ou lorsque les unités de coupe sont en position levée.**
- **Rester à l'écart de la machine, de même que les autres personnes, lorsqu'elle est en fonctionnement.**

3002502

DANGER

Pour éviter de se blesser avec la batterie :
1. Toujours raccorder en dernier le câble terre noir (-) et toujours le retirer en premier.
2. Eviter les étincelles et flammes de même que tout contact avec les acides.

Pour éviter de se blesser avec la batterie lors d'une connexion volante :
1. Raccorder la borne positive (+) à la borne positive (+).
2. Raccorder la borne négative (-) de la batterie chargée à celle du véhicule dont la batterie est déchargée.

3001435

AVERTISSEMENT

SERRER LES GOUPILLES DE BLOCAGE LORSQUE LES BRAS LATERAUX SONT RELEVES POUR LE TRANSPORT, LE STOCKAGE OU LA MAINTENANCE.

363704

AVERTISSEMENT

LE PLATEAU AVANT EST LOURD ET POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU DES DEGATS EN CAS DE CHUTE. UTILISER TOUJOURS LES TECHNIQUES DE LEVAGE APPROPRIEES POUR LEVER OU BAISSER LE PLATEAU AVANT EN POSITION DE SERVICE.

4138762

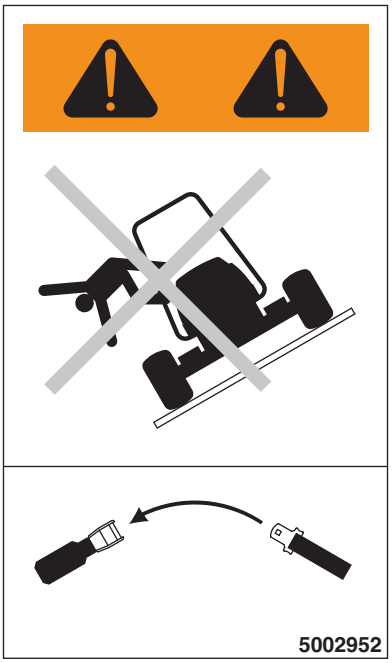
2 DECALPLAATJES

Maak uzelf vertrouwd met de decalplaatjes aangezien ze van essentieel belang zijn voor de veilige bediening en werking van de machine. ONTBREKENDE OF BESCHADIGDE DECALPLAATJES MOETEN ONMIDDELLIJK WORDEN VERVANGEN.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter de se brûler, ne pas toucher au silencieux ou à sa protection. Les températures peuvent dépasser 66° C.

339237



5002952

AVERTISSEMENT

DISPOSITIF D'ENERGIE EMMAGASINEE Ne pas démonter la boîte pour ne pas se blesser. L'énergie est sous charge excessive.

3009266

AVERTISSEMENT

Le radiateur est sous pression. Retirer prudemment son bouchon pour éviter de se blesser.

365956

AVERTISSEMENT

La fonction protectrice de cette structure peut être compromise en cas de dégât, de retournement ou de modification de la structure. Si l'une de ces situations se produit, il faut remplacer cette structure.

557844

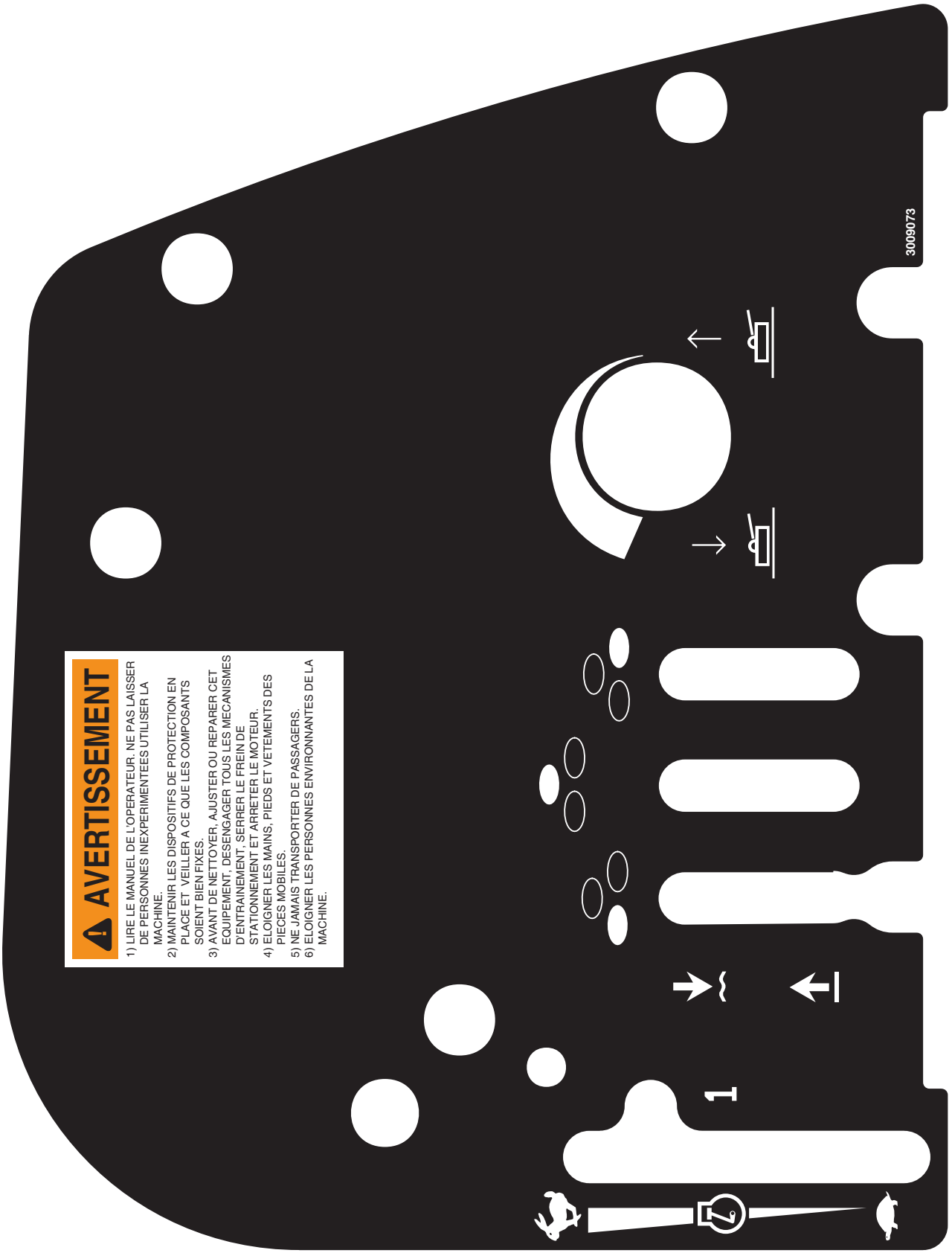
ATTENTION

OUVRIR LA SOUPAPE DE REMORQUAGE AVANT DE REMORQUER

NE PAS REMORQUER A UNE VITESSE SUPERIEURE A 3,2 KM/H

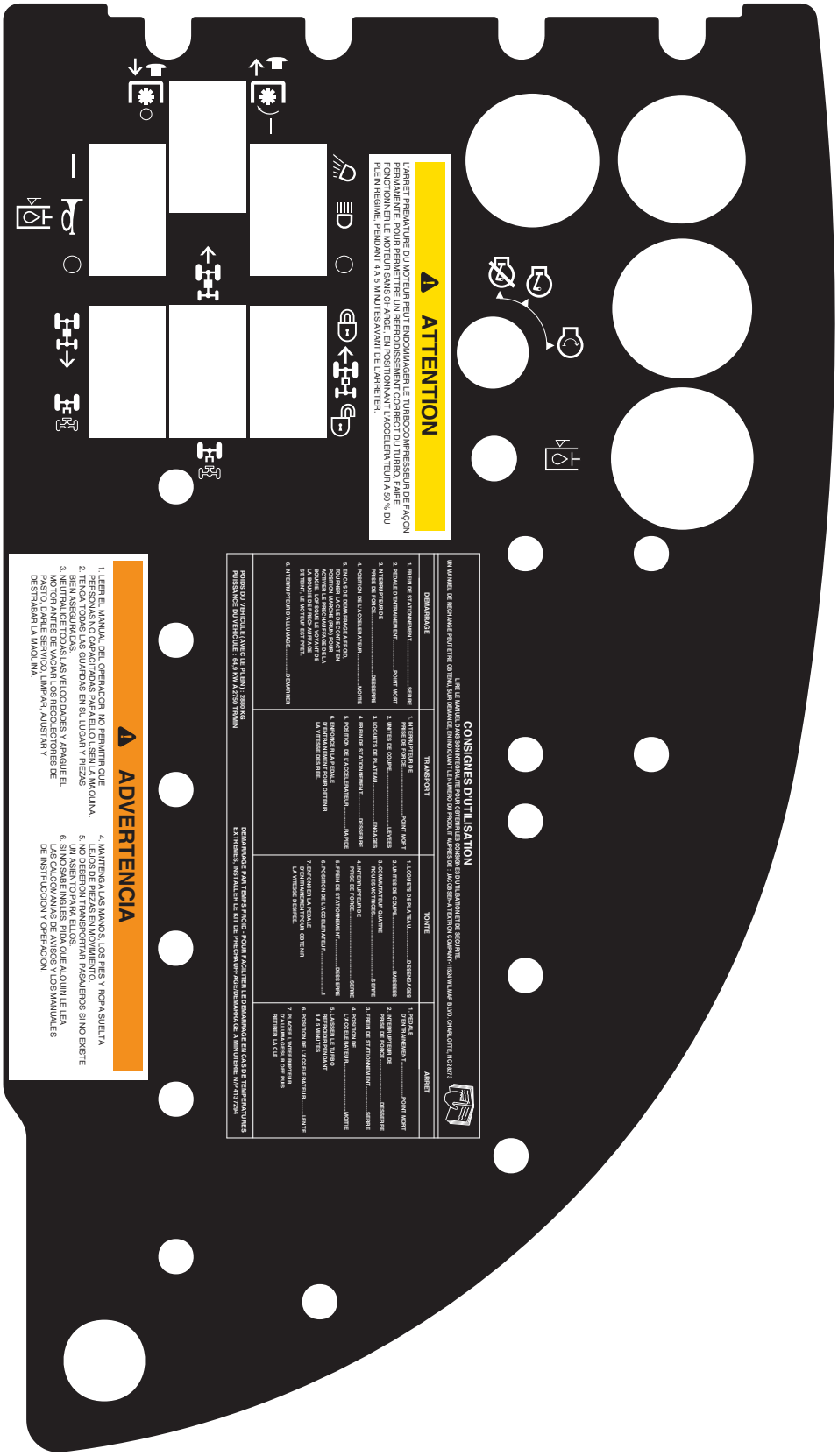
VOIR LE MANUEL D'UTILISATION POUR OBTENIR L'ENSEMBLE DES CONSIGNES RELATIVES AU REMORQUAGE

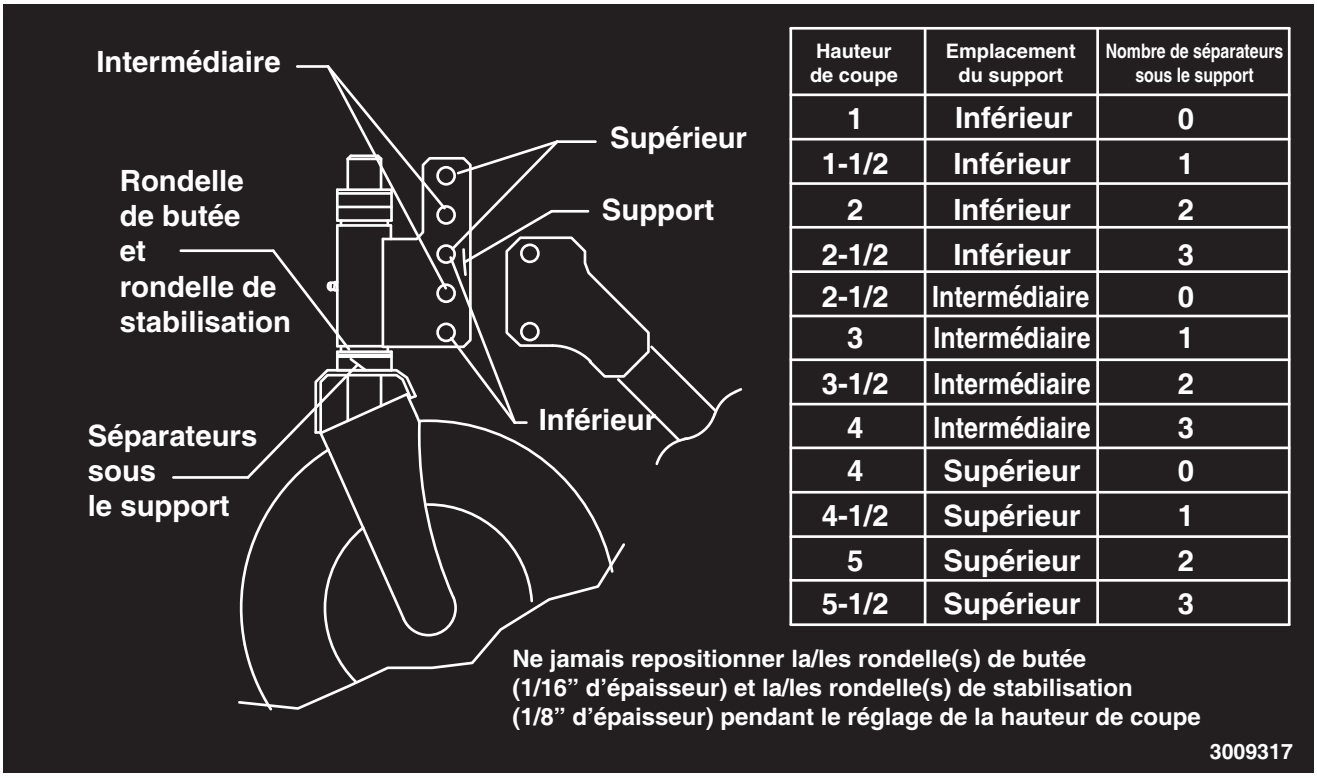
2812396


AVERTISSEMENT
1) LIRE LE MANUEL DE L'OPERATEUR. NE PAS LAISSER DE PERSONNES INEXPERIMENTEES UTILISER LA MACHINE.
2) MAINTENIR LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE ET VEILLER A CE QUE LES COMPOSANTS SOIENT BIEN FIXES.
3) AVANT DE NETTOYER, AJUSTER OU REPARER CET EQUIPEMENT, DESENGAGER TOUS LES MECANISMES D'ENTRAINEMENT, SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ARRETER LE MOTEUR.
4) ELOIGNER LES MAINS, PIEDS ET VETEMENTS DES PIECES MOBILES.
5) NE JAMAIS TRANSPORTER DE PASSAGERS.
6) ELOIGNER LES PERSONNES ENVIRONNANTES DE LA MACHINE.
1
3009073

2 DECALPLAATJES

Maak uzelf vertrouwd met de decalplaatjes aangezien ze van essentieel belang zijn voor de veilige bediening en werking van de machine. ONTBREKENDE OF BESCHADIGDE DECALPLAATJES MOETEN ONMIDDELLIJK WORDEN VERVANGEN.

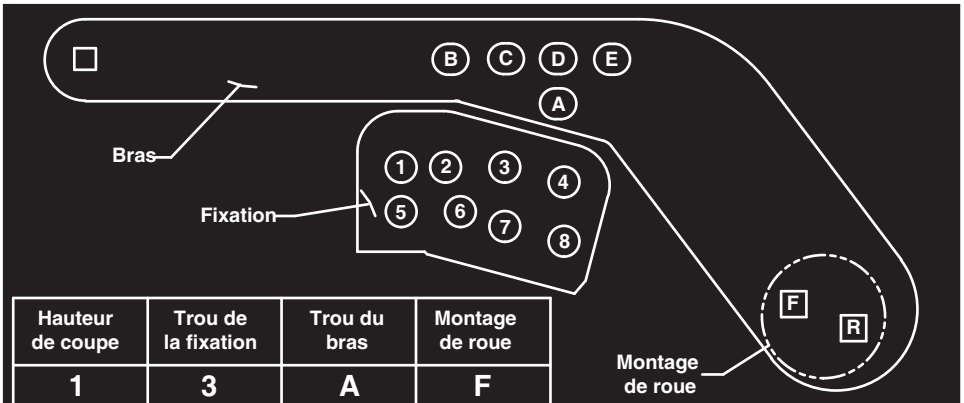

SANS ETAGE
366609
ATTENTION
L'ARRET PREMATURE DU MOTEUR PEUT ENDOMMAGER LE TURBOCOMPRESSEUR DE FAÇON PERMANENTE. POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU TURBO, FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS CHARGE, EN POSITIONNANT L'ACCELERATEUR A 50 % DU PLEIN REGIME, PENDANT 4 A 5 MINUTES AVANT DE L'ARRETER.
CONSIGNES D'UTILISATION
LIRE LE MANUEL DE RECHANGE POUT ETRE OBTENU SUR DEMANDE EN INDIQUANT LE NUMERO DU PRODUIT AUPRES DE : JAC DESHA TEXTRON COMPANY • 1524 WILKINSON BLVD. CHARLOTTE, NC 28273
DEMARRAGE
TRANSPORT
TONTE
ARRET
ADVERTENCIA
1. LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. NO PERMITIR QUE PERSONAS NO CAPACITADAS PARA ELLO USEN LA MAQUINA.
2. TENGA TODAS LAS GUARDAS EN SU LUGAR Y PIEZAS
3. NEUTRAL ESTÉ TODAS LAS VELOCIDADES Y APAGUE EL MOTOR ANTES DE VACIAR LOS RECOLECTORES DE PASTO. DARLE SERVICIO, LIMPIAR, AJUSTAR Y DE STRABAR LA MAQUINA.
4. MANTENGA LAS MANOS, LOS PIES Y ROPA SUELTA LEJOS DE PIEZAS EN MOVIMIENTO.
5. NO DEBERÓN TRANSPORTAR PASAJEROS SI NO EXISTE
6. SI NO SABE INGLÉS, PIDA QUE ALGUIN LE LEA LAS CALCOMANIAS DE AVISOS Y LOS MANUALES DE INSTRUCCION Y OPERACION.



Hauteur de coupe	Emplacement du support	Nombre de séparateurs sous le support
1	Inférieur	0
1-1/2	Inférieur	1
2	Inférieur	2
2-1/2	Inférieur	3
2-1/2	Intermédiaire	0
3	Intermédiaire	1
3-1/2	Intermédiaire	2
4	Intermédiaire	3
4	Supérieur	0
4-1/2	Supérieur	1
5	Supérieur	2
5-1/2	Supérieur	3

Ne jamais repositionner la/les rondelle(s) de butée (1/16" d'épaisseur) et la/les rondelle(s) de stabilisation (1/8" d'épaisseur) pendant le réglage de la hauteur de coupe

3009317



Hauteur de coupe	Trou de la fixation	Trou du bras	Montage de roue
1	3	A	F
1-1/2	1	B	F
2	2	C	F
2-1/2	3	D	F
3	4	E	F
3-1/2	5	B	F
4	6	C	F
4-1/2	7	D	F
5	8	E	F
5-1/2	8	E	R

Consignes de montage de roue

1. **En faisant tourner la roue, serrer l'écrou jusqu'à ce que la rotation de la roue devienne difficile.**
2. **Desserrer l'écrou de 1/4 de tour ou jusqu'à ce que la roue tourne librement.**
3. **Verrouiller l'écrou dans cette position à l'aide du second écrou. Ne pas laisser le premier écrou tourner pendant le serrage ferme du second écrou.**
4. **Faire tourner la roue pour vérifier qu'elle tourne librement et sans jeu.**

3009318

2 DECALPLAATJES

Maak uzelf vertrouwd met de decalplaatjes aangezien ze van essentieel belang zijn voor de veilige bediening en werking van de machine. ONTBREKENDE OF BESCHADIGDE DECALPLAATJES MOETEN ONMIDDELLIJK WORDEN VERVANGEN.

Procédure de rabattement du plateau

1. Tourner le mécanisme anti-oscillation vers le bas. (Situé sous le plancher de la machine).
2. Démarrer le moteur de la machine et lever le plateau jusqu'à ce que les roues de réglage ne soient plus en contact avec le sol.
3. Retirer les goupilles de réglage de la hauteur de coupe des axes de la roue de réglage arrière.
4. Lever le plateau en position de levage complète.
5. Couper le contact.
6. Tourner l'avant du plateau vers le haut jusqu'à ce que le support soit fermement verrouillé.

3009319

IMPORTANT

NE PAS UTILISER DE FLUIDES D'ASSISTANCE AU DEMARRAGE

L'UTILISATION DE CES FLUIDES RISQUE DE FAIRE EXPLOSER LE CIRCUIT D'ENTREE D'AIR OU DE PROVOQUER UN « EMBALLEMENT » DU MOTEUR POUVANT L'ENDOMMAGER SERIEUSEMENT

3000435

CE RADIATEUR CONTIENT

UNE PROTECTION ANTIGEL

JUSQU'A -32°C

Mélanger des quantités équivalentes d'eau propre et d'antigel à base d'éthylène-glycol de haute qualité, afin de maintenir une protection contre le débordement par ébullition, la rouille et la corrosion.

Vidanger et éliminer le liquide de refroidissement une fois par an. Lire le manuel pour obtenir les consignes supplémentaires.

363995

Consignes d’entretien quotidien

Lire le manuel dans son intégralité avant toute utilisation pour connaître les consignes de maintenance.

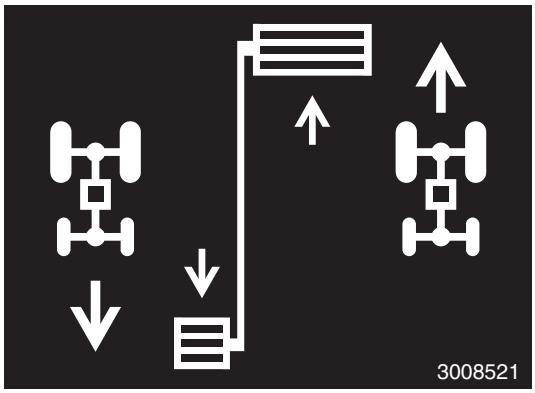
Maintenir le niveau de liquide dans le vase d’expansion du radiateur entre les repères Full (Maxi) et Low (Mini) lorsque le moteur est froid.

Retirer les saletés et les déchets de coupe de la grille et du faisceau du radiateur.

Vérifier le niveau d’huile du moteur à chaque ravitaillement en carburant.

Lire le manuel de l’opérateur pour obtenir des consignes d’entretien détaillées.

363994



3 EERSTE INSPECTIE

3.1 ALGEMEEN

De inspectie en het testen van de eenheid moet altijd uitgevoerd worden door een getrainde technicus die bekend is met de werking van het apparaat.

Lees alle instructies volledig door en zorg ervoor dat u ze begrijpt, voordat u verder gaat. Blijf alert op mogelijke gevaren en volg alle veiligheidsmaatregelen op.

De kanten RECHTS, LINKS, VOOR en ACHTER van de machine worden bepaald vanaf de bestuurdersstoel naar voren gericht.

Accessoires die niet bij dit product zijn bijgeleverd, moeten apart worden besteld. Zie de bijgeleverde instructies voor de installatie en onderdelen van de accessoires.

⚠ VOORZICHTIG

Probeer de tractor niet te bedienen, tenzij u bekend bent met dit type apparaat en weet hoe u de regelingen op de juiste manier moet bedienen.

3.2 EERSTE INSPECTIE

⚠ VOORZICHTIG

De eerste inspectie mag alleen worden uitgevoerd, wanneer de motor uit staat en alle vloeistoffen zijn afgekoeld. Laat de werktuigen op de grond zakken, schakel de parkeerrem in, schakel de motor uit en verwijder het contactsleuteltje.

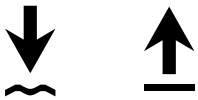
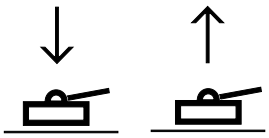
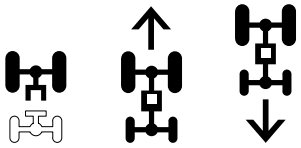
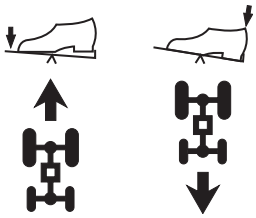
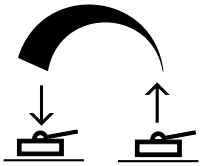
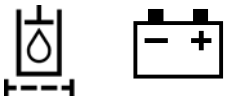
1. Voer een visuele inspectie op de gehele eenheid uit, let op tekenen van slijtage, losse bevestigingsmiddelen en onderdelen die tijdens het vervoer beschadigd kunnen zijn geraakt.
2. Inspecteer de verf en de waarschuwingslabels op schade of krassen. De waarschuwingslabels leveren belangrijke informatie over de bediening en veiligheid. Licht de dealer in en vervang alle ontbrekende of slecht leesbare labels.
3. Alle vloeistoffen moeten maximaal bijgevuld zijn als de motor koud is.

   Controleer:

   a. Koelvloeistofpeil in de radiator
   b. Peil motorolie
   c. Peil hydraulische vloeistof
4. Zorg dat de verbindingen van de luchtfilter en de behuizing stevig op hun plaats zitten.
5. Controleer de banden op de juiste spanning. De banden zijn voor het vervoer extra opgepompt. De juiste bandenspanning moet ingesteld worden op 138-152 kPa.
6. Controleer de spanning van de V-riem.
7. Controleer de accuverbindingen en het electrolytpeil. Controleer of de accu volledig is opgeladen.
8. Controleer het brandstofsysteem op lekkage.
9. Inspecteer de smeerpunten op de dekken en tractor op de juiste smering.

   [Onderdelen & Onderhoudshandleiding 4.24]

4.1 ICOONTJES

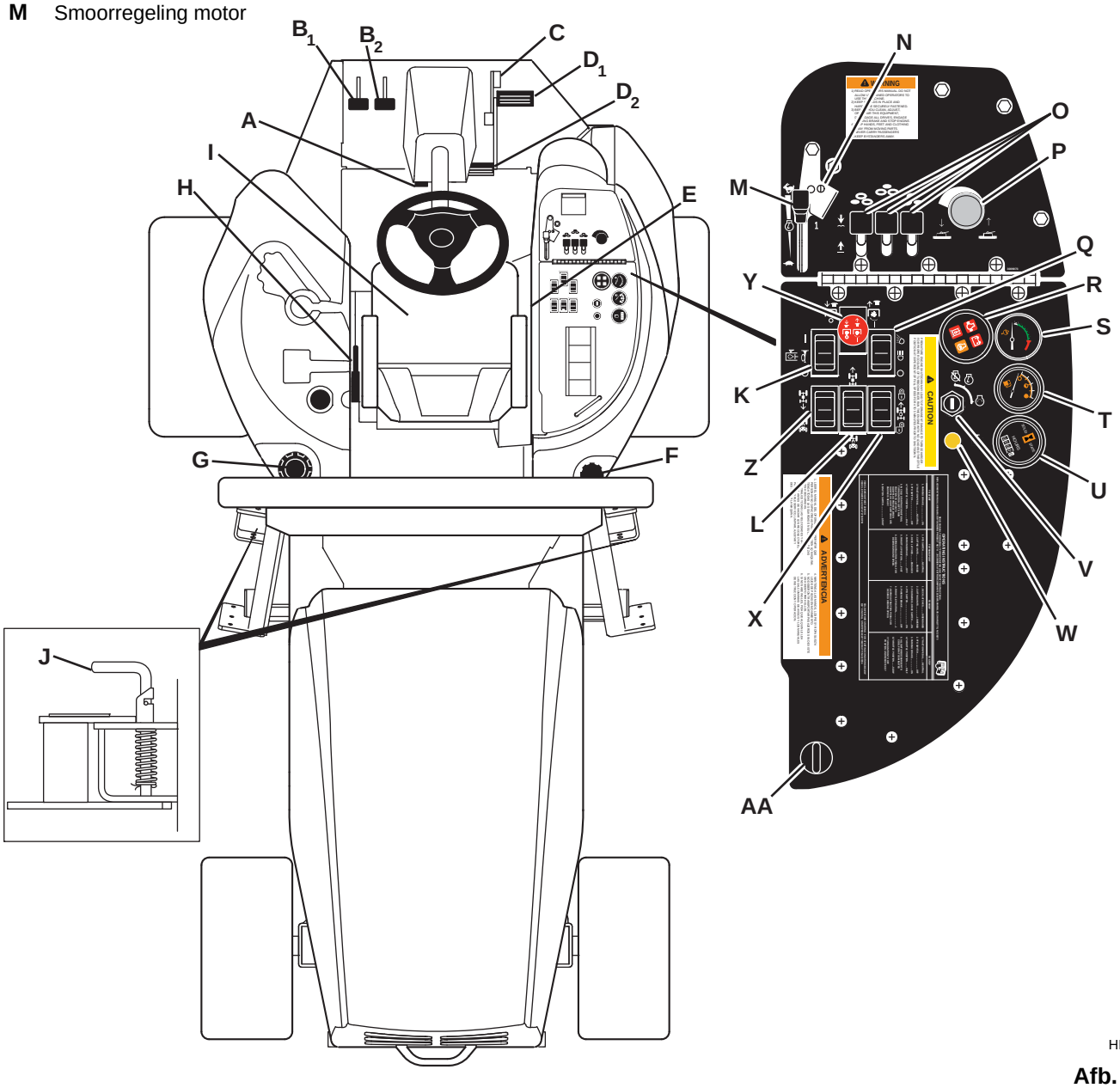
Lees handleiding	**Maaidekhefhendels** Omlaag Omhoog 	**Smoorregeling motor** Hoog Laag	**Maaidekken** Links Midden Rechts
Urenteller	**Alarmtestschakelaar** Test Uit **Werklampen**	**Kooien** Omlaag Omhoog 	**Aandrijving** 2WD Vooruit 4WD Achteruit 4WD 
Dieselolie	**Verlichting** Weg Werk	**Kruissnelheidsregeling** Vergrendeld Ontgrendeld	**Rijden** Vooruit Achteruit 
Parkeerrem	**Krachtafneempunt** Uit Aaan	**Motor** Uit Aan Start	
Koel-temperatuur	**Gewichtsverplaatsing naar dekken**  Toename Afname	**Waarschuwingslampjes** Hydraulisch oliepeil Motor-oliedruk Hydraulisch oliefilter Accu-lading 	

⚠ WAARSCHUWING

Probeer nooit met de tractor te gaan rijden voordat u de bedieningshandleiding heeft gelezen en precies weet hoe het besturingssysteem werkt.

Maak uzelf vertrouwd met bovenstaande icons en hun betekenis. Stel u op de hoogte van de plaats en het doel van alle besturingen, controlesystemen en meters voordat u de tractor gaat bedienen.

A Stuurkantelingshendel
B1 Draaihulpinrichting - links
B2 Draaihulpinrichting - rechts
C Snelheidsbegrenzer
D1 Tractiepedaal - vooruit
D2 Tractiepedaal - achteruit
E Alarm
F Hydrauliekolievuldop/peilstok
G Brandstofvuldop
H Parkeerrem
I Zittingverstelling
J Zijdektransportgrendels
K Alarmsysteemtestschakelaar
L Twee-/vierwielaandrijvingsschakelaar - vooruit
M Smoorregeling motor
N Hendelstop
O Maaidekhendels
P Neerwaartse drukregeling (gewichtsverplaatsing)
Q Lichtschakelaar
R Waarschuwingslampjes
S Temperatuurmeter motorkoelmiddel
T Brandstofmeter
U Urenteller
V Contactschakelaar
W Waarschuwingslampje hydrauliekoliepeil
X Kruissnelheidsregeling (optie)
Y Krachtafneemschakelaar (PTO)
Z Twee-/vierwielaandrijvingsschakelaar - achteruit
AA Paneelvergrendeling



HR001

Afb. 4A

4.2 BESTURINGSSYSTEEM

A. ***Stuurkantelingshendel***
Trek de hendel omhoog om de stuurkolom vrij te maken en vervolgens te kantelen tot de gewenste positie is bereikt. Loslaten van de hendel heeft vergrendeling van de stuurkolom tengevolge.

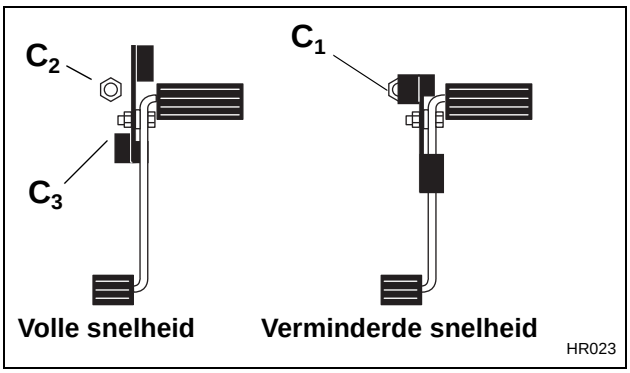
⚠ VOORZICHTIG

Verstel de stuurkolom nooit terwijl de tractor in beweging is. Altijd eerst stoppen en de parkeerrem aantrekken alvorens dit te doen.

B. ***Draaihulpinrichting***
Vermindert de draaicirkel van de machine ten behoeve van werken in besloten gedeelten. Gebruik de pedalen van de hulpinrichting om nauwe bochten rond bomen en andere objecten te kunnen maken. Voor bediening hiervan behoren de pedalen geleidelijk te worden ingedrukt tot de gewenste draaicirkel is bereikt. De linkerpedaal **(B_1)** is bestemd voor draaiing naar links en de rechterpedaal **(B_2)** voor draaiing naar rechts.

Opmerking: *Te grote druk op de pedalen kan vergrendeling van het wiel veroorzaken, met als gevolg dat het gras wordt opgebroken of gemarkeerd.*

C. ***Snelheidsbegrenzer***
Beperkt de voorwaartse snelheid tijdens het maaien of de bediening van hulpstukken. Om met een lagere rijsnelheid te werken dient de hendel te worden gedraaid als afgebeeld **(C_1)** zodat contact wordt gemaakt met de stopschroef op de vloer wanneer de tractiepedaal (vooruit) wordt ingedrukt. Om met volle snelheid te rijden dient de hendel in de afgebeelde stand **(C_3)** te worden gezet. De stopschroef **(C_2)** kan op het bereiken van specifieke rijsnelheden worden ingesteld.



Afb. 4B

D. ***Tractiepedaal***
Druk het boveneind van de pedaal **(D_1)** in om vooruit te rijden. Laat de pedaal los om de tractor langzamer te laten rijden en stoppen.

Druk het ondereind van de pedaal **(D_2)** in om achteruit te rijden. Laat de pedaal los om de tractor langzamer te laten rijden en stoppen. De tractor moet eerst volledig tot stilstand zijn gekomen voordat van richting wordt veranderd.

E. ***Alarm***
Het geluidsalarm treedt, samen met de waarschuwingslampjes, in werking om de bestuurder te attenderen om bedrijfsomstandigheden die onmiddellijke aandacht vereisen. Zie **sectie 4.3**.

F. ***Hydrauliekolievuldop/peilstok***
Bijvullen tot het groene streepje op de peilstok met schone hydraulische vloeistof terwijl de machine koud is. Niet overvullen.

G. ***Brandstofvuldop***
Vul de brandstoftank met nr. 2 dieselolie, minimum cetaangetal 45 - **sectie 5.12**. Raadpleeg de motor-handleiding voor aanvullende brandstofspecificaties.

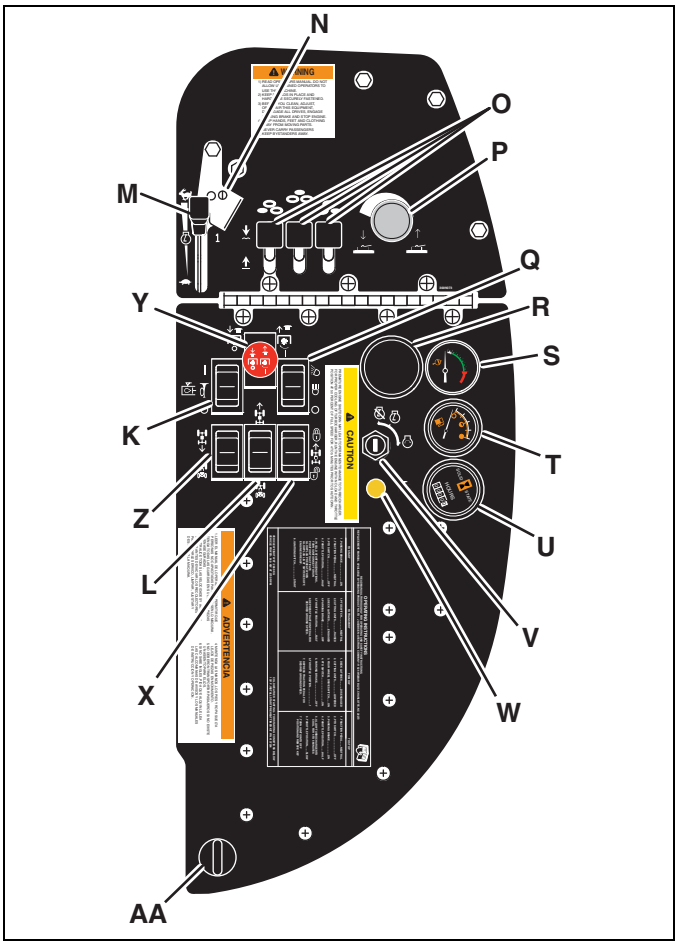
H. ***Parkeerrem***
Voor inschakeling van de parkeerrem dient de hendel te worden opgetrokken. Schakel de parkeerrem altijd in vóór het starten en na het stoppen van de machine.

I. ***Zittingverstelling***
De standaard bestuurdersplaats kan in vijf verschillende standen worden gezet.

Beschrijving	Locatie op zitting
Omhoog/omlaag bediening	linksvoor, onder de zitting
Rugleuningkantelingsbediening	linksvoor, onder de zitting
Naar voren/achteren regelstang	voorkant van de zitting
Lendensteunbediening	linkerkant rugleuning
Armleuningbediening	onder iedere armleuning

J. ***Zijdektransportgrendels***
Vergrendelen de dekken in verticale stand tijdens transport van de tractor. De grendels moeten voor het neerlaten van de dekken met de hand worden vrijgezet. **Sectie 5.6**.

4.3 INSTRUMENTENPANEEL



Afb. 4C

K. ***Alarmsysteemtestschakelaar***
Wordt gebruikt om het alarmsysteem te testen. Om dit te doen dient de contactsleutel in de AAN-stand te worden gezet en de schakelaar te worden ingedrukt. Nu behoort een geluidsalarm te worden geactiveerd terwijl de waarschuwingslampjes gaan branden.

L. ***Twee-/vierwielaandrijvingsschakelaar - vooruit***
Deze zet de tractor in de twee- of vierwielaandrijving. De tractor moet in de vierwielaandrijving staan om de maaieenheden te kunnen bedienen.

De tractor keert tijdens het achteruitrijden naar de tweewielaandrijving terug tenzij de vierwielaan-drijving-omkeerschakelaar **(Z)** is ingedrukt.

M. ***Smoorregeling motor***
Regelt het motortoerental. Laat de motor 'volgas' lopen tijdens het transport van de machine.

N. ***Hendelstop***
Beperkt beweging van motorhendel om PTO lager te zetten voor maaioperatie. Schakel stop in om motorsnelheid te verminderen bij het maaien. Schakel stop uit om op vol gas te lopen bij het transporteren van de machine.

LET OP

Voor machines die verkocht worden in Europa moet de hendelstop altijd worden vastgezet op de verminderde motorsnelheid. Knoei niet met het slot op de hendelstop.

O. ***Maaidekhendels***
Brengen de maaidekken omhoog en omlaag. De dekken kunnen hiertoe gescheiden of gezamenlijk worden bediend. Tijdens de hefwerking dient de betreffende hendel te worden vastgehouden tot het dek volledig omhoog staat. Na loslating keren de hendels naar de neutraalstand terug.

P. ***Neerwaartse drukregeling***
Verplaatst het gewicht tussen de maaidekken en de tractor.

Rechtsom draaien van de regelinrichting vermindert de neerwaartse druk op de maaidekken en verplaatst gewicht naar de tractor. Hierdoor wordt de tractie verbeterd, maar het kan tengevolge hebben dat de dekken gaan zweven, met een ongelijke maaikwaliteit als resultaat.

Om de neerwaartse druk te vergroten dient de regelinrichting linksom te worden gedraaid. Dit vermindert de tractie maar verbetert het contact tussen de maaidekken en de grond.

Q. ***Lichtschakelaar*** *(optioneel)*
Bedient de weg- en werkverlichting.

R. ***Waarschuwingslampjes***
Maken de bestuurder attent op condities die onmiddellijke actie vereisen. Zie **sectie 4.4**.

S. ***Temperatuurmeter***
Geeft de temperatuur aan van het motorkoelmiddel. De normale bedrijfstemperatuur ligt tussen 71°-110°C. Als de temperatuur boven de 110°C komt, wordt het geluidsalarm geactiveerd. Zie **sectie 4.4.**

T. ***Brandstofmeter***
Geeft het huidige brandstofniveau aan. Controleer de meter dagelijks voordat de machine wordt gestart.

U. ***Urenteller***
Registreert de bedrijfsuren van de machine. Gebruik de teller voor de planning van het periodiek onderhoud.

V. ***Contactschakelaar***
De contactschakelaar kent drie standen: UIT - AAN - START. In de AAN-stand is het elektrisch systeem actief. Draai naar START om de motor aan te slingeren. Bij het achterlaten van de machine moet de schakelaar altijd naar de UIT-stand worden gedraaid.

W. ***Waarschuwingslampje hydrauliekoliepeil***

Attendeert de bestuurder op een laag vloeistofniveau in de hydraulische tank. Zie **sectie 4.4**.

LET OP

Het waarschuwingslampje blijft branden zolang een laag oliepeil wordt waargenomen. Het gaat even branden wanneer de motor voor het eerst wordt gestart.

X. ***Kruissnelheidsregeling*** *(optie)*
Na inschakeling vergrendelt de kruissnelheidsregeling de tractiepedaal in de huidige stand. Ontgrendeling volgt nadat naar de UIT-stand wordt geschakeld of wanneer de parkeerrem wordt geactiveerd.

Y. ***Krachtafneemschakelaar***
Levert vermogen aan maaieenheden. De tractor moet in de vierwielaandrijving **(L)** worden gezet, met de maaidekken omlaaggebracht **(O)**, om de maaieenheden in te schakelen.

Z. ***Twee-/vierwielaandrijvingsschakelaar - achteruit***
Voorziet in kortstondige vierwielaandrijving bij achteruitrijden.

Houd de schakelaar ingedrukt om naar vierwielaandrijving over te gaan. De machine keert naar tweewielaandrijving terug zodra de schakelaar wordt losgelaten.

AA. ***Paneelvergrendeling***
Wordt gebruikt om het paneel gesloten te houden. Draai aan de vergrendeling om het paneel te openen.

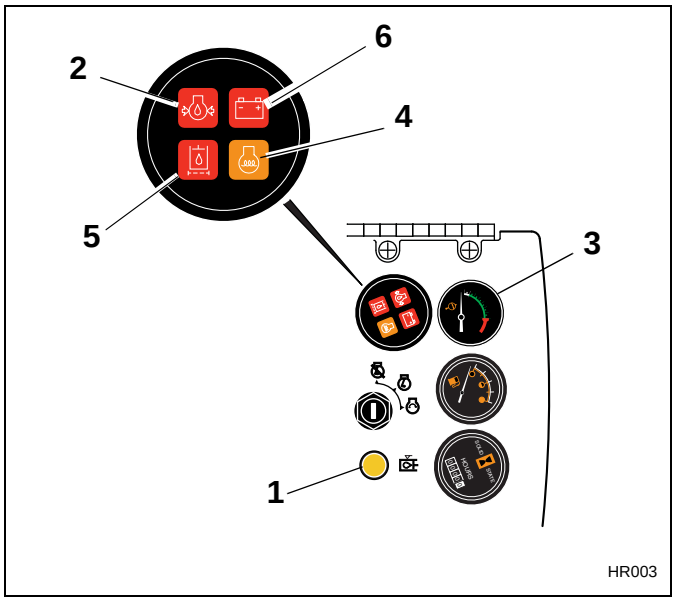
4.4 WAARSCHUWINGEN VOOR DE BESTUURDER

De elektronische controller bewaakt vitale machinesystemen en gebruikt een geluidsalarm en waarschuwingslampjes om de bestuurder te attenderen op omstandigheden die onmiddellijke aandacht vereisen. Wanneer een dergelijke waarschuwing wordt gegeven, volg dan de algemene richtlijnen die in onderstaande tabel zijn vermeld en voer specifieke acties uit op aanwijzing van de plaatselijke opzichter of servicemanager.

Testen van het alarmsysteem:

Zet de contactschakelaar in de AAN-stand. Alle lampjes gaan gedurende een of meer seconden branden en het alarm treedt kortstondig in werking.

Dit systeem controleert:
1. Het hydrauliekoliepeil.
2. De motoroliedruk.
3. De temperatuur van het motorkoelmiddel.
4. Het hydraulisch oliefilter.
5. De accuspanning.
6. Timer voorverwarmen motor (optionele accessoire).



Afb. 4D

Waarschuwing	Actie
1. **Hydrauliekoliepeil -** Het alarm begint te werken en het waarschuwingslampje voor het hydrauliekoliepeil gaat branden. Het peil is lager dan wordt aanbevolen.	**Stop de maaier onmiddellijk, laat de hulpstukken neer en zet de motor stil.** Voer een visuele inspectie van de machine uit op duidelijke tekenen van lekkage rond aansluitingen, in slangen en hydraulische onderdelen. Breng de tractor naar een servicefaciliteit voor onderhoud/reparatie. **VOORZICHTIG:** hydraulische vloeistof staat onder druk. Na het stilzetten van de motor dient de vloeistof eerst af te koelen voordat het peil wordt gecontroleerd of de hydraulische tank met olie wordt bijgevuld.
2. **Motoroliedruk -** Het alarm begint te werken en het waarschuwingslampje voor de motoroliedruk gaat branden. De oliedruk is te laag.	**Stop de maaier onmiddellijk, laat de hulpstukken neer en zet de motor stil.** Inspecteer het oliepeil in de motor. Als het lampje blijft branden terwijl het oliepeil bevredigend is, sleep of vervoer de tractor dan met uitgeschakelde motor naar een servicefaciliteit. Zolang dit waarschuwingslampje brandt, mag **NOOIT** worden gestart, aangezien ernstige beschading van de motor hiervan het gevolg kan zijn.
3. **Temperatuur motorkoel-middel -** Het alarm begint te werken. De temperatuur van het motorkoelmiddel is te hoog.	**Stop de maaier onmiddellijk, laat de hulpstukken neer en zet de motor stil.** Verwijder afval zoals bladeren en grasknipsel waardoor de luchtstroming door het achterscherm op de kap en het gedeelte tussen de radiateur en de oliekoeler wordt belemmerd. Als de motortemperatuur te hoog blijft, breng de tractor dan naar een servicefaciliteit. **VOORZICHTIG:** het motorkoelmiddel staat onder druk. Na het stilzetten van de motor moet de vloeistof eerst voldoende afkoelen voordat het peil wordt gecontroleerd en koelmiddel aan de radiateur wordt toegevoegd.
4. **Hydraulisch oliefilter -** Het waarschuwingslampje voor het oliefilter blijft branden.	**Breng de maaier zo spoedig mogelijk naar een servicefaciliteit.** Vervang de hydraulische oliefilters.
5. **Accuspanning -** Het waarschuwingslampje voor de accuspanning gaat branden.	**Breng de maaier zo spoedig mogelijk naar een servicefaciliteit.** Inspecteer de accu en het acculaadsysteem.
6. **Timer voorverwarmen motor -** Lampje gaat branden wanneer timer voorverwarmen voor start bij koud weer wordt geactiveerd.	Laat het lampje drie tot vijf seconden verlichten om het verwarmingselement voor luchtinname voor te verwarmen alvorens de tractor te starten bij koud weer.

5.1 DAGELIJKSE INSPECTIE

⚠ VOORZICHTIG

De dagelijkse inspectie mag uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de motor is stilgezet en alle vloeistoffen zijn afgekoeld. Laat de maaieenheden op de grond neer, trek de parkeerrem aan, schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.

1. Voer een visuele inspectie van de volledige machine uit. Let daarbij op tekenen van slijtage, loszittende bevestigingen en ontbrekende of beschadigde onderdelen. Controleer op brandstof- en olielekken om er zeker van te zijn dat de aansluitingen stevig vastzitten en de slangen en leidingen in goede conditie verkeren.
2. Controleer de brandstoftoevoer, het peil van het radiateurkoelmiddel, de carterolie en de luchtfilterindicator. Alle vloeistoffen moeten het vol-streepje bereiken wanneer de motor koud is.
3. Zorg ervoor dat alle maaieenheden tot dezelfde maaihoogte zijn afgesteld.
4. Controleer of de banden de juiste spanning hebben.
5. Test het operationele back-up systeem.

5.2 ONDERBREKINGSSYSTEEM

1. Het onderbrekingssysteem voorkomt het starten van de motor tenzij de parkeerrem is aangetrokken, de tractiepedaal in de vrijstand en de kooischakelaar in de “UIT“-stand staat. Het systeem stopt de motor ook indien de bediener de bestuurdersplaats verlaat terwijl de kooischakelaar in de AAN-stand staat, de maai- of hefpedalen “NIET IN DE VRIJSTAND“ staan of de parkeerrem “NIET IS AANGETROKKEN“.

⚠ WAARSCHUWING

Bedien de machine nooit terwijl het onderbrekingssysteem is uitgeschakeld of niet goed functioneert. Geen enkele schakelaar mag worden onderbroken of geshunt.

2. Voer alle onderstaande tests uit om te verzekeren dat het onderbrekingssysteem goed werkt. Stop hiermee en laat het systeem inspecteren en eventueel repareren ingeval een van de tests **negatief is.**
   - de motor start **niet** in test 1;
   - de motor **start** tijdens tests 2, 3 of 4;
   - de motor **blijft lopen** tijdens tests 5 of 6.
3. Raadpleeg bij iedere test onderstaande tabel en volg de horizontale controlemarkeringen (✓). Tussen twee tests moet de motor worden stilgezet.

   Test 1: Vertegenwoordigt normale startprocedure. De bediener is gezeten, met zijn voeten los van de pedalen, de parkeerrem is aangetrokken, en de kooischakelaar staat in de “UIT“-stand. De motor behoort te starten.

   Test 2: De motor behoort niet te starten als de kooischakelaar in de AAN-stand staat.

   Test 3: De motor behoort niet te starten als de parkeerrem “NIET IS AANGETROKKEN“.

   Test 4: De motor mag niet starten als het tractiepedaal is ingedrukt.

   Test 5: Start de motor op de normale manier, zet dan de kooischakelaar in de “AAN“-stand en verhef u van de zitting. ★

   Test 6: Start de motor op de normale manier, ontspan dan de parkeerrem en verhef u van de zitting.★

Het onderbrekingssysteem controleren

Test	Bedienner gezeten		Parkeerrem		Tractiepedaal in vrijstand		Kooi-schakelaar		Motor start	
	Ja	Nee	Aan	Uit	Ja	Nee	Aan	Uit	Ja	Nee
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	★	✓		✓		✓		★	
6	✓	★		✓	✓			✓	★	

★ Haal uw gewichtt van de zitting. De motor zal afslaan.

5.3 BEDIENINGSPROCEDURES

⚠ WAARSCHUWING

Voor deze tractor is een rolbeugelsysteem (ROPS) als optioneel accessoire verkrijgbaar. Wanneer een ROPS op de tractor wordt geïnstalleerd, moeten veiligheidsriemen worden gedragen. Een veiligheidsriem moet nauwsluitend vastzitten. Op een tractor zonder ROPS mogen **GEEN** veiligheidsriemen worden gedragen.

Als een tractor met een ROPS omslaat, blijf het stuurwiel dan vasthouden. Probeer niet om van de tractor te springen of de zitting te verlaten.

⚠ VOORZICHTIG

Om lichamelijk letsel te helpen voorkomen dient een veiligheidsbril te worden dragen, evenals leren werkschoenen of laarzen, een helm en oorbescherming.

1. Onder geen enkele omstandigheid mag de machine worden gestart zonder dat de bediener op de bestuurdersplaats zit. Start de motor nooit als de operateur of omstanders achter een uitwerpschacht staan.
2. Laat de motor nooit lopen in een besloten ruimte.
3. Houd handen, voeten en kleding uit de buurt van bewegende delen en maai-eenheden. Maak, indien mogelijk, geen aanpassingen als de motor loopt.
4. De tractor of de aanzetstukken mogen niet worden bediend wanneer sprake is van losse, beschadigde of ontbrekende onderdelen. Waar mogelijk dient het gras droog te worden gemaaid.
5. Maai eerst een proefgebied om vertrouwd te raken met de werking van de tractor en de bedienings- en besturingsinrichting.
6. Bekijk het werkgebied aandachtig om de beste en veiligste bedieningsprocedure te kunnen bepalen. Hiertoe behoren de hoogte van het gras, het type terrein en de conditie van het oppervlak. Iedere conditie vereist zijn eigen specifieke afstellingen of voorzorgsmaatregelen.
7. Knipsels mogen nooit in de richting van omstanders worden uitgeworpen, noch dient iemand zich in de buurt van de machine te bevinden zolang deze operationeel is. De eigenaar/bediener is verantwoordelijk voor lichamelijk letsel van omstanders en/of schade aan hun eigendommen.

⚠ VOORZICHTIG

Voordat met maaien wordt begonnen, dienen alle voorwerpen en afval zoals stenen, speelgoed, draad enz. die door de machine kunnen worden weggeworpen, te worden opgeruimd. Ga een nieuw werkgebied voorzichtig binnen en rij met een zodanige snelheid dat u altijd volledige controle over de tractor behoudt.

8. Wees voorzichtig tijdens het maaien in de nabijheid van grindoppervlakken (rijwegen, parkeerplaatsen, karrensporen enz.). Door aanzetstukken weggeworpen stenen kunnen ernstig letsel toebrengen aan omstanders en/of de machine beschadigen.
9. Draai de haspelschakelaar altijd uit om de messen te stoppen, wanneer u niet maait.
10. Schakel de aandrijfmotors uit en breng de maaier omhoog tijdens het oversteken van paden of wegen en let goed op het langskomend verkeer.
11. De machine moet onmiddellijk worden gestopt en op beschadiging worden geïnspecteerd na het raken van een obstakel of wanneer sprake is van abnormale trilling. Iedere noodzakelijk reparatie moet worden uitgevoerd voordat het werk wordt hervat.

⚠ WAARSCHUWING

Om lichamelijk letsel te voorkomen dienen, alvorens te beginnen met het schoonmaken, bijstellen of repareren van deze machine, altijd eerst alle aandrijvingen te worden uitgeschakeld en de aanzetstukken op de grond te worden neergelaten. Verder moet de motor worden stilgezet en de contactsleutel verwijderd.

12. Op hellingen dient de snelheid te worden verminderd en extra voorzichtigheid in acht te worden genomen: lees **sectie 5.7.** Dit geldt met name voor scherpe dalingen.
13. Kijk goed naar alle kanten (ook onder de machine) voordat u achteruitrijdt om er zeker van te zijn dat de weg vrij is. Neem u in acht tijdens het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen of andere objecten die het uitzicht kunnen belemmeren.
14. Gebruik nooit uw handen om maaieenheden te reinigen. Grasknipsel dient met een borstel van de messen te worden verwijderd. Deze zijn namelijk bijzonder scherp en kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.

5.4 STARTEN

LET OP

BELANGRIJK: ***Gebruik geen starthulpvloeistoffen.*** Dergelijke vloeistoffen zijn in het luchtinlaatsysteem namelijk potentieel explosief of kunnen een toestand creëren waarin de motor 'op hol slaat' en ernstig wordt beschadigd.

De motor is voorzien van een luchtinnamever-warmingssysteem. Het systeem heeft geen gloeibougies nodig op de motor te starten.

1. Ga op de bestuurdersplaats zitten, overtuig u ervan dat de krachtafneemschakelaar **(Y)** is UIT-gezet en dat de parkeerrem is aangetrokken. Haal uw voeten van de pedalen. Gebruik altijd de veiligheidsriem tijdens de bediening van tractors die zijn uitgerust met een ROPS.
2. Zet de gashendel **(M)** halfopen.
3. Draai de contactschakelaar **(V)** naar de AAN-stand (⏻).
4. Draai de contactsleutel daarna onmiddellijk naar de START (⏻) positie. Loslaten zodra de motor aanslaat.

LET OP

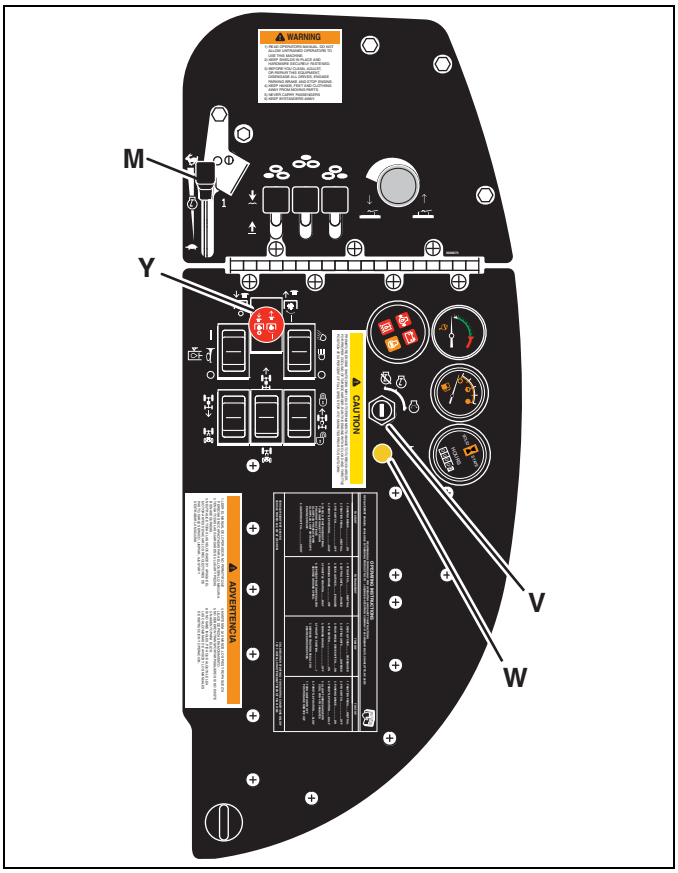
De contactsleutel mag per keer niet langer 10 seconden in de START-positie blijven. Na 10 seconden wordt het startcircuit uitgeschakeld en moet worden teruggesteld door de sleutel weer in de UIT-stand te zetten.

Als de motor niet start, zet de contactschakelaar dan weer in de UIT-stand om de gloeibougie-timer terug te stellen. Wacht 30 seconden tussen startpogingen om de startmotor de gelegenheid te geven af te koelen.

5. Alle waarschuwingslampjes dienen uit te gaan zodra de motor aanslaat.

LET OP

Het waarschuwingslampje van het hydrauliekoliepeil **(W)** kan blijven branden totdat de olie voldoende is opgewarmd. Wacht tot dit lampje uitgaat alvorens de tractor te gaan bedienen. Als het lampje blijft branden, ook nadat de olie de bedirjfstemperatuur heeft bereikt, vervang dan de oliefilters. Raadpleeg de **Onderdelen- & Onderhoudshandleiding**.



Afb. 5A

5.5 STOPPEN / PARKEREN

Stoppen:

Haal uw voet van de tractiepedaal. De tractor remt automatisch wanneer de tractiepedaal naar de vrijstand terugkeert.

Parkeren van de tractor onder normale omstandigheden:

1. Zet de krachtafneemschakelaar **(Y)** UIT, breng de maaidekken omhoog en verlaat met de machine het werkgebied.
2. Kies een vlak en horizontaal gebied om te parkeren.
   a. Laat de tractiepedaal los om de tractor volledig tot stilstand te brengen.
   b. Schakel alle aandrijvingen uit, laat de aanzetstukken op de grond neer, zet de gashendel terug naar 'langzaam' en laat de motor ongeveer een minuut onbelast draaien.
3. Trek de parkeerrem aan, zet de motor stil en verwijder altijd de contactsleutel.

Als zich een noodgeval voordoet en de tractor op het werkgebied moet worden geparkeerd, volg dan de richtlijnen van de betreffende terreinopzichter. Als de tractor op een helling wordt geparkeerd, moeten de wielen worden geklampt.

5.6 RIJDEN / TRANSPORT

Alle in deze handleiding opgenomen veiligheidsaanwijzingen moeten worden gelezen en opgevolgd wanneer de tractor wordt gereden of getransporteerd. Zie sectie 5.3 voor algemene bedieningsvoorschriften. Bij achteruitrijden moet vooral goed achter de machine worden gekeken of de weg vrij is.

Belangrijk: Als deze tractor op de openbare weg wordt gereden, moet worden voldaan aan lokale wetten en voorschriften. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om op de hoogte te zijn van deze verordeningen alsmede de eisen t.a.v. de machine.

De tractor is voorzien van transportstangen om de zijdekken veilig in verticale stand te houden. Gebruik de grendels tijdens het transport van de machine over ruw terrein, via de openbare weg of op een trailer.

Heffing van de kooien in de transportstand:

Zet de krachtafneemschakelaar UIT. Trek de maaidekhendels terug en houd ze vast totdat de dekken de volledige hefhoogte (transportstand) hebben bereikt.

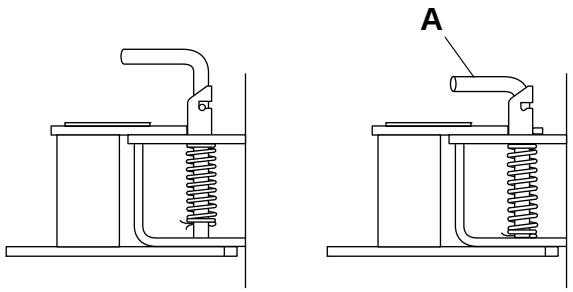
Installatie van de transportstangen:

1. Hef de kooien tot de transportstand is bereikt.
2. Ontkoppel alle aandrijvingen, trek de parkeerrem aan en zet de motor stil.
3. Trek de transportstangen uit en draai hem in de borgstand zoals aangegeven **(A)**. Herhaal dit bij beide zijmaaidekken.

De bestuurder heeft de optie om te transporteren met tweewiel- of vierwielaandrijving.

LET OP

Zet de grendels vast wanneer de machine 's nachts wordt gestald. De transportstangen moeten worden losgezet voordat de dekken omlaag kunnen worden gebracht om met maaien te beginnen.



Afb. 5B

5.7 BEDIENING OP HELLINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Om de kans op kantelen te minimaliseren, wordt de veiligste methode tijdens het werken op hellingen en terrasvormig terrein vertegenwoordigd door op en neer rijden (verticaal) en niet in de dwarsrichting (horizontaal). Vermijd onnodig draaien, rijd met lage snelheid en blijf goed letten op verborgen gevaren.

⚠ VOORZICHTIG

Bedien deze tractor niet op hellingen steiler dan 17°.

De tractor is ontworpen om onder normale maaiomstandigheden goede tractie en stabiliteit te demonstreren. Tijdens het werken op hellingen, met name ruw terrein, of wanneer het gras nat is, dient grote voorzichtigheid in acht te worden genomen. Nat gras vermindert de tractie en de besturingscontrole.

1. Maai altijd met 'vol gas', maar reduceer de rijsnelheid om de juiste maaifrequentie te handhaven.
2. Als de tractor de neiging heeft om de glijden of als de banden het gras beginnen te 'markeren', manoeuvreer de tractor dan naar een minder steile positie totdat de tractie is hersteld of de bandensporen verdwijnen.
3. Als het glijden of markeren (als onder punt 1) voortduurt, dan is de helling te steil om veilig te bewerken. Ga in zo'n geval niet verder, maar verlaat dit gedeelte langzaam en voorzichtig.
4. Tijdens het afdalen langs een steile helling dienen de aanzetstukken altijd op de grond te worden neergelaten om de kans op kantelen te verminderen.

Juiste bandenspanning is van essentieel belang voor maximale tractie.
Houd de banden opgepompt tot 138-152 kPa.

5.8 MAAIEN

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen, dienen handen, voeten en kleding op veilige afstand van maaieenheden te worden gehouden zolang de messen draaien.

Gebruik **NOOIT** uw handen om maaieenheden schoon te maken. Messen zijn uiterst scherp en kunnen ernstige verwondingen toebrengen, vandaar dat een borstel het aangewezen hulpmiddel om grasknipsel van de messen te halen.

Om een maaieenheid vrij te maken van obstructies, dient eerst de krachtafneemschakelaar te worden uitgezet, de parkeerrem te worden aangetrokken, de motor te worden stilgezet en de contactsleutel te worden verwijderd voordat hiermee mag worden begonnen.

Maaien:

1. Als de transportgrendels van de zijmaaidekken zijn bevestigd, moeten ze worden losgezet. Zie **sectie 5.6**.
2. Zet de tractor in vierwielaandrijving **(L)**. De maaieenheden werken niet in tweewielaandrijving.
3. Druk de maaidekhendels **(O)** naar voren om de dekken te laten zakken. Zet de krachtafneemschakelaar **(Y)** aan om de messen te starten en druk de tractiepedaal langzaam in om met maaien te beginnen.

   De juiste werksnelheid hangt af van het type gras en de hoogte en dichtheid ervan, alsmede van de terreinomstandigheden.
4. Om de maaidekken omhoog te brengen, moet eerst de krachtafneemschakelaar **(Y)** worden uitgezet om de messen te stoppen, waarna de maaidekhendels **(O)** moeten worden teruggetrokken en vastgehouden. Bij het oversteken van paden of wegen moet altijd worden gestopt en behoren de maaidekken in de geheven stand te worden gezet.

⚠ VOORZICHTIG

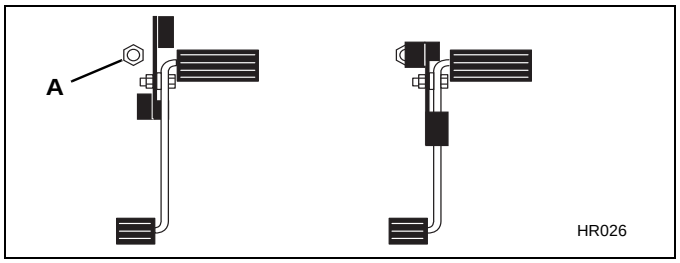
Breng de maaidekken nooit omhoog terwijl de messen draaien. Zet altijd de krachtafneemschakelaar uit.

5. Gebruik de draaihulppedalen om de draaicirkel te verkleinen wanneer dit nodig is om rond objecten te maaien. Zie **sectie 4.2**.
6. Stel de neerwaartse drukregeling **(P)** naar behoefte bij om de gewichtsverdeling tussen de maaidekken en de tractor te verbeteren. Zie **sectie 4.3**.
7. Plan uw maaipatroon teneinde onnodige bochten te vermijden zodat u zoveel mogelijk in rechte banen maait.
   a. Waar sprake is van bijzonder hoog gras dient eerst de top te worden afgemaaid, waarna de dekken tot op de verlangde lagere maaihoogte moeten worden gebracht.
   b. Verminder snelheid tijdens het keren van de machine, werken in besloten gedeelten, maaien op hellingen of bewerking van ruw terrein.

5.9 MAAISNELHEID

De knipkwaliteit is beter bij snelheden die duidelijk onder de transportsnelheid van de tractor liggen. In de fabriek is een initiële maaisnelheid van 8-10 km/uur ingesteld, die onder de meeste maaiomstandigheden bevredigend is. Het is echter mogelijk dat voor plaatselijke grascondities beter een andere snelheid kan worden gebruikt.

Voor het instellen van de maaisnelheid dient tegenmoer **(A)** te worden gelost en de stopschroef omhoog te worden gezet om de snelheid te verminderen en omlaag om de snelheid te vergroten. Draai de moer vast om de verlangde stand te borgen.



Afb. 5C

5.10 NA HET MAAIEN

1. Parkeer de tractor op een effen, horizontaal vlak. Laat de hulpstukken geheel op de grond neer, trek de parkeerrem aan, zet de motor stil en verwijder de contactsleutel.
2. Waar nodig moeten alle in aanmerking komende punten worden ingevet en gesmeerd. Na ieder gebruik moeten de maaieenheden en de tractor worden gewassen.

   Opmerking: *Een warme of draaiende motor mag nooit worden gewassen. Gebruik perslucht om de motor en radiateurvinnen te reinigen.*
3. Vul de brandstoftank met verse, schone brandstof. Zorg ervoor dat de vuldop stevig wordt teruggeplaatst.

Lees de **Onderdelen & Onderhoudshandleiding** aandachtig door met het oog op de juiste verzorgings- en schoonmaakprocedures.

5.11 SLEPEN / TRAILERVERVOER

Als de tractor een probleem vertoont waarvoor hij uit bedrijf moet worden genomen en het werkgebied moet verlaten, dient het vervoer op een trailer te gebeuren. Als er geen trailer beschikbaar is, kan de tractor met lage snelheid over korte afstanden worden gesleept.

Wees voorzichtig tijdens het laden en afladen van de tractor. Zet de tractor goed op de trailer vast om rollen en schuiven ervan tijdens het transport te voorkomen.

Vervoer op lange afstand. Bij vervoer van de tractor over de snelweg moet, alvorens deze te bevestigen aan de oplegger, de brandstofklep worden afgesloten en de banden worden opgepompt tot maximale druk zoals vermeld op de zijkant van de band. Verminder de bandendruk naar normale waarden nadat de tractor van de oplegger is gehaald.

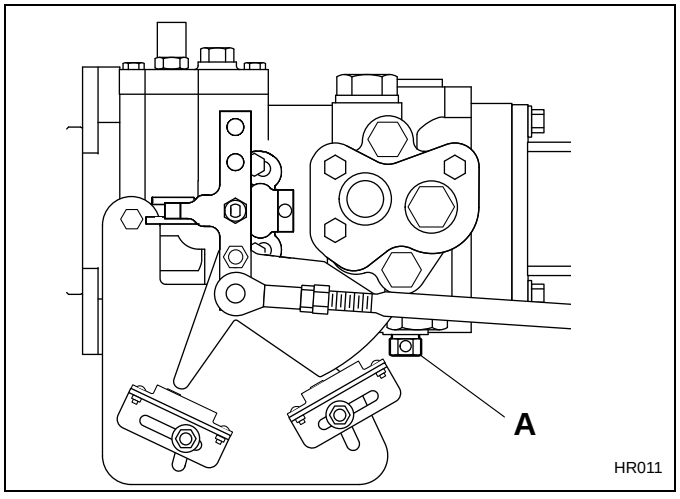
Alvorens te gaan slepen moet de sleepklep worden geopend. Deze maakt het mogelijk om de tractor voort te bewegen zonder de motor te starten en voorkomt mogelijke beschadiging van hydraulische onderdelen.

De sleepklep **(A)** zit aan de hydraulische aandrijfpomp onder de zitting van de bediener. Verwijder de vloerafdekking voor de zitting van de bediener. Gebruik een bout of breng een pin of kleine schroevendraaier aan in het kleine gaatje van de klep om de klep te openen. Draai de klep één keer volledig linksom rond.

Zorg dat de maaieenheden omhoog zijn gebracht alvorens te slepen. Verwijder ze van de tractor wanneer ze niet omhooggebracht kunnen worden.

De bestuurder heeft de optie om te transporteren met tweewiel- of vierwielaandrijving.

Opmerking: *De sleepsnelheid mag hoogstens 3,2 km/uur bedragen. Slepen over lange afstanden wordt afgeraden.*



Afb. 5D

5.12 DAGELIJKS ONDERHOUD

BELANGRIJK: Voor meer gedetailleerde onderhouds-informatie, bijstellingen en onderhouds- en smeerschema's, wordt u verwezen naar de **Onderdelen- en Onderhoudshandleiding.**

1. Parkeer de tractor op een effen, horizontaal oppervlak. Laat de aanzetstukken geheel neer op de grond, trek de parkeerrem aan, zet de motor stil en verwijder de contactsleutel.
2. Vet en smeer alle punten waar dit nodig is. Om brand te voorkomen dienen de maaieenheden en de tractor na ieder gebruik te worden gewassen.
   a. Gebruik geen hogedrukspuit.
   b. Spuit geen water rechtstreeks op het instrumenten-paneel of elektrische componenten.
   c. Spuit geen water in de koelluchtinlaat of de motor-luchtinlaat.

   Opmerking: *Een warme op lopende motor mag niet worden gewassen. Gebruik perslucht om de motor en radiateurvinnen te reinigen.*
3. Vul de brandstoftank van de tractor aan het eind van iedere werkdag tot 25 mm onder de vulhals.

   Gebruik schone, verse #2 dieselolie met een minimum cetaangetal van 45.
4. Hanteer brandstof met zorg gezien de grote brandbaarheid ervan. Gebruik een goedgekeurde brandstofhouder waarvan de schenktuit in de vulhals past. Gebruik geen blikken of trechters om de brandstof over te gieten.
   a. Zolang de motor loopt of nog warm is, mag de brandstofdop nooit van de tank worden verwijderd of brandstof worden bijgevuld.
   b. TIjdens het hanteren van brandstof mag niet worden gerookt. De tank mag nooit in een overdekte ruimte worden gevuld of afgetapt.
   c. De tank mag nooit worden overvuld of geheel leeg raken. Mors geen brandstof. Waar dit wel gebeurt, dient het gemorste onmiddellijk zorgvuldig te worden opgenomen.
   d. Brandstofhouders mogen nooit worden gehanteerd nabij een open vlam of enig apparaat dat vonken kan afgeven waardoor de brandstof of dampen ervan kunnen ontsteken.
5. Bewaar brandstof overeenkomstig plaatselijke voorschriften en de aanbevelingen van uw brandstofleverancier.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel als gevolg van hete hogedrukolie te voorkomen mogen nooit de handen worden gebruikt om te controleren of sprake is van olielekken. Papier of karton is hiervoor het aangewezen middel.

Onder druk ontsnappende hydraulische vloeistof kan voldoende krachtig zijn om de huid te penetreren. Waar dit gebeurt moet de olie binnen enkele uren chirurgisch worden verwijderd door een dokter die vertrouwd is met deze vorm van verwonding, aangezien gangreen hier anders het gevolg van kan zijn.

6. Inspecteer de hydraulische slangen en leidingen dagelijks. Let vooral op natte slangen en olievlekken. Beschadigde slangen en leidingen moeten worden vervangen voordat de machine wordt gebruikt.
7. Controleer de motorolie en hydrauliekolie aan het begin van iedere werkdag voordat de motor wordt gestart. Als het oliepeil te laag is, verwijder dan de olievuldop en giet de vereiste hoeveelheid bij. Nooit overvullen.

6 MAAIKWALITEIT

6.1 PROBLEMEN MET DE MAAIKWALITEIT

Het wordt aangeraden dat er een teststrook wordt gemaaid om de prestatie van de maaier te bepalen alvorens aan reparaties te beginnen.

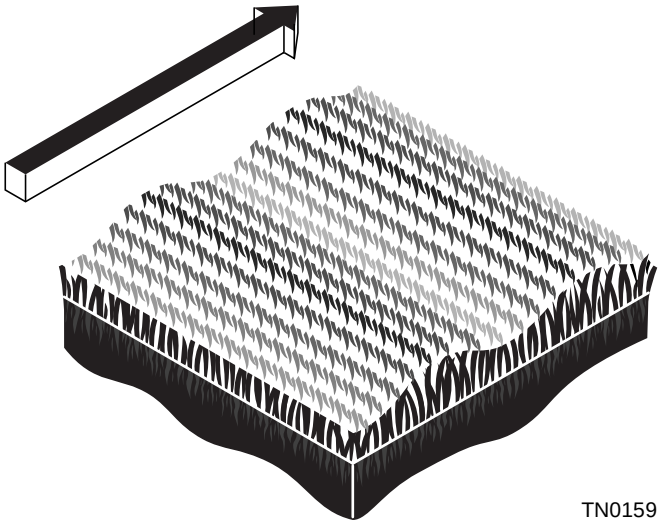
Er dient een gebied beschikbaar te zijn waar de teststrook kan worden gemaaid. Dit gebied moet bekende en consistente graszodenomstandigheden hebben om een nauwkeurige bepaling van de prestatie van de maaier te kunnen uitvoeren.

Er moet opnieuw een teststrook worden gemaaid na de voltooiing van de reparaties en/of afstellingen om de prestatie van de maaier te controleren.

Alvorens een teststrook te maaien om het maaiuitzicht en de prestatie van de maaier te bepalen, moeten de volgende onderdelen worden gecontroleerd om een nauwkeurige test te garanderen.

1. Maaisnelheid (op de grond)
2. Scherpte van het lemmet
3. Maaihoogte
4. Staat van rol- en rollager
5. Snelheid van het snijblad

6.2 GROTE GOLVEN



TN0159

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

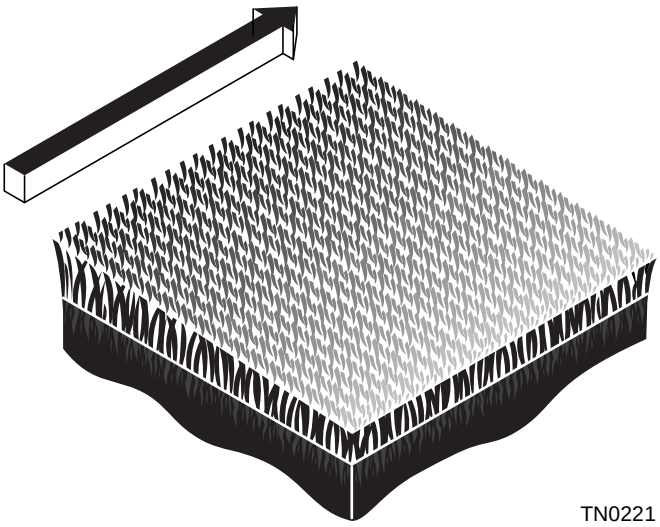
een Grote golven' zijn cyclisch patroon van ongelijkmatige maaihoogtes, wat resulteert in een golfachtig maaiuiterlijk. In de meeste gevallen is de afstand van de toppunten van golf tot golf ongeveer 6—8 in. (15—20 cm). Er kan ook een kleurvariatie (licht naar donker) worden opgemerkt.

Deze toestand wordt normaliter veroorzaakt door een schommelende beweging van de maai-eenhe(i)d(en). Deze toestand komt meestal voor bij maaimachines met verschillende maaieenheden.

Grote golven kunnen ook worden veroorzaakt door variaties in de graszoden zelf.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De maaisnelheid (op de grond) is te snel.	Matig de maaisnelheid (op de grond).
Maai in dezelfde richting.	Verander de maairichting regelmatig.
De maaieenheden hebben te weinig of te veel gewicht.	Gebruik de schakelaar voor gewichtsoverbrenging om gewicht van en naar de maaieenheden te brengen. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
Onvoldoende motortoerental, niet ingesteld volgens specificatie.	Toerental motor controleren/aanpassen (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
Prestatie van hydraulisch systeem en/of rotatieaandrijving is verminderd.	Controleer de prestatie van het hydraulisch systeem (pompopbrengst, motorwerking, klepwerking, instelling ontlastklep, enz).

6.3 GETRAPT MAAIEN



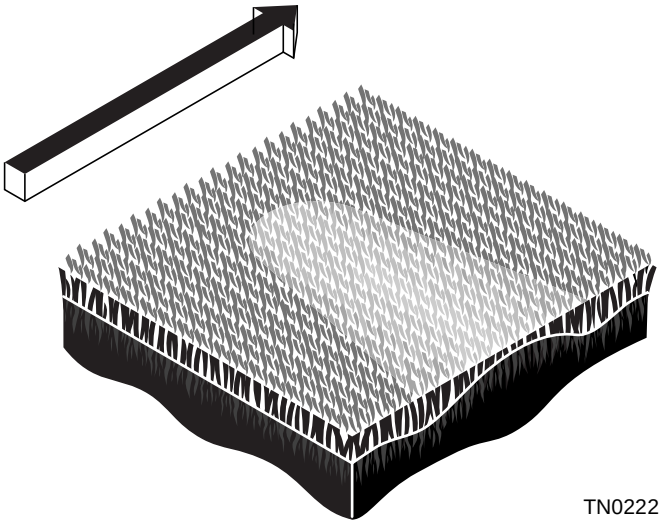
TN0221

Getrapt maaien treedt op wanneer gras aan de ene kant van de kooi langer blijft dan aan de andere kant of langer aan de ene maai-eenheid dan aan de andere. Dit wordt normaliter veroorzaakt door mechanische slijtage of een onjuiste afstelling van de rol of de deckcaster.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Maaihoogte-instelling is aan de ene kant van de maai-eenheid anders dan aan de andere kant, of verschilt per dek.	Controleer de maaihoogteafstelling van de maai-eenheden. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
Wiellagers van deckcaster zijn versleten.	Controleer/vervang de wiellagers van de deckcaster.
De beweging van de maai-eenheid is beperkt.	Controleer/verwijder de bewegingsobstructie van de maaieenheid.
Variaties in graszodendichtheid	Verander de maairichting.
De rijhoogte van de machine is ongelijk, zijkant naar zijkant.	Controleer/stel de juiste bandenspanning af. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
De hoogte van de maai-eenheid is ongelijk, zijkant naar zijkant.	Controleer de gewichtsverdeling van de maaier en pas dit eventueel aan.

6.4 SCALPEREN



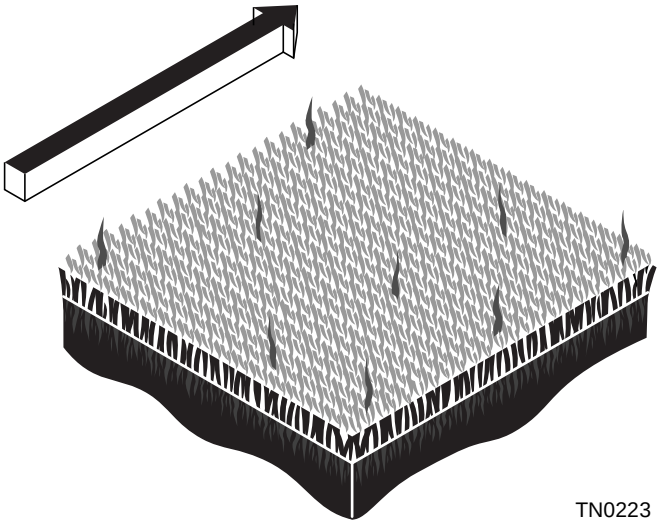
TN0222

Scalperen is een toestand waarin gebieden gras merkbaar korter zijn gemaaid dan omringende gebieden, wat resulteert in een lichtgroene of zelfs bruine strook. Dit wordt normaliter veroorzaakt door een extreem lage instelling van de maaihoogte en/of ongelijkmatige graszoden.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De instellingen van de maaihoogte zijn lager dan normaal.	Controleer/stel de maaihoogte af. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
De graszoden zijn te ongelijk voor de maaier.	Verander de maairichting.
Er wordt te veel gras tegelijkertijd gemaaid.	Maai vaker.
De maaisnelheid (op de grond) is te snel.	Matig de maaisnelheid (op de grond).

6.5 SPRIETEN



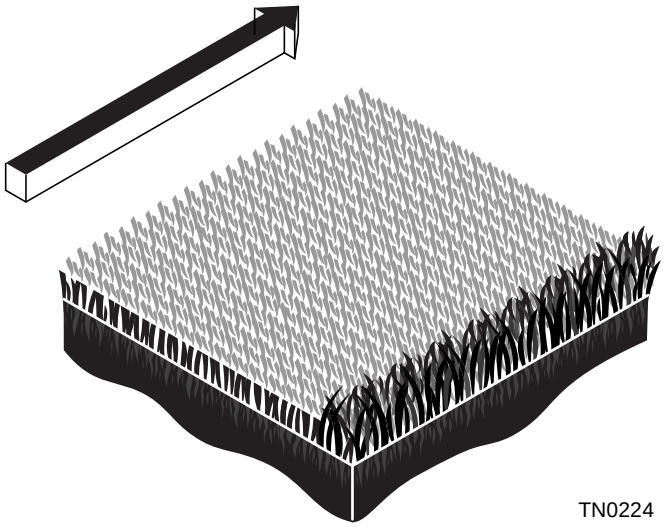
TN0223

Sprieten zijn kapotte bladeren van ongemaaid of slecht gemaaid gras.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Botte maaimes(sen).	Slijp de messen. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
De maaisnelheid (op de grond) is te snel.	Matig de maaisnelheid (op de grond).
Het gras is te lang.	Maai vaker.
Maai in dezelfde richting.	Verander de maairichting regelmatig.

6.6 STREPEN

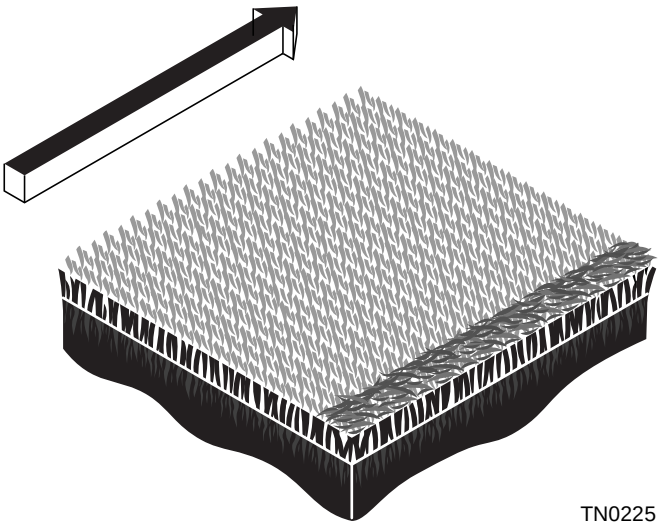


Een streep is een baan ongemaaid gras. Dit wordt meestal veroorzaakt door een beschadigd snijblad.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Beschadigd snijblad(en).	Vervang snijblad(en).
Te snel de bocht genomen. De maai-eenheden overlappen niet in bochten of op hellingen.	Neem de bocht niet te snel om de maai-eenheden te laten overlappen. Verander van maairichting of patroon op hellingen.
Banden maken het gras plat voordat het is gemaaid.	Controleer/stel de juiste bandenspanning af. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
Nat gras ligt plat voordat het is gemaaid.	Maai wanneer het gras droog is.

6.7 ZWADMAAIEN



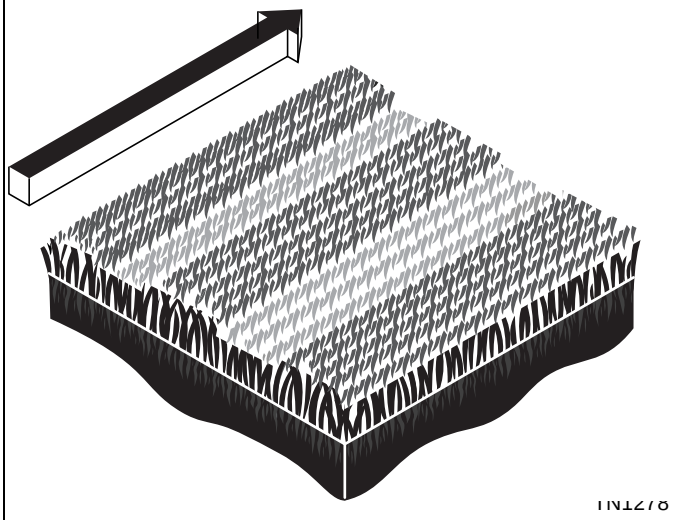
TN0225

Zwadmaaien is het geconcentreerd deponeren van gemaaid gras aan een uiteinde van de maai-eenhe(i)d(en) of tussen twee maai-eenheden in. Dit vormt een strook/stroken in de rijrichting.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gras is te lang.	Maai vaker.
Maaien terwijl het gras nat is.	Maai wanneer het gras droog is.
Grasopstapeling op maaier of frame van maai-eenheid.	Maak de ontladingsdeflector van de maai-eenheid schoon.

6.8 NIET BIJ ELKAAR PASSENDE MAAI-EENHEDEN



Niet bij elkaar passende maai-eenheden vormen een patroon van gevarieerde maaihoogtes, wat resulteert in een getrapt maaiuiterlijk. Dit wordt normaliter veroorzaakt doordat de afstelling van de maaihoogtes per maai-eenheid verschilt.

Opmerking: *De pijl geeft de rijrichting aan.*

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De maaihoogte verschilt per maai-eenheid.	Controleer/stel de maaihoogte op de maai-eenheden af. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
Verschil in snelheid van maai-eenheden.	Controleer de werking van de maaimotor(en) en herstel/vervang indien nodig.
De rijhoogte verschilt per kant van de maaier.	Controleer/stel de juiste bandenspanning af. (Zie de Onderdelen- en onderhoudshandleiding)
	Controleer de gewichtsverdeling van de maaier en pas dit eventueel aan.

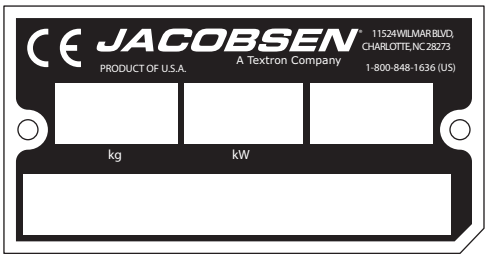
VORWORT

Dieses Handbuch enthält die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung für Ihr neues Jacobsen-Gerät. Dieses Handbuch sollte zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden, so dass es während der Verwendung eingesehen werden kann.n.

Ehe das Gerät in Betrieb genommen wird, sollten Sie und jeder Benutzer, den Sie beschäftigen, das Handbuch gründlich und vollständig durchlesen. Wenn Sie die Anweisungen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung befolgen, verlängern Sie die Lebensdauer des Geräts und halten es leistungsfähig.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Jacobsen-Händler, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

Das Seriennummernschild befindet auf der Rahmenschiene hinter dem Kraftstofftank. Jacobsen empfiehlt, dass Sie die Nummern zur leichteren Bezugnahme hier aufschreiben.



1 SICHERHEIT
1.1 Betriebssicherheit 2
1.2 Wichtige Hinweise zur Sicherheit 3

2 AUFKLEBER
2.1 Aufkleber 4

3 ERSTE INSPEKTION
3.1 Allgemeines 11
3.2 Erste Inspektion 11

4 BEDIENELEMENTE
4.1 Symbole 12
4.2 Bedienelemente 14
4.3 Instrument Panel 15
4.4 Bedieneralarme 17

5 BETRIEB
5.1 Tägliche Prüfung 18
5.2 Verriegelungssystem 18
5.3 Operating Procedures 19
5.4 Anlassen 20
5.5 Anhalten / Parken 21
5.6 Fahren / Transportieren 21
5.7 Betrieb auf Hängen 22
5.8 Mähen 22
5.6 Mähgeschwindigkeit 23
5.10 Nach dem Betrieb 23
5.11 Abschleppen / Transport auf Trailer 23
5.12 Tägliche Wartung 24

6 SCHNITTQUALITÄT
6.1 Fehlersuche - Schnittqualität 25
6.2 Waschbrettschnitt 25
6.3 Stufenschnitt 26
6.4 Skalpieren 27
6.5 Einzelhalme 28
6.6 Streifen 29
6.7 Schwadenbildung 30
6.8 Unterschied Zwischen den Mähwerken 31

7 HINWEISE

Es handelt sich hier um eine Übersetzung des Originals, das von dem ACMTRAD, S.L. geprüft wurde.

© Copyright 2008, Textron Inc. "Alle Rechte vorbehalten, einschließlich des Rechts, dieses Material oder Teile davon auf irgendeine Weise zu reproduzieren."

Vorschlag für Warnhinweis 65

Dieses Produkt enthält Chemikalien oder stößt Chemikalien aus, von denen dem Staat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs oder Geburtsfehler oder andere genetische Schäden verursachen.

GEDRUCKT IN DEN U.S.A. 10-2008

1.1 BETRIEBSSICHERHEIT

⚠ ACHTUNG

GERÄTE, DIE UNSACHGEMÄSS ODER DURCH UNGESCHULTES PERSONAL OPERIERT WERDEN, KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN.

Machen Sie sich mit der Position und ordnungsgemäßen Verwendung aller Kontrolleinrichtungen vertraut. Unerfahrene Bediener sollten von jemanden, der mit dem Gerät vertraut ist, eingewiesen werden, bevor die Maschine bedienen dürfen.

1. Sicherheit hängt vom Bewusstsein, der Vorsorge und Vorsicht derer, die die Maschine bedienen oder warten ab. Minderjährige sollten nie irgendwelche Maschinen bedienen dürfen.
2. Sie sind dafür verantwortlich, dieses Handbuch und alle mit der Maschine verbundenen Veröffentlichungen (Sicherheits- und Betriebshandbuch, Motorhandbuch, Zubehöre und Zusatzgeräte) zu lesen. Wenn der Bediener nicht in der Lage ist, die deutsche Version zu lesen, dann ist der Eigentümer dafür verantwortlich, dass ihm die in diesem Handbuch enthaltene Information erklärt wird.
3. Lernen Sie, wie die Maschine ordnungsgemäß eingesetzt wird, sowie die Position und den Zweck aller Kontroll- und Messeinrichtungen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Arbeiten mit unvertrauten Geräten kann zu Unfällen führen.
4. Erlauben Sie nie, dass jemand ohne ordnungsgemäße Schulung oder Einweisung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten/Drogen die Maschine bedient oder wartet.
5. Zum Schutz von Kopf, Augen, Ohren, Händen und Füßen alle notwendige Schutzkleidung und Schutzausrüstung tragen. Die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
6. Das Terrain beurteilen, um zu bestimmen, welches Zubehör und Zusatzgeräte zur ordnungsgemäßen und sicheren Durchführung der Arbeit notwendig sind. Nur von Jacobsen genehmigtes Zubehör und Zusatzgeräte verwenden.
7. Auf Löcher im Boden und andere versteckte Gefahren achten.
8. Das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, inspizieren. Vor der Arbeit, wo möglich, jeglichen Schutt beseitigen. Auf Behinderungen über dem Arbeitsbereich (niedrige Baumteile, Stromleitungen usw.) sowie auf unterirdische Hindernisse (Sprinkler, Rohrleitungen, Baumwurzeln usw.) achten. Ein neues Gelände vorsichtig angehen. Immer auf versteckte Gefahren vorbereitet sein.
9. Material nie direkt in Richtung umstehender Personen entleeren und auch während des Betriebs niemanden in Nähe der Maschine erlauben. Der Eigentümer/Bediener kann Verletzungen an sich selbst und Umstehenden sowie Sachschäden verhindern und ist für diese verantwortlich.
10. Keine Passagiere mitnehmen. Umstehende und Tiere in sicherem Abstand halten.
11. Nie Maschinen in Betrieb nehmen, die nicht in perfektem Arbeitszustand sind, oder an denen Aufkleber, Schutzvorrichtungen, Schilder, Entleerungsablenker oder andere Schutzvorrichtungen nicht sicher in Position angebracht sind.
12. Niemals irgendwelche Schalter abtrennen oder umgehen.
13. Die Einstellung des Motordrehzahlreglers nicht ändern und den Motor nicht bei Übergeschwindigkeit laufen lassen.
14. Kohlenmonoxid in den Abgasdämpfen kann bei Einatmung tödlich sein. Den Motor nie ohne ordnungsgemäße Entlüftung oder in geschlossenen Bereichen operieren.
15. Kraftstoff ist äußerst entzündlich, mit Sorgfalt handhaben.
16. Den Motor sauber halten. Vor dem Lagern den Motor abkühlen lassen und immer den Zündschlüssel herausziehen.
17. Vor Anlassen des Motors alle Gänge auskuppeln und die Feststellbremse anlegen. Den Motor nur, wenn Sie im Fahrersitz sitzen und niemals, wenn Sie neben der Maschine stehen, anlassen.
18. Die Maschine muss beim Fahren oder Transport auf öffentlichen Verkehrsstraßen die neusten bundesstaatlichen, staatlichen und örtlichen Vorschriften erfüllen. Beim Überqueren von oder Betrieb in Nähe von Straßen auf den Verkehr achten.
19. Örtliche Bestimmungen können eine Altersgrenze für den Bediener vorschreiben.
20. Mähen Sie Hänge auf und ab (senkrecht), nicht quer zum Hang (waagerecht).
21. Um ein Umkippen oder den Verlust der Kontrolle zu vermeiden, darf auf Hängen nicht plötzlich angefahren oder angehalten werden. Bei scharfem Wenden die Geschwindigkeit verringern. Beim Richtungswechsel vorsichtig vorgehen.
22. Immer den Sicherheitsgurt anlegen, wenn ein Mäher mit Überrollschutz (ROPS) gefahren wird.

    Niemals einen Sicherheitsgurt verwenden, wenn ein Mäher ohne Überrollbügel gefahren wird.

    Für alle Geräte, die derzeit angeboten werden, gibt es zusätzliche Schutzausrüstung. Damit können alle Maschinen ohne vorinstallierten Überrollbügel ausgestattet werden und beschädigte Schutzausrüstung ersetzt werden.
23. Beine, Arme und Körper innerhalb des Sitzbereichs halten, während das Fahrzeug fährt.
24. Die Batteriekabel abnehmen, ehe an diesem Mäher Schweißarbeiten ausgeführt werden.

Diese Maschine muss gemäß der Spezifikationen in diesem Handbuch operiert und instand gehalten werden. Sie ist für professionellen Einsatz gedacht und mit Zusatzgeräten ausgerüstet, die Sandmaterial auf Golfplätzen und Sportplätzen bewegen, glätten und lockern sollen. Sie ist nicht zum Einsatz auf hartem, kompaktierten Boden oder Kies gedacht.

1.2 WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Dieses Warnsymbol wird verwendet, um Sie auf potentielle Gefahren aufmerksam zu machen.

GEFAHR - Weist auf eine sofortige Gefahrensituation hin, die einen Todesfall oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge **HAT**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird.

ACHTUNG - Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die einen Todesfall oder eine ernsthafte Verletzung zur Folge haben **KÖNNTE**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird.

WARNUNG - Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die evtl. eine kleinere oder geringere Verletzung oder Sachbeschädigung zur Folge haben **KÖNNTE**, falls diese Gefahr nicht verhindert wird. Dieser Hinweis dient evtl. auch dazu, auf unsichere Praktiken aufmerksam zu machen.

HINWEIS - weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschaden führen **KÖNNTE**. Dieser Hinweis dient evtl. auch dazu, auf unsichere Praktiken aufmerksam zu machen.

Um die Bilder zu verdeutlichen, werden einige Abbildungen in dieser Anleitung mit entfernten oder geöffneten Abschirmungen, Schutzvorrichtungen oder Platten gezeigt. Diese Ausrüstung darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn diese Vorrichtungen nicht sicher an ihrem Platz befestigt sind.

ACHTUNG

Das Verriegelungssystem dieses Traktors bewirkt, daß der Traktor nur angelassen werden kann, wenn das Bremspedal betätigt, der Mäherschalter auf AUS und das Fahrpedal im Leerlauf ist. Wenn der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse anzuziehen oder den Mäherschalter auf AUS zu stellen, bewirkt das System ein Abstellen des Motors.

Der Traktor darf **NUR** betrieben werden, wenn das Verriegelungssystem richtig funktioniert.

ACHTUNG

1. Vor Verlassen der Bedienerposition aus irgendeinem Grund:
   a. Das Fahrpedal auf Leerlauf stellen.
   b. Alle Antriebe lösen.
   c. Alle Vorrichtungen auf den Boden senken.
   d. Die Feststellbremse anziehen.
   e. Den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
2. Hände, Füße und Kleidungsstücke von beweglichen Teilen entfernt halten. Vor dem Reinigen, Einstellen oder Warten der Maschine muß man warten, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist.
3. Alle Umstehenden oder Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
4. Beifahrer sind nur erlaubt, wenn eigens ein Sitz für sie vorhanden ist.
5. Die Mähausrüstung darf nur bedient werden, wenn der Auswurfabweiser sicher an seinem Platz befestigt ist.

Durch Befolgen aller Anweisungen in dieser Anleitung können Sie die Lebensdauer Ihrer Maschine verlängern und eine optimale Leistungsfähigkeit aufrechterhalten. Einstellungen und Wartungsarbeiten müssen immer von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

Wenn zusätzliche Informationen oder Dienstleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren zugelassenen Vertragshändler von Textron Jacobsen, der über die neuesten Methoden zum Instandhalten dieser Ausrüstung informiert wird und einen prompten und effizienten Dienst bereitstellen kann. **Bei Verwendung von Teilen, die keine Originalteile oder von Textron Jacobsen genehmigten Teile und Zubehör sind, wird die Garantie ungültig.**

2.1 AUFKLEBER

Machen Sie sich mit den Warnschildern vertraut, denn sie sind für den sicheren Betrieb der Maschine entscheidend. BESCHÄDIGTE WARNSCHILDER SIND UNVERZÜGLICH ZU ERNEUERN.

DANGER

Serious injury or death can result from blade contact or from objects being thrown very long distances

- **Do not operate machine with discharge chute or guards flipped up or removed.**
- **Do not operate machine with bent components or with implement in raised position.**
- **Keep yourself and others away from the mower when in operation.**

3002502

DANGER

To avoid injury when working with battery
1. Always connect the black ground (–) cable last and remove it first.
2. Keep sparks and flames away, and avoid contact with acid.

To avoid injury when jumping battery
1. Connect positive (+) terminal to positive (+) terminal.
2. Connect negative (–) terminal on good battery to frame of vehicle that has dead battery.

3001435

WARNING

ENGAGE LOCKUP PINS WITH WING ARMS IN RAISED POSITION FOR TRANSPORT, STORAGE OR MAINTENANCE.

363704

WARNING

THE FRONT DECK IS HEAVY AND COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR DAMAGE IF DROPPED. ALWAYS USE PROPER LIFTING TECHNIQUES WHEN LIFTING OR LOWERING THE FRONT DECK TO THE SERVICE POSITION.

4138762

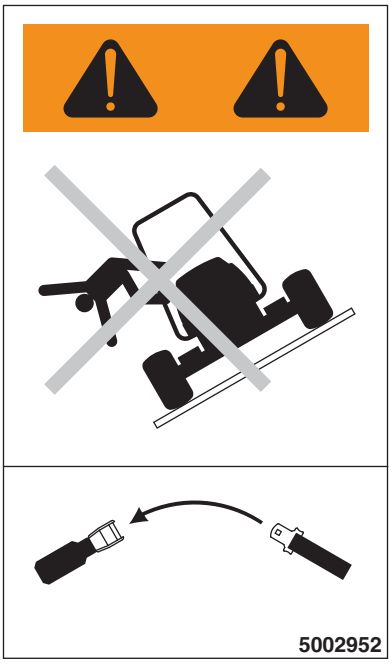
2 AUFKLEBER

Machen Sie sich mit den Warnschildern vertraut, denn sie sind für den sicheren Betrieb der Maschine entscheidend. BESCHÄDIGTE WARNSCHILDER SIND UNVERZÜGLICH ZU ERNEUERN.

WARNING

To prevent burns, do not touch
muffler or muffler shield.
Temperatures may exceed 150° F (66° C)

339237



5002952

WARNING

STORED ENERGY DEVICE
To prevent injury, do not
disassemble canister.
Contents under extreme load.

3009266

WARNING

Radiator is under pressure. Remove cap slowly to avoid personal injury.

365956

WARNING

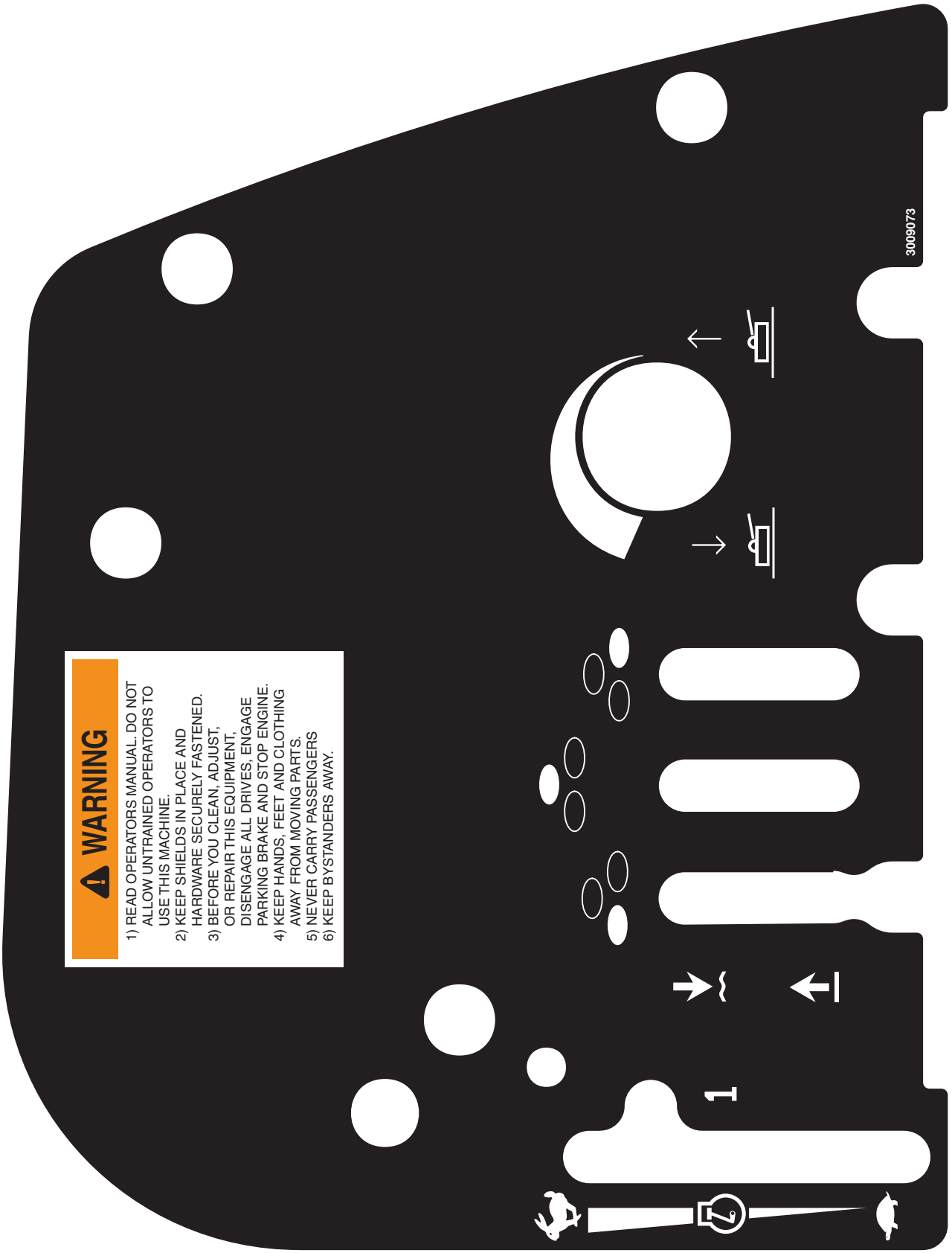
This structure's proctective capability may be impaired by structural damage, overturn, or alteration.
If any of these conditions occur, the structure must be replaced.

557844

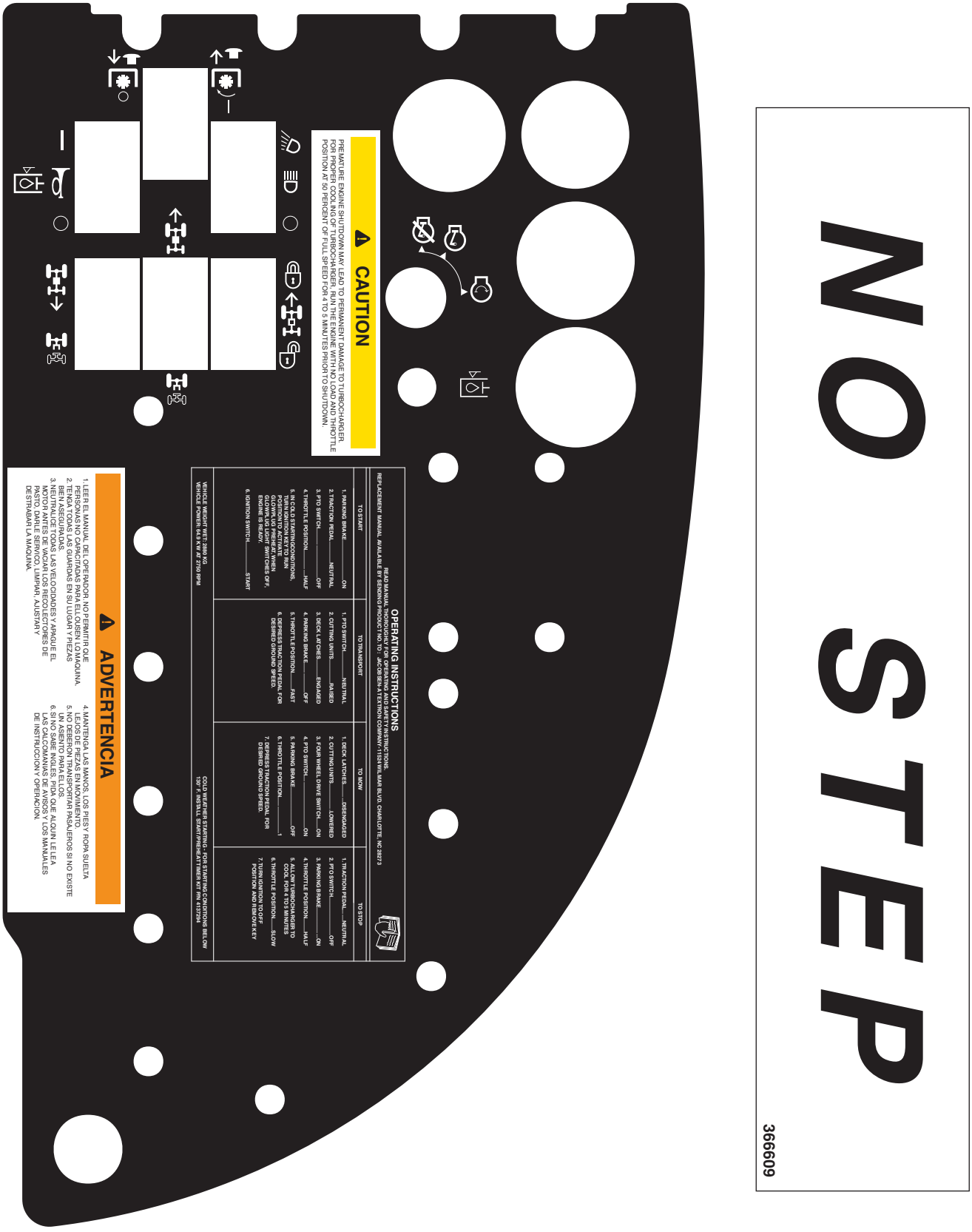
CAUTION

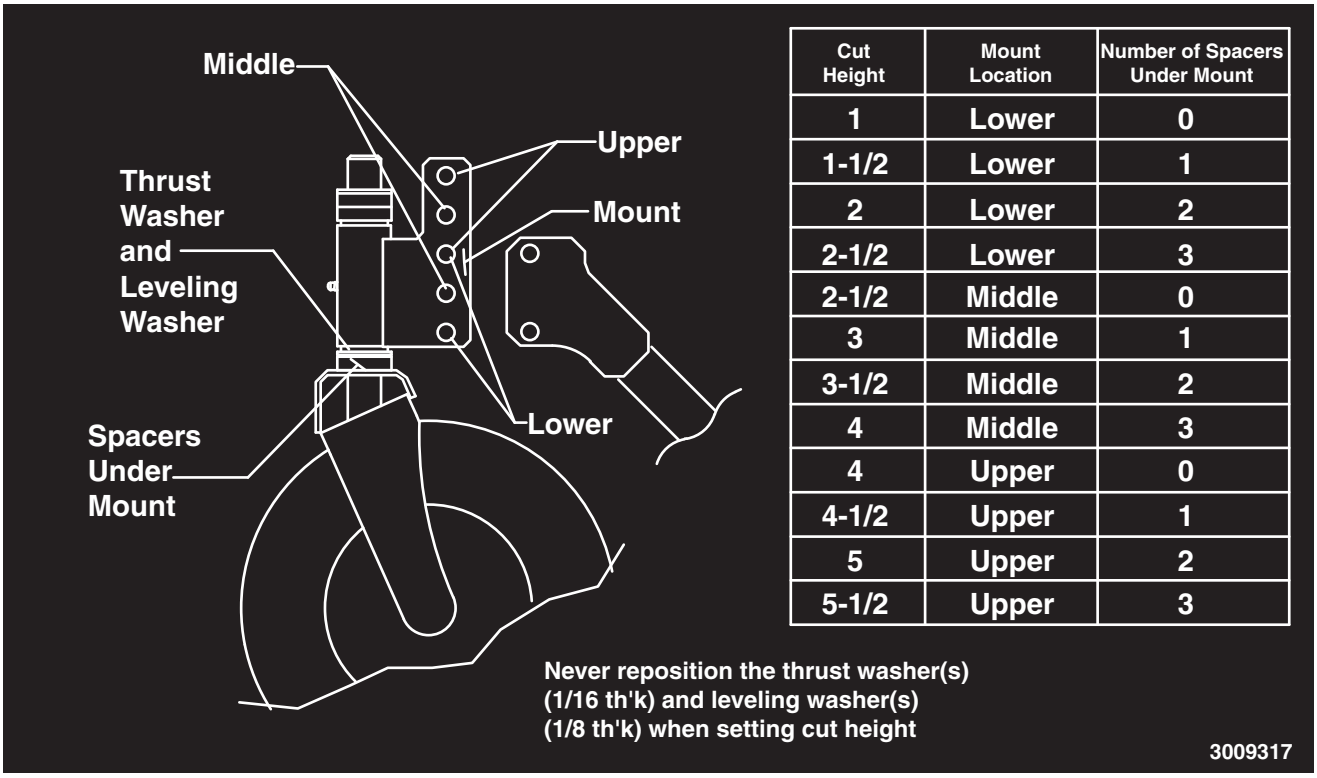
OPEN TOW VALVE BEFORE TOWING
DO NOT TOW OVER 2 MPH
SEE OPERATIONS MANUAL FOR COMPLETE TOWING INSTRUCTIONS

2812396


WARNING
1) READ OPERATORS MANUAL. DO NOT ALLOW UNTRAINED OPERATORS TO USE THIS MACHINE.
2) KEEP SHIELDS IN PLACE AND HARDWARE SECURELY FASTENED.
3) BEFORE YOU CLEAN, ADJUST, OR REPAIR THIS EQUIPMENT, DISENGAGE ALL DRIVES, ENGAGE PARKING BRAKE AND STOP ENGINE.
4) KEEP HANDS, FEET AND CLOTHING AWAY FROM MOVING PARTS.
5) NEVER CARRY PASSENGERS
6) KEEP BYSTANDERS AWAY.
1
3009073

Machen Sie sich mit den Warnschildern vertraut, denn sie sind für den sicheren Betrieb der Maschine entscheidend. BESCHÄDIGTE WARNSCHILDER SIND UNVERZÜGLICH ZU ERNEUERN.

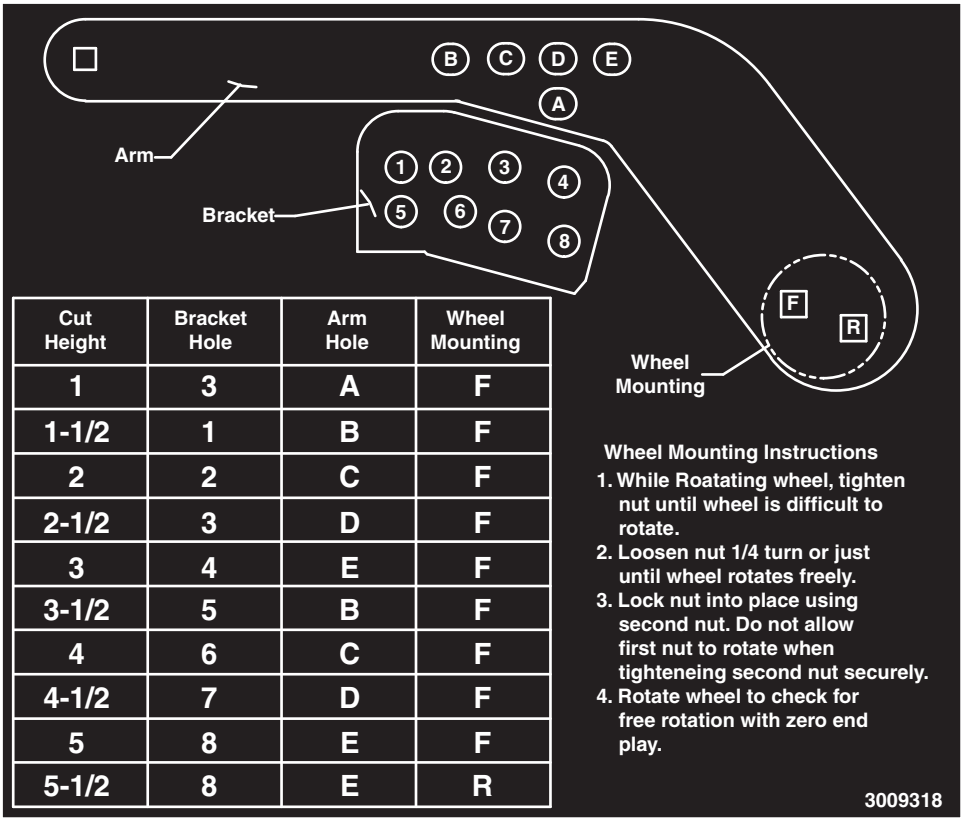

NO STEP
366609
CAUTION
PREMATURE ENGINE SHUTDOWN MAY LEAD TO PERMANENT DAMAGE TO TURBOCHARGER. FOR PROPER COOLING OF TURBOCHARGER, RUN THE ENGINE WITH NO LOAD AND THROTTLE POSITION AT 50 PERCENT OF FULL SPEED FOR 4 TO 5 MINUTES PRIOR TO SHUTDOWN.
OPERATING INSTRUCTIONS
READ MANUAL THOROUGHLY FOR OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS.
REPLACEMENT MANUAL AVAILABLE BY SENDING PRODUCT NO. TO: JAC OESEN A TEXTRON COMPANY 11024 WILMAR BLVD. CHARLOTTE, NC 28273
TO START
1. PARKING BRAKE.....ON
2. TRACTION PEDAL.....NEUTRAL
3. PTO SWITCH.....OFF
4. THROTTLE POSITION.....HALF
5. IN COLD STARTING CONDITIONS, TURN IGNITION KEY TO RUN POSITION AND ALLOW GLOWPLUG PREHEAT WHEN ENGINE IS READY, SWITCHES OFF.
6. IGNITION SWITCH.....START
TO TRANSPORT
1. PTO SWITCH.....NEUTRAL
2. CUTTING UNITS.....RAISED
3. DECK LATCHES.....ENGAGED
4. PARKING BRAKE.....OFF
5. THROTTLE POSITION.....FAST
6. DEPRESS TRACTION PEDAL FOR DESIRED GROUND SPEED.
TO MOW
1. DECK LATCHES.....DISENGAGED
2. CUTTING UNITS.....LOWERED
3. FOUR WHEEL DRIVE SWITCH.....ON
4. PTO SWITCH.....ON
5. PARKING BRAKE.....OFF
6. THROTTLE POSITION.....1
7. DEPRESS TRACTION PEDAL FOR DESIRED GROUND SPEED.
TO STOP
1. TRACTION PEDAL.....NEUTRAL
2. PTO SWITCH.....OFF
3. PARKING BRAKE.....ON
4. THROTTLE POSITION.....HALF
5. ALLOW TURBOCHARGER TO COOL FOR 4 TO 5 MINUTES
6. THROTTLE POSITION.....SLOW
7. TURN IGNITION TO OFF POSITION AND REMOVE KEY
VEHICLE WEIGHT (WITH FUEL): 1,410 KG
VEHICLE POWER: 9.93 KW @ 2700 RPM
COLD WEATHER STARTING FOR STARTING CONDITIONS BELOW 50°F / 10°C USE ETHER START PROCEDURE IN PTA 11729
ADVERTENCIA
1. LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. NO PERMITIR QUE PERSONAS NO CAPACITADAS PARA ELLO USEN LO MAQUINA.
2. TENGA TODAS LAS GUARDIAS EN SU LUGAR Y PIEZAS
3. NEUTRALICE TODAS LAS VELOCIDADES Y APAGUE EL MOTOR ANTES DE WOJAR LOS RECOLECTORES DE PASTO, DARLE SERVICIO, LIMPIAR, AJUSTAR Y DESTRABAR LA MAQUINA.
4. MANTENGA LAS MANOS, LOS PIESY ROPA SUELTA LEJOS DE PIEZAS EN MOVIMIENTO.
5. NO DEBERON TRANSPORTAR PASAJEROS SI NO EXISTE SU ASIENTO PARA PASAJEROS.
6. SI NO SABE INGLES, PIDA QUE ALQUIN LE LEA LAS CALCOMANIAS DE AVISOS Y LOS MANUALES DE INSTRUCCION Y OPERACION.



Cut Height	Mount Location	Number of Spacers Under Mount
1	Lower	0
1-1/2	Lower	1
2	Lower	2
2-1/2	Lower	3
2-1/2	Middle	0
3	Middle	1
3-1/2	Middle	2
4	Middle	3
4	Upper	0
4-1/2	Upper	1
5	Upper	2
5-1/2	Upper	3

Never reposition the thrust washer(s) (1/16 th'k) and leveling washer(s) (1/8 th'k) when setting cut height

3009317



Cut Height	Bracket Hole	Arm Hole	Wheel Mounting
1	3	A	F
1-1/2	1	B	F
2	2	C	F
2-1/2	3	D	F
3	4	E	F
3-1/2	5	B	F
4	6	C	F
4-1/2	7	D	F
5	8	E	F
5-1/2	8	E	R

Wheel Mounting Instructions

1. While Roatating wheel, tighten nut until wheel is difficult to rotate.
2. Loosen nut 1/4 turn or just until wheel rotates freely.
3. Lock nut into place using second nut. Do not allow first nut to rotate when tighteneing second nut securely.
4. Rotate wheel to check for free rotation with zero end play.

3009318

2 AUFKLEBER

Machen Sie sich mit den Warnschildern vertraut, denn sie sind für den sicheren Betrieb der Maschine entscheidend. BESCHÄDIGTE WARNSCHILDER SIND UNVERZÜGLICH ZU ERNEUERN.

Deck Flip Up Procedure

1. Rotate anti-sway mechanism downward. (Located under tractor floorboard)
2. Start tractor engine and raise deck until gage wheels are off the ground.
3. Remove cut height adjustment pins from rear gage wheel arms.
4. Raise deck to full raised position.
5. Turn tractor engine off.
6. Rotate front of deck upward until support is securely latched.

3009319

IMPORTANT

DO NOT USE STARTING ASSIST FLUIDS

USE OF STARTING ASSIST FLUIDS IN THE AIR INTAKE SYSTEM MAY BE POTENTIALLY EXPLOSIVE OR CAUSE A "RUNAWAY" ENGINE CONDITION. THIS COULD RESULT IN SERIOUS ENGINE DAMAGE.

3000435

THIS RADIATOR CONTAINS

ANTI-FREEZE

PROTECTED TO -26°F (-32°C)

Mix equal parts of clean water and a premium quality ethylene glycol based anti-freeze to maintain the boil over, rust and corrosion protection.

Drain and discard coolant yearly. Read manual for additional instructions.

363995

Daily Service Instructions

Read manual thoroughly before operating for maintenance instructions.

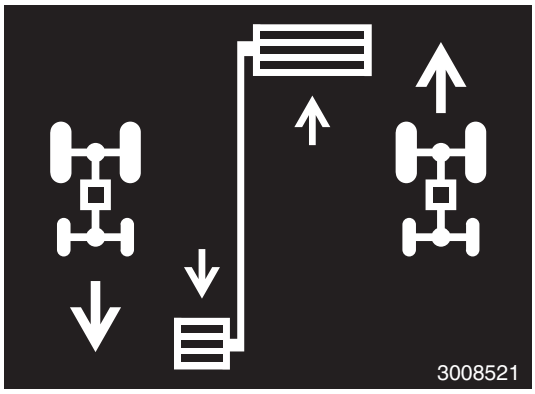
Maintain fluid level in radiator recovery tank between "Full" and "Low" mark when engine is cold.

Clear the radiator core & radiator screen of any dirt or grass clippings.

Check the engine oil each time you stop for fuel.

Read operator's manual for more detailed service instructions.

363994



3 ERSTE INSPEKTION

3.1 ALLGEMEINES

Inspektion und Testen der Maschine sollte immer von einem fachlich qualifizierten Techniker durchgeführt werden, der mit dem Betrieb dieser Maschine vertraut ist.

Jede Anweisung vollständig durchlesen und vor Beginn der Arbeit sicherstellen, dass Sie diese verstehen. Auf mögliche Gefahren achten und alle Sicherheitsmaßnahmen befolgen.

Die Angaben RECHTS und LINKS sowie VORN und HINTEN beziehen sich auf den Bedienersitz mit Blick nach vorn.

Bei diesem Produkt nicht mit einbezogenes Zubehör muss separat bestellt werden. Für Installation und Ersatzteile siehe dem Zubehör beiliegende Anweisung.

⚠ WARNUNG

Die Maschine nur dann fahren, wenn Sie mit dieser Art von Maschine vertraut sind und wissen, wie alle Kontrolleinrichtungen korrekt operiert werden.

3.2 ERSTE INSPEKTION

⚠ WARNUNG

Die erste Inspektion sollte nur dann vorgenommen werden, wenn der Motor abgestellt ist und alle Flüssigkeiten kalt sind. Die Zusatzgeräte auf den Boden senken, die Feststellbremse anlegen, den Motor abstellen uns den Zündschlüssel herausziehen.

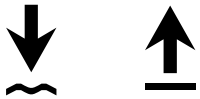
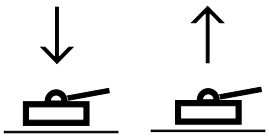
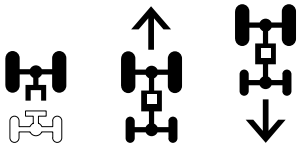
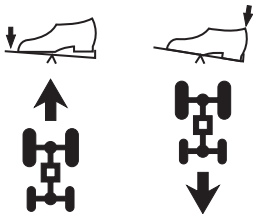
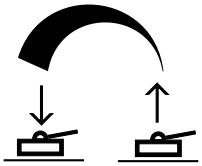
1. Eine Sichtprüfung der gesamten Einheit durchführen und dabei auf Anzeichen von Abnutzung, lockere Befestigungsteile und Transportschäden achten.
2. Lackierung und Schilder auf Beschädigung oder Kratzer überprüfen. Die Schilder geben wichtige Bedienungs- und Sicherheitsinformationen. Den Händler informieren und alle fehlenden oder schlecht lesbaren Schilder austauschen.
3. Der Füllstand aller Flüssigkeiten muss bei kaltem Motor an der Markierung Voll stehen.

   Prüfen:

   a. Kühlmittelstand im Kühler
   b. Motorölstand
   c. Hydrauliköl stand
4. Alle Luftfilteranschlüsse müssen fest sitzen und die Abdeckung muss sicher befestigt sein.
5. Luftdruck der Reifen prüfen. Die Reifen sind für den Transport zu stark aufgepumpt worden. Der korrekte Reifendruck ist auf 138-152 kPa zu stellen.
6. Riemenspannung prüfen.
7. Batterieanschlüsse und Elektrolytstand überprüfen. Die Batterie muss voll geladen sein.
8. Auf austretenden Kraftstoff oder austretendes Hydrauliköl überprüfen.
9. Schmierstellen an Mähwerken und Traktor auf korrekte Schmierung überprüfen.

[Ersatzteil- und Wartungshandbuch, Abschnitt 4.24]

4.1 SYMBOLE

Handbuch lesen	**Heben zum Anheben der Schneidvorrichtung** Senken Heben 	**Motordrossel** Vollgas Halbgas	**Schneidvorrichtungen** Links Mitte Rechts
Stundenzähler	**Alarmtestschalter** Test Aus **Arbeitslampen**	**Schneidvorrichtungen** Senken Heben 	**Antrieb** Vorwärts Rückwärts 2WD 4WD 4WD 
Dieselkraftstoff	**Beleuchtung** Straße Arbeit	**Fahrtregler** Verriegeln Entriegeln	**Fahrtrichtung** Vorwärts Rückwärts 
Feststellbremse	**Zapfwellenantrieb (PTO)** Aus Ein	**Motor** Aus Lauf Anlassen	
Kühlmittel-temperatur	**Gewichtsübertragung zu den Schneidvorrichtunge**  Erhöhen Mindern	**Warnlampen** Hydraulik-ölstand Motoröldruck Hydraulik-ölfilter Batterie-ladung	

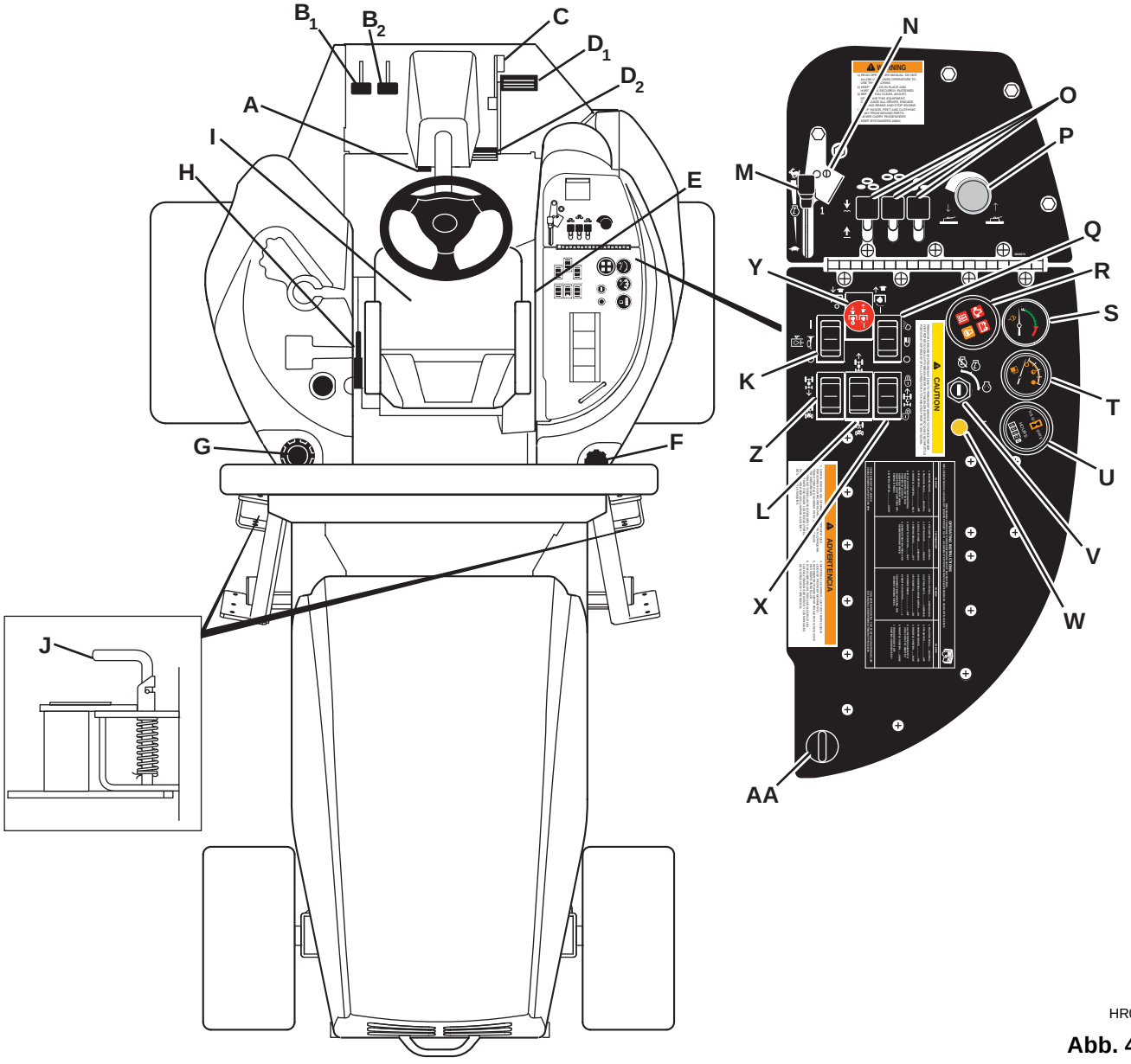
⚠ ACHTUNG

Erst mit dem Fahren des Traktors beginnen, nachdem Sie die Bedienungsanleitung durchgelesen haben und wissen, wie man alle Regler richtig betätigt.

Machen Sie sich mit den o. a. Symbolen und ihrer Bedeutung vertraut. Merken Sie sich die Position und den Zweck der Regler und Meßinstrumente vor dem Bedienen dieses Traktors.

4 BEDIENELEMENTE

A Kipplenkhebel
B1 Wendehilfe - Links
B2 Wendehilfe - Rechts
C Geschwindigkeitsbegrenzer
D1 Fahrpedal - Vorwärts
D2 Fahrpedal - Rückwärts
E Alarm
F Hydrauliköldeckel/Pegelstab
G Kraftstofftankdeckel
H Feststellbremse
I Sitzeinstellung
J Transportverriegelung – seitliche Schneidvorrichtung
K Alarmsystemtestschalter
L 2-Radantr. / 4-Radantr.schalter - vorwärts
M Motordrossel
N Gashebelanschlag
O Schneidvorrichtungshebel
P Abwärtsdruckkontrolle (Gewichtsübertragung)
Q Lichtschalter
R Warnlampen
S Temperatur des Motorkühlmittels
T Kraftstoffanzeige
U Stundenzähler
V Zündschalter
W Hydraulikölstandsanzeige
X Fahrtregler (Option)
Y Zapfwellenantriebsschalter
Z 2-Radantr. / 4-Radantr.schalter - rückwärts
AA Plattenverriegelung



HR001

Abb. 4A

4.2 BEDIENELEMENTE

A. ***Kipplenkhebel***
Zum Lösen der Lenksäule den Hebel nach oben ziehen. Die Säule zur gewünschten Position nach oben oder unten kippen. Zum Sperren der Lenksäule an ihrem Platz den Hebel loslassen.

⚠ WARNUNG

Niemals die Lenkung einstellen, während der Traktor in Bewegung ist. Vor dem Einstellen die Vorrichtung anhalten und die Feststellbremse anziehen.

B. ***Wendehilfe***
Reduziert den Wendekreis der Maschine beim Einsatz in engen Bereichen. Die Wendehilfepedale werden zum Wenden bei engem Wendekreis um Bäume und andere Objekte verwendet. Zum Betrieb der Wendehilfe das Pedal langsam niederdrücken, bis der gewünschte Wendekreis erreicht ist – linkes Pedal **(B1)** zum Wenden nach links, rechtes Pedal **(B2)** zum Wenden nach rechts.

Hinweis: *Wenn das Pedal zu stark nieder-gedrückt wird, dann sperrt sich das Rad und der Rasen wird aufgerissen oder gefurcht.*

C. ***Geschwindigkeitsbegrenzer***
Beschränkt die Vorwärtsgeschwindigkeit beim Mähen oder Einsatz der Zubehöreinrichtungen. Zum Betrieb bei langsameren Fahrgeschwindigkeiten den Hebel wie auf **(C_1)** abgebildet drehen, so daß er mit der Anschlagschraube auf dem Boden in Kontakt kommt, wenn das Fahrpedal niedergedrückt wird. Zum Fahren bei Vollgeschwindigkeit, den Hebel wie auf **(C_3)** angezeigt in Position bringen. Die Anschlagschraube **(C2)** kann auf spezifische Fahrgeschwindigkeiten eingestellt werden.

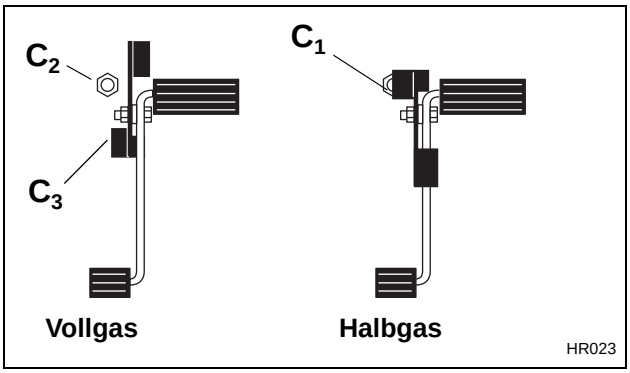


Abb. 4B

D. ***Fahrpedal***
Zum Vorwärtsfahren das vordere Pedal **(D_1)** niederdrücken. Zum Verlangsamen oder Stoppen des Traktors das Pedal freigeben.

Zum Rückwärtsfahren das hintere Pedal **(D_2)** niederdrücken. Zum Verlangsamen oder stoppen des Traktors das Pedal freigeben. Vor einem Richtungswechsel den Traktor ganz zum Stillstand bringen.

E. ***Alarm***
Der Alarm, zusammen mit den Warnlampen, ertönt, um den Bediener auf Umstände aufmerksam zu machen, für die sofortige Maßnahmen erforderlich sind. Siehe Abschnitt 4.3.

F. ***Hydraulikölde ckel/Pegelstab***
Mit sauberer Hydraulikflüssigkeit und bei kaltem Motor bis zur grünen Markierung am Pegelstab auffüllen. Nicht zu voll füllen.

G. ***Kraftstofftankdeckel***
Den Kraftstofftank mit Dieselkraftstoff Nr.2 mit einer Mindestcetanzahl von 45 füllen. Abschnitt 5.12. Für weitere Kraftstoffspezifikationen siehe Motoren-handbuch.

H. ***Feststellbremse***
Zum Anziehen der Feststellbremse den Hebel nach oben ziehen. Die Feststellbremse vor dem Starten und dem Stoppen der Maschine immer anziehen.

I. ***Sitzeinstellung***
Der Standardbedienersitz hat fünf Einstell-möglichkeiten:

Beschreibung	**Position am Sitz**
Kontrolle zum Heben/Senken	links, vorne – unterm Sitz
Rücklehne kippen	links, vorne – unterm Sitz
Kontrollstange zum Vorwärts- oder Rückwärtsverstellen	vorne am Sitz
Lendenstütze	links an der Rückenstütze
Armlehnenkontrolle	unter jeder Armlehne

J. ***Transportverriegelung – seitliche Schneid-vorrichtung***
Zum Transport des Traktors die Schneidvorrichtungen in aufrechter Position absichern. Die Verriegelungen müssen vor dem Senken der Schneidvorrichtungen manuell freigegeben werden. **Abschnitt 5.6.**

4.3 INSTRUMENT PANEL

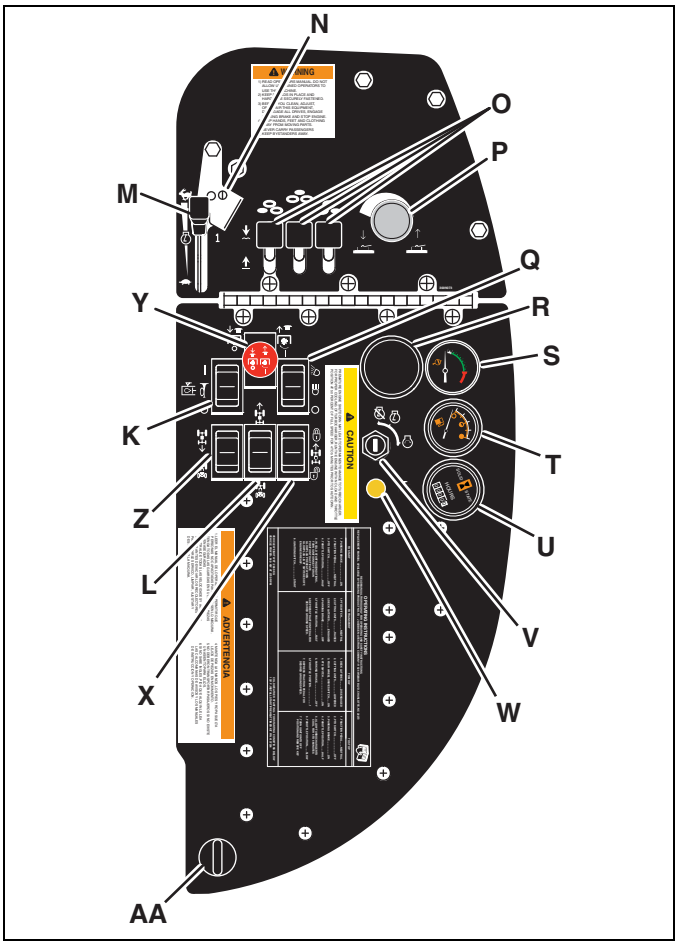


Abb. 4C

K. ***Alarmsystemtestschalter***
Wird zum Testen des Alarmsystems verwendet. Zum Testen den Zündschalter auf LAUF stellen und den Schalter drücken. Es ertönt ein hörbarer Alarm und die Warnlampen werden aktiviert.

L. ***2-Radantr./4-Radantr. - vorwärts***
Stellt den Traktor auf Zwei- oder Vierradantrieb. Zum Betrieb der Schneidvorrichtungen muß der Traktor auf 4-Radantrieb eingestellt sein.

Der Traktor kehrt beim Rückwärtsheranfahren auf 2-Radantrieb zurück, es sei denn, der 4-Radantriebs-rückwärtsschalter **(Z)** wird gedrückt.

M. ***Motordrossel***
Regelt die Motorendrehzahl. Bei Transport der Maschinen diese bei Vollgas betreiben.

N. ***Gashebelanschlag***
Begrenzt die Bewegung des Gashebels, wenn die Zapfwelle für den Mähbetrieb gesenkt wird. Anschlag einlegen, um die Motordrehzahl beim Mähen zu senken. Anschlag wieder herausnehmen, um die Maschine mit voller Drehzahl zu fahren.

HINWEIS

Bei Maschinen, die in Europa verkauft werden, muss der Gashebelanschlag immer in der Stellung für die reduzierte Motordrehzahl verriegelt sein. Die Gashebelanschlagsverriegelung darf nicht verändert werden.

O. ***Schneidvorrichtungshebel***
Hebt und senkt die Schneidvorrichtungen. Die Schneidvorrichtungen können einzeln oder zusammen angehoben oder gesenkt werden. Beim Anheben der Schneidvorrichtungen den Hebel zurückziehen, bis die Schneidvorrichtung ganz angehoben ist. Der Hebel kehrt beim Loslassen in die Neutralstellung zurück.

P. ***Abwärtsdruckkontrolle***
Zur Gewichtsübertragung zwischen Schneid-vorrichtungen und Traktor.

Die Kontrolle zur Reduktion des Abwärtsdrucks auf die Schneidvorrichtungen und Gewichtsübertragung auf den Traktor im Uhrzeigersinn drehen. Eine Reduktion im Abwärtsdruck verbessert das Fahren, kann jedoch dazu führen, daß die Schneidvorrichtungen 'schweben' und nicht ebenmäßig mähen.

Zur Erhöhung des Abwärtsdrucks auf die Schneidvorrichtungen die Kontrolle gegen den Uhrzeigersinn drehen. Hierdurch wird das Fahren reduziert, aber der Kontakt von Schneidvorrichtung und Boden verbessert.

Q. ***Lichtschalter*** *(optional)*

Regelt den Betrieb der Fahrt- und Arbeitslampen.

R. ***Warnlampen***

Machen den Bediener auf Zustände aufmerksam, die sofortige Maßnahmen erfordern. Siehe **Abschnitt 4.4**.

S. ***Temperaturanzeige***

Zeigt die Temperatur des Motorenkühlmittels an. Die normale Betriebstemperatur sollte zwischen 71° - 110°C liegen. Wenn die Temperatur über 110°C ansteigt, dann ertönt ein Alarm. Siehe **Abschnitt 4.4**.

T. ***Kraftstoffanzeige***
Zeigt den derzeitigen Kraftstoffstand an. Die Kraftstoffanzeige täglich vor dem Anlassen der Maschine prüfen.

U. ***Stundenzähler***
Zeichnet die Betriebsstunden des Motors auf. Den Stundenzähler zum Planen der regelmäßigen Wartung verwenden.

V. ***Zündschalter***
Der Zündschalter hat drei Positionen – AUS – LAUF(EIN) – START. In der Lauf-Position ist die Elektroanlage aktiv. Zum Anlassen des Motors auf START stellen. Beim Verlassen der Maschine den Schalter immer auf AUS schalten und den Zündschlüssel herausziehen.

W. ***Hydraulikölstandanzeige***

Macht den Bediener auf einen Ölniedrigstand im Hydrauliktank aufmerksam. Siehe **Abschnitt 4.4**.

HINWEIS

Diese Warnanzeige bleibt aktiviert, solange ein Niedrigölstand festgestellt wird. Die Lampe leuchtet beim Anlassen des Motors kurz auf.

X. ***Fahrtregler*** *(Option)*
Wenn der Fahrtregler eingeschaltet ist, sperrt er das Fahrpedal in seiner derzeitigen Position. Der Fahrtregler wird entriegelt, wenn er auf AUS geschaltet ist, oder wenn die Feststellbremse angezogen wird.

Y. ***Zapfwellenantriebs-(PTO)-Schalter***
Liefert Kraftversorgung zu den Schneidvorrichtungen. Der Traktor muß auf 4-Radantrieb **(L)** eingestellt und die Schneid-vorrichtungen müssen gesenkt sein **(O)**, damit die Schneidvorrichtungen eingelegt werden können.

Z. ***2-Radantr./4-Radantr. - rückwärts***
Liefert kurzzeitigen 4-Radantrieb im Rückwärtsgang.

Zum Wechsel auf 4-Radantrieb den Schalter drücken und gedrückt halten. Die Maschine kehrt beim loslassen auf 2-Radantrieb zurück.

AA. ***Plattenverriegelung***
Sie wird verwendet, um die Platte in der geschlossenen Position zu halten.Verriegelung drehen, um die Platte zu öffnen.

4.4 BEDIENERALARME

Das elektrische Steuergerät überwacht die wichtigsten Maschinensysteme. Es verwendet einen akustischen Alarm und Warnlampen, um den Bediener auf Zustände aufmerksam zu machen, die sofortige Maßnahmen benötigen. Wenn ein Alarm ausgelöst wird, sind die in der u. a. Tabelle enthaltenen allgemeinen Richtlinien sowie etwaige spezifische Maßnahmen, die vom Geländeaufseher oder Kundendienstleiter bestimmt werden, zu befolgen.

Testen des Alarmsystems

Den Zündschalter auf LAUF drehen. Alle Lampen leuchten nun eine Sekunde lang oder länger auf, und der Alarm ertönt kurz.

Dieses System überwacht:
1. Hydraulikölstand
2. Motoröldruck
3. Temperatur des Motorkühlmittels
4. Hydraulikölfilter
5. Batteriespannung
6. Motorvorglühzeitschalter (optionales Zubehör).

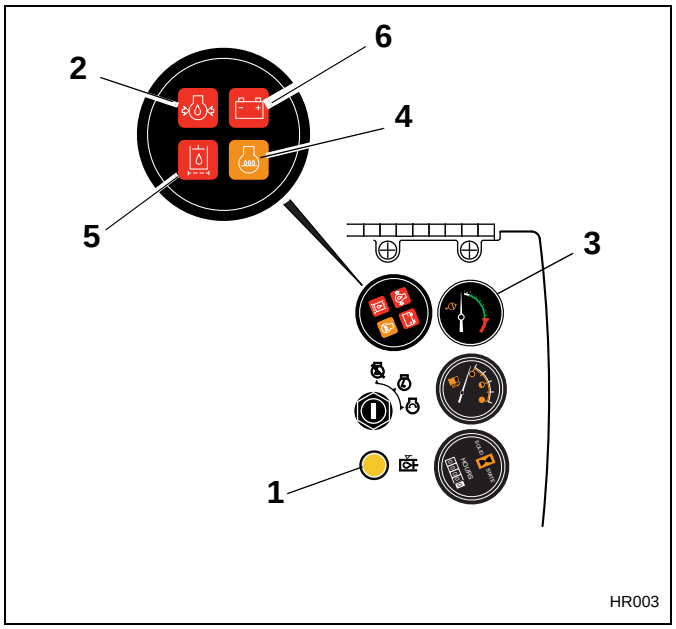


Abb. 4D

Alarm	Maßnahme
1. **Hydraulikölstand -** Der Alarm ertönt und die Warnlampe für das Hydrauliköl leuchtet auf. Das Hydrauliköl liegt unter dem empfohlenen Stand.	**Der Mäher sofort anhalten, die Mähvorrichtungen senken und den Motor abstellen!** Der Mäher optisch auf offensichtliche Anzeichen von Lecks an den Anschlüssen, Schläuchen und Hydraulikkomponenten überprüfen. Den Traktor zur Reparatur zu einem Wartungsbereich zurück transportieren **WARNUNG:** Das Hydrauliköl steht unter Druck. Den Motor abstellen und das Hydrauliköl abkühlen lassen, bevor man den Hydraulikölstand prüft oder Öl in den Hydrauliktank nachfüllt.
2. **Motoröldruck -** Der Alarm ertönt und die Öldruckkontrollampe leuchtet auf. Der Öldruck ist niedrig.	**Der Mäher sofort anhalten, die Mähvorrichtungen senken und den Motor abstellen!** Den Ölstand im Motor prüfen. Wenn die Öldruckkontrollampe auch beim richtigen Ölstand noch erleuchtet ist, den Motor abstellen und der Mäher zu einem Wartungsbereich abschleppen oder mit einem Anhänger transportieren. **NIEMALS** den Motor bei erleuchteter Öldruckkontrollampe betreiben, da sonst eine ernsthafte Beschädigung des Motors verursacht werden könnte.
3. **Temperatur des Motorkühlmittels -** Der Alarm ertönt. Die Temperatur des Motorkühlmittels ist hoch.	**Der Mäher sofort anhalten, die Mähvorrichtungen senken und den Motor abstellen!** Abfall, wie z. B. Blätter oder geschnittenes Gras, der den Luftstrom durch die hintere Abschirmung an der Haube und im Bereich zwischen dem Kühler und Ölkühler blockieren könnte, entfernen. Wenn der Motor immer noch zu heiß ist, der Mäher zu einem Wartungsbereich zurück transportieren. **WARNUNG**: Das Motorkühlmittel steht unter Druck. Den Motor abstellen und die Flüssigkeit abkühlen lassen, bevor man den Flüssigkeitsstand prüft oder Kühlmittel in den Kühler nachfüllt.
4. **Hydraulikölfilter -** Die Warn-lampe für Hydraulikölfilter bleibt erleuchtet.	**Der Mäher so bald wie möglich zu einem Wartungsbereich zurück transportieren.** Die Hydraulikölfilter auswechseln.
5. **Batteriespannung -** Die Warn-lampe leuchtet auf.	**Der Mäher so bald wie möglich zu einem Wartungsbereich zurück transportieren.** Die Batterie und das Batterieladesystem prüfen.
6. **Motorvorglühzeitschalter -** Die Lampe leuchtet auf, wenn der Vorglühzeitschalter bei kaltem Wetter aktiviert wird.	Die Lampe sollte 3 bis 5 Sekunden lang leuchten, damit sich das Heizelement für die Ansaugluft aufheizen kann, ehe der Traktor bei kaltem Wetter gestartet wird.

5.1 TÄGLICHE PRÜFUNG

⚠ WARNUNG

Die tägliche Prüfung darf nur bei ausgeschaltetem Motor und kalten Flüssigkeiten durchgeführt werden. Die Mähvorrichtungen auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.

1. Eine optische Prüfung der gesamten Maschine durchführen, auf Anzeichen von Verschleiß, lose Schrauben und fehlende oder beschädigte Bestandteile überprüfen. Auf Kraftstoff- oder Öllecks überprüfen, um sicherzustellen, daß die Verbindungen fest und die Schläuche und Rohre in gutem Zustand sind.
2. Die Kraftstoffversorgung, den Kühlwasserpegel im Kühler, das Öl im Kurbelgehäuse und den Luftfilteranzeiger prüfen. Alle Flüssigkeitspegel müssen bei kaltem Motor an der Markierung „voll“ sein.
3. Sicherstellen, daß alle Mähvorrichtungen auf dieselbe Schnitthöhe eingestellt sind.
4. Prüfen, ob die Reifen richtig gefüllt sind.
5. Das Bedienerschutzsystem testen.

Hinweis: Im **Ersatzteil- und Wartungshandbuch** werden detailliertere Informationen über Instandhaltung, Einstellungen und Wartungs-/Schmiertabellen gegeben.

5.2 VERRIEGELUNGSSYSTEM

1. Das Verriegelungssystem bewirkt, daß ein Anlassen des Motors nur möglich ist, wenn die Feststellbremse angezogen, das Fahrpedal auf Leerlauf und der Rollenschalter AUS ist. Dieses System schaltet auch den Motor ab, wenn der Bediener den Sitz verläßt, während der Rollenschalter EIN, das Mäh- oder Hubpedal nicht im LEERLAUF, oder die Feststellbremse GELÖST ist.

⚠ ACHTUNG

Niemals die Ausrüstung bei getrenntem oder fehlerhaftem Verriegelungssystem betreiben. Keine Schalter abschalten oder umgehen.

2. Jede der folgenden Prüfungen ist durchzuführen, um sicherzustellen, daß das Bedienerschutzsystem richtig funktioniert. Wenn einer der Tests **nicht erfolgreich** ist, das Testen beenden und das System überprüfen und reparieren (siehe unten):
   - Beim 1 Test springt der Motor **nicht an.**
   - Beim 2, 3 und 4 Test **springt der Motor an.**
   - Während des 5 und 6 Tests läuft der Motor **weiterhin**.
3. Bei jedem Test auf die u. a. Tabelle beziehen und den Häkchen (✓) quer über die Tabelle folgen. Zwischen den Tests den Motor abstellen.

   1. Test: Das ist der normale Anlaßvorgang. Der Bediener ist auf dem Fahrersitz, die Feststellbremse ist angezogen, die Füße des Bedieners sind von den Pedalen entfernt und der Rollenschalter ist auf “AUS“. Der Motor müßte nun anspringen.

   2. Test: Der Motor darf nicht anspringen, wenn der Rollenschalter auf “EIN“ ist.

   3. Test: Der Motor darf nicht anspringen, wenn die Feststellbremse “GELÖST“ ist.

   4. Test: Der Motor darf nicht starten, wenn das Fahrpedal gedrückt ist.

   5. Test: Den Motor wie normal anlassen, dann den Rollenschalter auf “EIN“ drehen und das Gewicht des Bedieners vom Fahrersitz entfernen. ★

   6. Test: Den Motor wie normal anlassen, dann die Feststellbremse lösen und das Gewicht des Bedieners vom Fahrersitz entfernen. ★

Prüfung des Verriegelungssystems

Test	Bediener sitzend		Feststellbremse		Fahrpedal im Leerlauf		Rollenschalter		Motor springt an	
	Ja	Nein	Angezogen	Gelöst	Ja	Nein	Ein	Aus	Ja	Nein
1	✓		✓		✓			✓	✓	
2	✓		✓		✓		✓			✓
3	✓			✓	✓			✓		✓
4	✓		✓			✓		✓		✓
5	✓	★	✓		✓		✓		★	
6	✓	★		✓	✓			✓	★	

★ Das Gewicht vom Sitz entfernen. Der Motor schaltet sich ab.

5.3 OPERATING PROCEDURES

⚠ ACHTUNG

Ein Überrollschutz für diesen Traktor ist als wahlweises Zubehör erhältlich. Wenn ein Traktor mit einem Überrollschutz ausgestattet ist, muß immer ein Sitzgurt getragen werden. Der Sitzgurt muß immer gut anliegen. Beim Betrieb von Traktoren ohne Überrollschutz **KEINEN** Sitzgurt verwenden.

Wenn ein Überrollschutz eingebaut ist und der Traktor umkippt, muß man sich am Lenkrad festhalten. Nicht versuchen, herauszuspringen oder den Sitz zu verlassen!

⚠ WARNUNG

Immer eine Schutzbrille, Arbeitsschuhe oder Stiefel aus Leder, einen Schutzhelm und Ohrenschutz tragen, um Verletzungen zu verhindern.

1. Unter keinen Umständen darf der Motor angelassen werden, während der Bediener nicht auf dem Traktor sitzt. Der Motor darf nicht gestartet werden, wenn der Benutzer oder Dritte hinter einem Auswurf stehen.
2. Den Motor nie in einem eingeschlossenen Bereich laufen lassen.
3. Hände und Füße von beweglichen Teilen und den Schneidvorrichtungen fernhalten. Wenn möglich keine Einstellungen bei laufendem Motor vornehmen.
4. Der Traktor und die Zusatzgeräte dürfen bei losen, beschädigten oder fehlenden Bestandteilen nicht betrieben werden. Wenn möglich, immer bei trockenem Gras mähen.
5. Zuerst in einem Testbereich mähen, um vollkommen mit dem Betrieb des Traktors und der Steuerhebel vertraut zu werden.
6. Den Bereich überprüfen, um das beste und sicherste Betriebsverfahren zu bestimmen. Die Länge des Grases, Art des Geländes und den Zustand des Bodens in Erwägung ziehen. Alle Bedingungen erfordern bestimmte Einstellungen oder Vorsichtsmaßnahmen.
7. Das Material darf niemals direkt in die Richtung von Umstehenden ausgeworfen werden und es dürfen sich keine Personen in die Nähe der Maschine aufhalten, während sie in Betrieb ist. Der Besitzer bzw. Bediener ist für Verletzungen von Umstehenden sowie für eine Sachbeschädigung verantwortlich.

⚠ WARNUNG

Vor dem Mähen den gesamten Abfall entfernen, wie z. B. Steine, Spielzeug und Draht, die von der Maschine herausgeschleudert werden könnten. Einen unbekannten Bereich vorsichtig befahren. Immer mit einer Geschwindigkeiten arbeiten, die Ihnen die vollständige Kontrolle des Traktors ermöglicht.

8. Beim Mähen nahe an Bereichen mit Kies nach eigenem Ermessen arbeiten (Straßen, Parkplätze, Wege, etc.). Vom Gerät ausgeworfene Steine können eine ernsthafte Verletzung von Umstehenden bzw. eine Sachbeschädigung verursachen.
9. Den Schneidzylinderschalter immer abschalten, um die Messer anzuhalten, wenn nicht gemäht wird.
10. Beim Überqueren von Wegen und Straßen die Antriebsmotoren lösen und die Rollen hochheben. Nach Fahrzeugen Ausschau halten.
11. Bei einem Aufschlagen auf ein Hindernis, oder wenn die Maschine abnormal zu rütteln beginnt, sofort anhalten und die Ausrüstung auf eine Beschädigung überprüfen. Vor Wiederaufnahme des Betriebs die Ausrüstung reparieren lassen.

⚠ ACHTUNG

Vor dem Reinigen, Einstellen oder Reparieren dieser Ausrüstung immer alle Antriebe lösen, die Vorrichtungen auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen, um eine Personenverletzung zu verhindern.

12. Auf Hängen langsamer fahren und besonders vorsichtig vorgehen. **Abschnitt 5.7** durchlesen. Bei einem Betrieb in der Nähe von steilen Abhängen Vorsicht walten lassen.
13. Vor dem Rückwärtsfahren nach hinten und unten blicken, um sicherzustellen, daß der Weg frei ist. Beim Anfahren von unübersichtlichen Kurven, Sträuchern, Bäumen, oder anderen Gegenständen, die evtl. die Sicht verdecken, Vorsicht walten lassen.
14. Niemals die Schneidvorrichtungen mit den Händen reinigen. Zum Entfernen von Gras von den Klingen eine Bürste verwenden. Die Klingen sind extrem scharf und können ernsthafte Verletzungen verursachen.

5.4 ANLASSEN

HINWEIS

WICHTIG: ***Keine Starthilfeflüssigkeiten verwenden.*** Die Verwendung solcher Flüssigkeiten im Lufteinlaßsystem könnte eine Explosionsgefahr oder ein „Durchgehen“ des Motors verursachen; außerdem könnte es eine ernsthafte Beschädigung des Motors zur Folge haben.

Der Motor ist mit einem Ansaugluftheizsystem ausgerüstet. Dieses System benötigt keine Glühkerzen zum Starten des Motors.

1. Setzen Sie sich auf den Fahrersitz, sicherstellen, daß der PTO-Schalter **(Y)** auf AUS gestellt und die Feststellbremse angezogen ist. Die Füße von den Pedalen nehmen. Bei Traktoren, die mit ROPS (Überrollschutz) ausgerüstet sind, immer einen Sicherheitsgurt anlegen.
2. Den Drosselhebel **(M)** auf Halbgas stellen.
3. Den Zündschalter **(V)** auf LAUF (⏀) schalten.

   Zu diesem Zeitpunkt werden die Motoröldruck- und Batteriewarnlampen ebenfalls eingeschaltet.
4. Den Zündschlüssel sofort auf Position 'START' (⏀) drehen. Loslassen, sobald der Motor anspringt.

HINWEIS

Den Schlüssel jeweils nicht länger als 10 Sekunden auf Position 'START' halten. Nach 10 Sekunden schaltet sich der Zündschaltkreis ab und muß rückgesetzt werden, indem man den Schlüssel auf Position AUS zurück dreht.

Wenn der Motor nicht anspringt, den Zündschalter wieder auf AUS stellen, um den Zündkerzenzeitgeber rückzustellen. Zwischen einzelnen Startversuchen 30 Sekunden warten, damit der Motorenanlassermotor sich abkühlen kann.

5. Wenn der Motor angesprungen ist, dann sollten alle Warnlampen erlöschen.

HINWEIS

Die Hydraulikölwarnlampe **(W)** bleibt möglicherweise eingeschaltet, bis sich das Öl erwärmt hat. Vor Inbetriebnahme des Traktors warten, bis sich das Öl erwärmt hat und die Lampe erlischt. Wenn die Lampe weiterhin leuchtet, auch wenn das Öl seine Betriebstemperatur erreicht, die Ölfilter austauschen. Siehe **Ersatzteil- und Wartungshandbuch**.

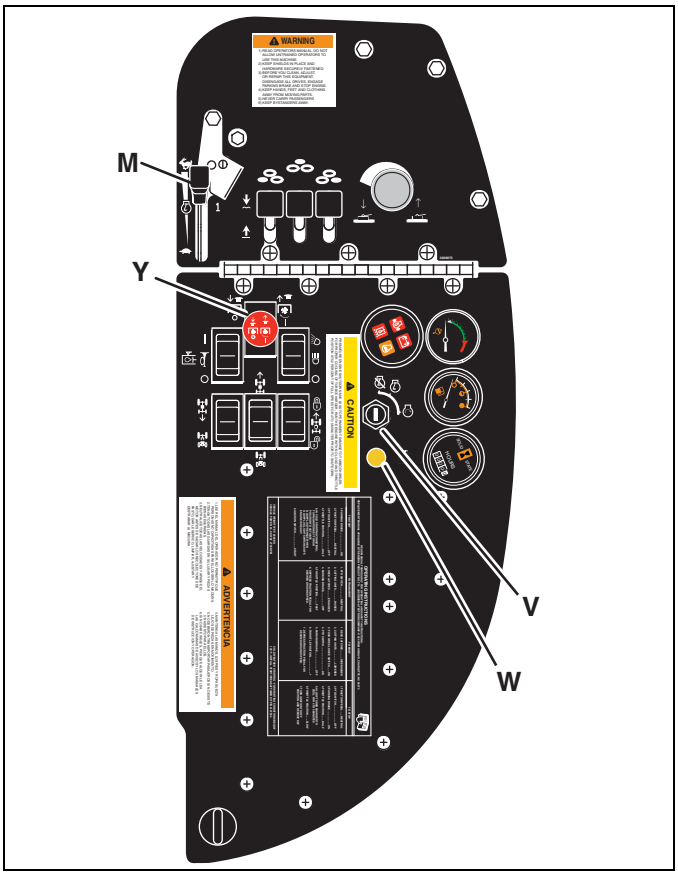


Abb. 5A

5.5 ANHALTEN / PARKEN

Anhalten:

Den Fuß vom Fahrpedal entfernen. Der Traktor bremst automatisch, wenn das Fahrpedal zum Leerlauf zurückkehrt.

Parken des Traktors unter normalen Bedingungen:

1. Den PTO-Schalter auskuppeln **(Y)**, die Schneidvorrichtungen anheben und aus dem Betriebsbereich fahren.
2. Zum Parken einen flachen und ebenen Bereich aussuchen.
   a. Das Fahrpedal loslassen, um den Traktor zum vollständigen Stillstand zu bringen.
   b. Alle Antriebe lösen, die Vorrichtungen auf den Boden senken, die Drossel auf langsam reduzieren und den Motor eine Minute lang ohne Belastung laufen lassen.
3. Die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und immer den Zündschlüssel abziehen.

HINWEIS

Der Turbolader kann dauerhaft beschädigt werden, wenn der Motor abgeschaltet wird, ohne dass der Turbolader vorher Zeit hatte abzukühlen.

Um eine Beschädigung zu vermeiden ist der Motor 4 bis 5 Minuten lang ohne Last mit Halbgas laufen zu lassen, ehe er abgeschaltet wird.

Wenn der Mäher in einem Notfall im Arbeitsbereich geparkt werden muss, sind die vom Platzwart festgelegten Richtlinien zu befolgen. Wenn der Mäher in einer Steigung geparkt wird, sind die Räder mit Bremsblöcken festzustellen oder zu blockieren.

5.6 FAHREN / TRANSPORTIEREN

Beim Fahren oder Transportieren des Traktors die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise zur Sicherheit lesen und befolgen. Für allgemeine Betriebs-anweisungen verweisen wir auf **Abschnitt 5.3**. Beim Rückwärtsfahren nach hinten blicken, um sicherzustellen, daß der Weg frei ist.

Wichtig: Wenn dieser Traktor auf öffentlichen Straßen gefahren wird, muß er den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen gerecht werden. Informationen über die Bestimmungen und Anforderungen für die Ausrüstung sind von der Kommunalverwaltung erhältlich.

Der Traktor ist mit einer Transportverriegelung ausgerüstet, damit die seitlichen Vorrichtungen in ihrer Aufrechtposition abgesichert werden können. Die Transportverriegelung bei Bedarf zum Transport der Maschine über unebenes Gelände, auf öffentlichen Verkehrswegen oder an Anhängern verwenden.

Anheben der Schneidzylinder zur Fahrstellung:

Die PTO auf AUS stellen. Die Vorrichtungshebel nach hinten ziehen und in dieser Position halten, bis die Schneidvorrichtungen ganz angehoben sind (Transportposition).

Anbringen von Transportstangen:

1. Die Schneidzylinder auf ihre Fahrstellung anheben.
2. Alle Antriebe lösen, die Feststellbremse anziehen und den Motor abstellen.
3. Die Transportverriegelung herausziehen und wie auf **(A)** abgebildet in ihre verriegelte Position drehen. Für beide Seitenvorrichtungen wiederholen.

Der Bediener hat die Option, entweder mit Zweiradantrieb (2WD) oder Vierradantrieb (4WD) zu fahren.

HINWEIS

Die Verriegelung anlegen, wenn die Maschine über Nacht geparkt wird. Die Transportverriegelung muß entriegelt werden, bevor die Schneidvorrichtungen zum Mähen gesenkt werden können.

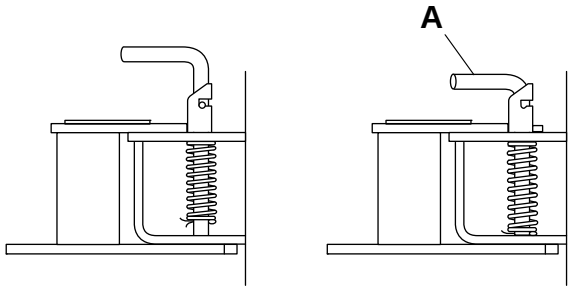


Abb. 5B

5.7 BETRIEB AUF HÄNGEN

⚠ ACHTUNG

Um die Möglichkeit des Umkippens auf ein Mindestmaß zu beschränken, fährt man auf Hügeln und Terrassen am besten auf dem Hang auf und ab (senkrecht) und nicht quer darüber (waagrecht). Ein unnötiges Kurvenfahren vermeiden, mit reduzierter Geschwindigkeit fahren, und Ausschau nach versteckten Hindernissen halten.

⚠ WARNUNG

Dieser Traktor darf nur auf Hängen mit einem Neigungswinkel von maximal 17° betrieben.

Der Traktor ist so konstruiert, daß er bei normalen Mähbedingungen eine gute Zugkraft und Stabilität aufweist. Beim Betrieb an Hängen und besonders auf grobem Gelände oder bei nassem Gras Vorsicht walten lassen. Nasses Gras reduziert die Zugkraft und Lenkkontrolle.

1. Immer mit dem Motor auf Vollgas mähen, aber die Vorwärtsgeschwindigkeit reduzieren, um die richtige Schnitthäufigkeit aufrechtzuerhalten.
2. Wenn der Traktor zum Rutschen neigt, oder die Reifen beginnen, Markierungen auf dem Rasen zu hinterlassen, den Traktor mit einem kleineren Winkel zum Abhang fahren, bis die Zugkraft wiederhergestellt ist oder die Reifen den Rasen nicht mehr markieren.
3. Wenn der Traktor weiterhin rutscht oder eine Markierung des Rasens verursacht, ist das Gefälle zu steil für einen sicheren Betrieb. Keinen weiteren Versuch zum Ansteigen unternehmen, sondern langsam nach unten fahren.
4. Beim Hinunterfahren auf einem steilen Hang immer die Vorrichtungen auf den Boden senken, um das Risiko eines Umkippens des Traktors zu verhindern.

Der richtige Reifendruck ist unbedingt erforderlich, um eine optimale Zugkraft zu erzielen. Die Reifen müssen einen Druck von 138-152 kPa haben.

5.8 MÄHEN

⚠ ACHTUNG

Um ernsthafte Verletzungen zu verhindern, Hände, Füße und Kleidung von der Schneidvorrichtung fernhalten, wenn sich die Klingen bewegen.

NIEMALS die Schneidvorrichtungen mit den Händen reinigen. Zum Entfernen von geschnittenem Gras von den Klingen eine Bürste verwenden. Die Klingen sind extrem scharf.

Zur Beseitigung von Fremdkörpern usw. von der Schneideinheit, die PTO auskuppeln, die Feststellbremse anziehen, den Motor abschalten und den Zündschlüssel heraus ziehen und erst dann den Fremdkörper beseitigen.

Mähen:

1. Wenn die seitlichen Vorrichtungsverriegelungen angelegt sind, diese entriegeln. **Abschnitt 5.6**.
2. Den Traktor auf 4-Radantrieb **(L)** stellen. Die Schneidvorrichtungen können im 2-Radantrieb nicht betrieben werden.
3. Die Vorrichtungshebel **(O)** zur Senken der Vorrichtungen nach vorne drücken. Die PTO **(Y)** einlegen, um die Messer anzufahren und dann das Fahrpedal langsam niederdrücken und mit dem Mähen beginnen. Die korrekte Betriebsgeschwindigkeit hängt von Höhe, Dichte und Grasart sowie Gelände ab.
4. Zum Anheben der Schneidvorrichtungen den PTO-Schalter **(Y)** zunächst abschalten, um die Messer zu stoppen, dann die Vorrichtungshebel **(O)** nach hinten ziehen und festhalten. Beim Überqueren von Wegen oder Straßen zunächst immer erst anhalten und die Schneidvorrichtungen anheben.

⚠ WARNUNG

Die Schneidvorrichtungen niemals bei rotierenden Messern anheben. Die PTO immer auskuppeln.

5. Mit den Wendehilfepedalen den Wendekreis reduzieren, wenn um Objekte herum gemäht werden muß. **Abschnitt 4.2**.
6. Die Abwärtdruckkontrolle **(P)** nach Bedarf nachstellen, um die Gewichtsverteilung zwischen den Schneidvorrichtungen. **Abschnitt 4.3**.
7. Planen Sie Ihre Arbeit so, daß Sie unnötiges Wenden vermeiden und so gerade wie möglich mähen.
   a. Bei sehr hohem Gras diese zunächst kürzen und dann die Schneidvorrichtungen auf die gewünschte Schnitthöhe einstellen.
   b. Beim Wenden, Arbeiten in engen Bereichen und Mähen an Hängen oder über unebenem Geländer langsamer fahren.

5.9 MÄHGESCHWINDIGKEIT

Die Schnittqualität ist bei Geschwindigkeiten weit unter der geschwindigkeit des Traktors besser. Die ursprüngliche Mähgeschwindigkeit von 8 - 10 km/h wird im Werk eingestellt sein. Spezifische Rasenbedingungen sprechen jedoch evtl. besser auf eine andere Geschwindigkeit an.

Zum Einstellen der Mähgeschwindigkeit, die Klemmutter **(A)** nach oben nachstellen, um die Geschwindigkeit zu reduzieren, oder nach unter verstellen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Die Mutter anziehen, um die Stellplatte in Position zu halten.

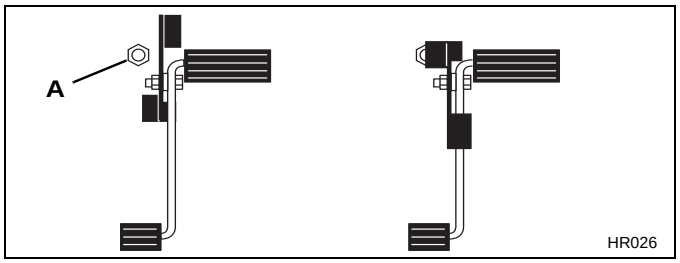


Abb. 5C

5.10 NACH DEM BETRIEB

1. Den Traktor auf einer flachen, ebenen Fläche parken. Die Arbeitsgeräte ganz auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abschalten und den Zündschlüssel herausziehen.
2. Nach Bedarf alle Schmierpunkte einfetten oder ölen, die Schneidvorrichtungen und den Traktor nach jedem Einsatz abwaschen.

   Hinweis: *Einen heißen oder laufenden Motor nicht waschen. Den Motor und die Kühlerrippen mit Druckluft reinigen.*
3. Den Kraftstofftank mit frischem, sauberem Kraftstoff füllen. Sicherstellen, daß die Füllerkappe wieder aufgesetzt und zugedreht wird.

Für ordnungsgemäße Pflege und Reinigungsverfahren verweisen wir auf das **Ersatzteil- und Wartungshandbuch**.

5.11 ABSCHLEPPEN / TRANSPORT AUF TRAILER

Wenn am Traktor Schwierigkeiten auftreten und wenn er abgeschaltet und vom Arbeitsbereich entfernt werden muß, muß er zum Transportieren auf einen Trailer geladen werden. Wenn kein Trailer verfügbar ist, kann die Maschine auf kurze Entfernung abgeschleppt werden.

Beim Laden und Entladen des Traktors vorsichtig vorgehen. Den Traktor sicher am Anhänger befestigen, um zu verhindern, daß er während des Transports rollt oder verrutscht.

Transport auf einem Anhänger über längere Strecken
Wenn der Traktor auf einem Anhänger auf öffentlichen Verkehrswegen transportiert werden soll, ist das Kraftstoffabsperrventil zu schließen und die Reifen sind auf den auf der Reifenwand angegebenen maximalen Druck aufzublasen, ehe der Traktor auf dem Anhänger befestigt wird. Nachdem der Traktor vom Anhänger genommen ist, ist der Reifendruck wieder auf den Normalwert zu senken.

Vor dem Abschleppen das Abschleppventil öffnen. Das Abschleppventil ermöglicht ein Transportieren des Traktors ohne Anlassen des Motors und verhindert eine mögliche Beschädigung der Hydraulikkomponenten.

Das Zugventil **(A)** befindet sich an der Hydraulikantriebspumpe unter dem Fahrersitz. Abdeckung am Boden vor dem Fahrersitz abnehmen. Um das Ventil zu öffnen, einen Schraubenschlüssel verwenden oder einen Stift oder kleinen Schraubendreher in das kleine Loch in der Ventilspindel stecken. Das Ventil um eine Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Vor dem Abschleppen müssen die Mähwerke angehoben werden. Wenn sie nicht angehoben werden können, sind sie vom Traktor abzubauen.

Nach dem Abschleppen das Ventil ganz schließen und danach die Abdeckung wieder anbringen.

Hinweis: *Beim Abschleppen 3,2 km/h nicht überschreiten. Ein Abschleppen über lange Strecken ist nicht empfehlenswert.*

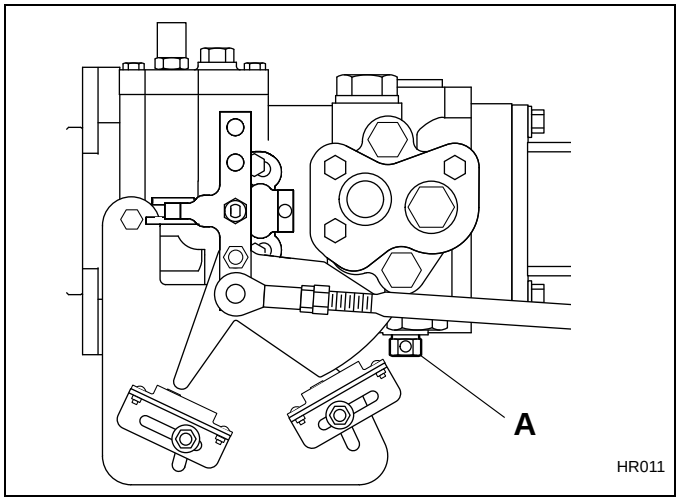


Abb. 5D

5.12 TÄGLICHE WARTUNG

Wichtig: Ausführlichere Informationen über die Wartung, Einstellungen und Wartungs-/Schmierpläne sind in der **Ersatzteil- und Wartungshandbuch** enthalten.

1. Den Traktor auf einem flachen und ebenen Boden parken. Die Vorrichtungen vollständig auf den Boden senken, die Feststellbremse anziehen, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
2. Soweit erforderlich, alle Stellen schmieren und ölen. Zur Brandverhinderung die Schneidvorrichtungen und den Traktor nach jedem Gebrauch abwaschen.
   a. Keine Hochdruckspritzanlage verwenden.
   b. Wasser nicht direkt auf das Instrumentenbrett oder irgendwelche elektrischen Komponenten spritzen.
   c. Kein Wasser in den Kühllufteinlaß oder den Motorlufteinlaß spritzen.

   Hinweis: *Den Motor nicht abwaschen, wenn er heiß ist oder läuft. Zum Reinigen des Motors und der Kühlerlamellen Druckluft verwenden.*
3. Am Ende eines jeden Arbeitstages den Kraftstofftank des Traktors bis zu 25 mm unter dem Kühlerstutzen füllen.

   Dazu sauberes und frisches Dieselöl Nr. 2 mit dem Cetanwert 45 verwenden.
4. Den Kraftstoff vorsichtig handhaben, da er leicht entzündlich ist. Einen zugelassenen Container verwenden, dessen Schnabel in den Tankeinfüllstutzen passen muß. Zum Umfüllen des Kraftstoffs keine Dosen und Trichter verwenden.
   a. Niemals bei laufendem oder heißem Motor den Einfüllverschluß vom Kraftstofftank entfernen oder Kraftstoff nachfüllen.
   b. Beim Handhaben von Kraftstoff ist Rauchen verboten. Niemals den Tank in einem Gebäude füllen oder ablassen.
   c. Den Tank niemals überfüllen oder ganz leer werden lassen. Keinen Kraftstoff verschütten. Evtl. verschütteter Kraftstoff ist sofort zu beseitigen.
   d. Niemals Kraftstoffcontainer in der Nähe von Feuer oder Geräten, die Funken erzeugen und somit den Kraftstoff oder die Kraftstoffdämpfe entzünden könnten, handhaben oder lagern.
5. Den Kraftstoff den örtlichen Bestimmungen und Empfehlungen des Kraftstofflieferanten entsprechend lagern.

⚠ ACHTUNG

Niemals die Hände zum Prüfen auf Öllecks verwenden, um eine ernsthafte Personen-verletzung durch heißes, unter Druck stehendes Öl zu verhindern. Zu diesem Zweck Papier oder Pappe verwenden.

Die Kraft der unter Druck entweichenden Hydraulikflüssigkeit kann ein Eindringen unter die Haut bewirken. Wenn diese Flüssigkeit unter die Haut gespritzt wird, muß sie innerhalb von ein paar Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzung vertraut ist, operativ entfernt werden, da sonst Gangrän verursacht werden könnte.

6. Die Hydraulikschläuche und –rohre täglich überprüfen. Auf feuchte Schläuche oder Ölflecken prüfen und verschlissene oder beschädigte Schläuche vor Inbetriebnahme der Maschine austauschen.
7. Zu Beginn jedes Arbeitstags vor dem Anlassen des Motors den Motoröl- und Hydraulikölstand prüfen. Wenn der Ölstand niedrig ist, die Einfüllkappe abnehmen und nach bedarf Öl nachfüllen. Nicht zu voll füllen.

6.1 FEHLERSUCHE - SCHNITTQUALITÄT

Es wird empfohlen, eine „Testmähung“ auszuführen, um die Mäherleistung zu überprüfen, ehe Reparaturen in Angriff genommen werden.

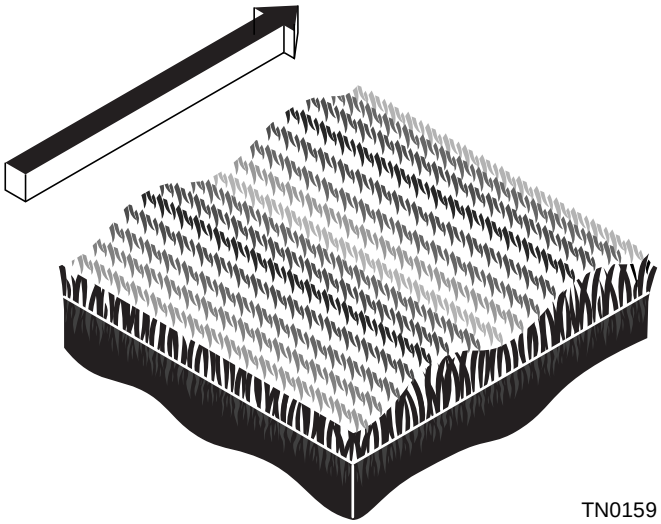
Es sollte ein Bereich zur Verfügung stehen, in dem „Testmähungen“ ausgeführt werden können. Dieser Bereich sollte einen bekannten und gleichbleibenden Rasenzustand aufweisen, um eine genaue Beurteilung der Mäherleistung zu ermöglichen.

Nach Ausführungen der Reparaturen und/oder Justierungen ist eine weitere „Testmähung“ auszuführen, um die Mäherleistung nachzuprüfen.

Ehe Sie eine „Testmähung“ ausführen, um Aussehen des Schnitts und Mäherleistung zu diagnostizieren, ist Folgendes zu überprüfen, damit eine akkurate „Testmähung“ erzielt wird.

1. Mäh- (Fahr-)-Geschwindigkeit
2. Schärfe der Messer
3. Schnitthöhe
4. Zustand von Walze und Walzenlager
5. Messerdrehzahl

6.2 WASCHBRETTSCHNITT



TN0159

HINWEIS: *Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.*

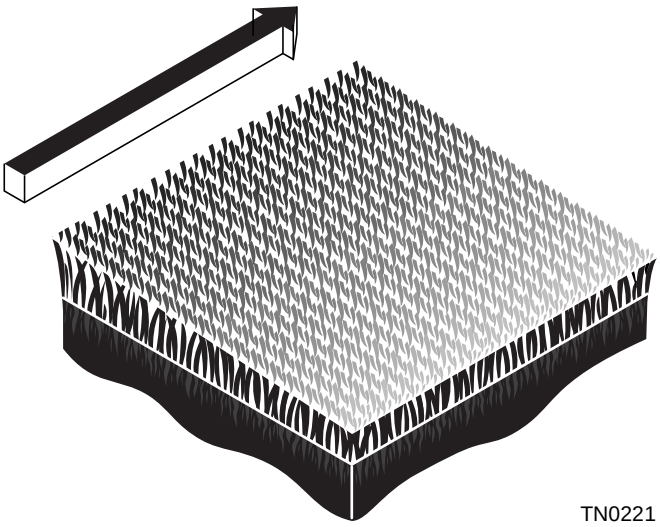
Ein Waschbrettschnitt ist ein regelmäßiges Muster mit unterschiedlichen Schnitthöhen und einem wellenartigen Aussehen. In den meisten Fällen beträgt der Abstand zwischen den Höchstpunkten ca. 15-20 cm. Farbvariationen (hell und dunkel) können auch festgestellt werden.

Dies wird gewöhnlich durch eine Schaukelbewegung der Mähwerke verursacht.Dies tritt meist bei Mähern mit mehreren (ausgehängten) Mäheinheiten auf.

Ein Waschbrettschnitt kann auch durch Variabilität im Rasen verursacht werden.

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit zu schnell	Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit senken.
Mähen in derselben Richtung	Mährichtung regelmäßig ändern.
Die Mähwerke sind zu schwer oder zu leicht.	Verwenden Sie den Gewichtshebel, um die Mähwerke mit Gewicht zu be- oder entlasten. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Unzureichende Motordrehzahl, nicht auf Spezifikation eingestellt.	Motordrehzahl prüfen/einstellen.ust engine speed. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Hydraulisches System und/oder Motorleistung sind reduziert.	Leistung des Hydrauliksystems prüfen (Förderleistung der Pumpe, Motorbetrieb, Ventile, Ventihub usw.).

6.3 STUFENSCHNITT



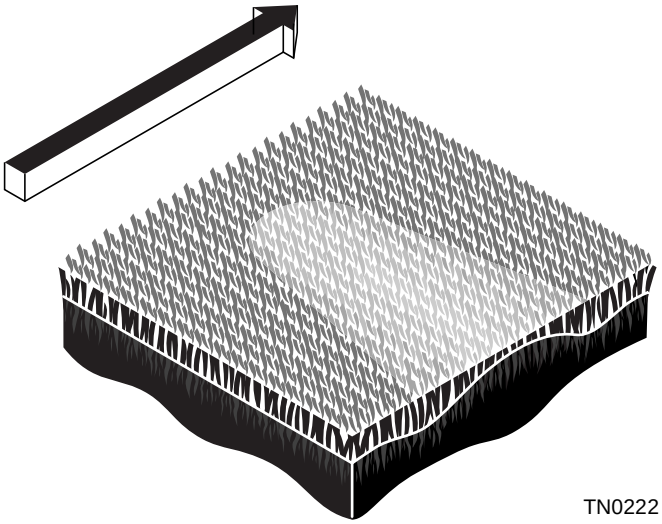
TN0221

Ein Stufenschnitt tritt auf, wenn das Gras auf einer Seite des Mähwerks höher als auf der anderen ist oder auf beiden Seiten des Mähers unterschiedlich ist. Dies wird üblicherweise durch mechanischen Verschleiß oder fehlerhafte Einstellung der Rollen oder des Decks verursacht.

HINWEIS: *Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.*

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Schnitthöheneinstellung ändert sich von einer Seite eines Mähwerks zum anderen oder von einem Mähwerk zu anderen.	Die Schnitthöheneinstellung der Mähwerke überprüfen. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Verschlissene Radlager des Decks.	Radlager des Decks ersetzen/überprüfen.
Die Bewegung des Mähwerks ist eingeschränkt.	Mähwerk auf eingeschränkte Bewegung überprüfen und den Grund dafür entfernen.
Variable Rasendichte	Mährichtung ändern.
Unterschied in der Mäherfahrhöhe von einer Seite zur anderen	Reifendruck prüfen/korrigieren. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Unterschied in der Mähwerkhöhe von einer Seite zur anderen	Ausgeglichene Verteilung des Mähergewichts prüfen/einstellen.

6.4 SKALPIEREN



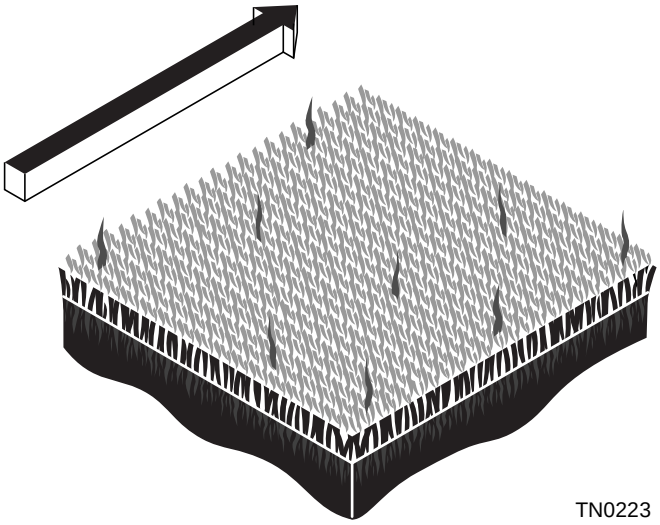
TN0222

Skalpieren ist ein Zustand, bei dem Stellen im Gras merklich kürzer als die Umgebung sind, was zu einem hellgrünen oder sogar braunen Aussehen führt. Dies wird normalerweise durch eine zu niedrige Schnitthöheneinstellung und/oder unebenen Rasen verursacht.

HINWEIS: *Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.*

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Schnitthöheneinstellung ist niedriger als normal.	Schnitthöheneinstellung überprüfen und justieren (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Rasen zu uneben für den Mäher	Mährichtung ändern.
Bei einem Durchgang wird zu viel Gras entfernt.	Öfter mähen.
Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit zu schnell	Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit senken.

6.5 EINZELHALME



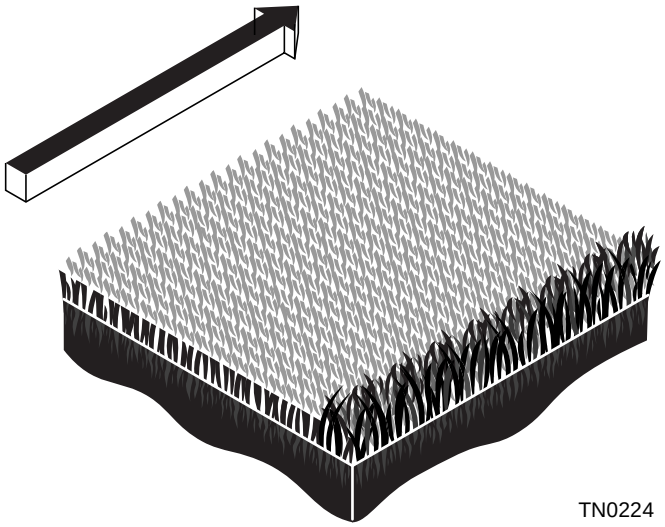
TN0223

Einzelhalme sind vereinzelte Grashalme, die nicht oder nicht richtig abgeschnitten wurden.

HINWEIS: *Pfeil zeigt Fahrrichtung an.n of travel.*

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Stumpfe Schneidmesser.	Schneidmesser schärfen. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit zu schnell	Mäh- (Fahr-) –geschwindigkeit senken.
Gras zu hoch	Öfter mähen.
Mähen in derselben Richtung	Mährichtung regelmäßig ändern.

6.6 STREIFEN

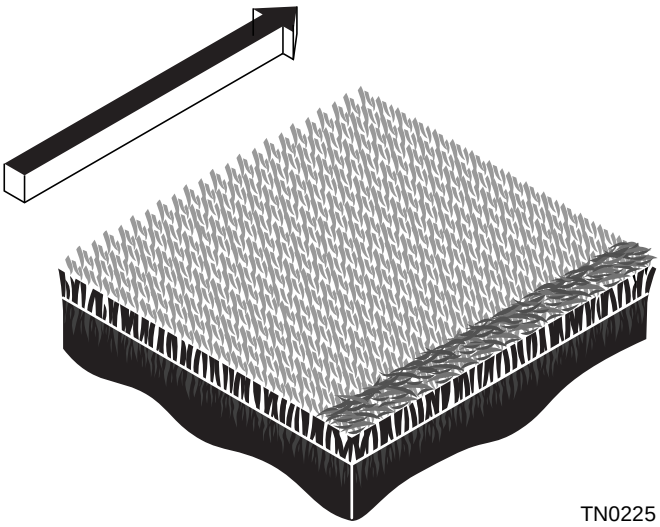


Ein Streifen ist ein Streifen ungemähten Grases. Dies wird normalerweise durch eine beschädigte Klinge verursacht.

HINWEIS: *Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.*

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Beschädigte Klinge(n).	Klinge(n) ersetzen.
Zu aggressives Wenden. Mähwerke überlappen sich nicht an Kurven oder an der Seite von Erhöhungen.	Weniger aggressiv wenden, damit sich die Schnitte überlappen. Die Mährichtung oder das Muster an der Seite von Erhöhungen ändern.
Reifen drückt das Gras herunter, ehe es geschnitten wird.	Reifendruck prüfen/korrigieren. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Nasses Gras ist heruntergedrückt, ehe es geschnitten wird.	Mähen, wenn das Gras trocken ist.

6.7 SCHWADENBILDUNG



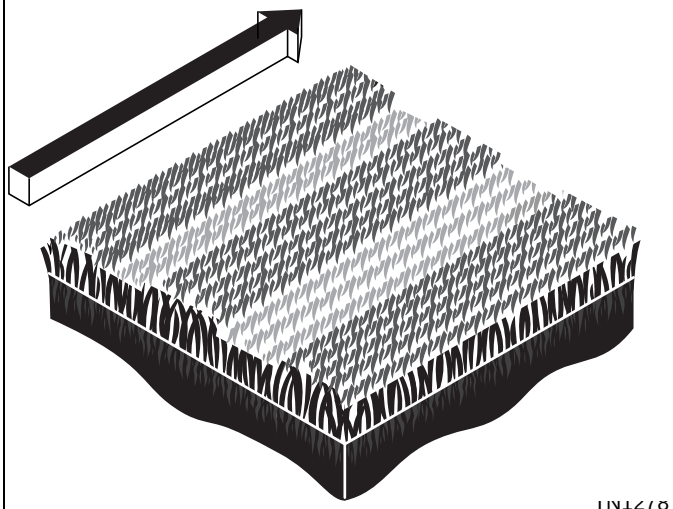
TN0225

Bei der Schwadenbildung wird gemähtes Gras bevorzugt an einem Ende des Mähwerks oder zwischen Mähwerken abgelegt, wodurch eine Linie in Fahrrichtung gebildet wird.

HINWEIS: *Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.*

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Gras zu hoch	Öfter mähen.
Mähen bei nassem Gras	Mähen, wenn das Gras trocken ist.
Grasansammlungen auf dem Mäher oder auf dem Rahmen des Mähwerks.	Abweiser der Mähwerke reinigen.

6.8 UNTERSCHIED ZWISCHEN DEN MÄHWERKEN



TN1278

Ein Unterschied zwischen den Mähwerken führt zu einem Muster mit unterschiedlichen Schnitthöhen, was zu einem stufenförmigen Erscheinungsbild führt und normalerweise dadurch verursacht wird, dass die Schnitthöheneinstellung von einem Mähwerk zum anderen unterschiedlich eingestellt ist.

HINWEIS: Der Pfeil zeigt die Fahrrichtung an.

Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Schnitthöheneinstellung unterscheidet sich von einem Mähwerk zum anderen.	Die Schnitthöheneinstellung der Mähwerke auf gleiche Höhe überprüfen/justieren. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
Unterschied in der Drehzahl der Mähwerke.	Betrieb der Mähwerkmotoren prüfen und gegebenenfalls reparieren/ersetzen.
Unterschied in der Mäherfahrhöhe von einer Seite zur anderen	Reifendruck prüfen/korrigieren. (Siehe Ersatzteil- und Wartungshandbuch)& Maintenance Manual.)
	Ausgeglichene Verteilung des Mähergewichts prüfen/einstellen.

World Class Quality, Performance And Support

Equipment from Jacobsen is built to exacting standards ensured by ISO 9001 and ISO 14001 registration at all of our manufacturing locations.

A worldwide dealer network and factory trained technicians backed by Genuine Jacobsen Parts provide reliable, high-quality product support.

Kwaliteit, prestatie en ondersteuning van wereldklasse

Machines van Jacobsen worden gebouwd volgens de hoogste normen, zoals verzekerd door de ISO 9001 en ISO 14001 registratie die op al onze productielocaties van toepassing is.

Een wereldwijd dealernet en technici met een fabriekopleiding voorzien, mede dankzij de back-up van originele Jacobsen onderdelen, in een betrouwbare productondersteuning van hoge kwaliteit.

Qualité mondiale, Performance et Support

Les machines Jacobsen sont fabriquées, dans toutes nos usines, selon les normes des accréditations ISO 9001 et ISO 14001.

Jacobsen offre à sa clientèle un réseau international de revendeurs et de techniciens formés pour l'après-vente, ce qui garantit un support technique fiable et de haute qualité.

Qualität, Leistung und Service der Weltklasse

Geräte von Jacobsen werden nach anspruchsvollen Standards gebaut, die durch eine Zertifizierung aller unserer Fertigungsstätten nach ISO 9001 und ISO 14001 sichergestellt werden.

Ein weltweites Händlernetz und werksgeschulte Techniker bieten mit Hilfe echter Jacobsen-Ersatzteile einen zuverlässigen Produktservice hoher Qualität.

JACOBSEN
A Textron Company

When Performance Matters.™

Jacobsen, A Textron Company
11108 Quality Drive, Charlotte,
NC 28273, VS
www.Jacobsen.com
800-848-1636

Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9TT, England
English Company Registratienr. 1070731
www.ransomesjacobsen.com
+44 (0) 1473 270000